

**NAGRADA  
SERGIO  
AMIDEI  
GORICA**  
mednarodna nagrada  
za najboljši filmski scenarij

Na Mittelfestu neobičajni  
glasbeni prepleti



10

Kmečka zveza razpravljala o LAS  
in o zaščitnih območjih Sic in Zps



17. julij > 26. julij  
park vile Coronini Cronberg  
Hiša filma Travnik 41  
www.amidei.com

# Primorski dnevnik

ČETRTEK, 24. JULIJA 2008

Št. 174 (19.264) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €

CENA  
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



## Dober zgled za vso manjšino

SANDOR TENCE

Ljudje, ki vodijo javne uprave in ki so torej v vsakodnevem stiku z ljudmi, morajo že po sili razmer biti zelo konkretni. To so dokazali na včerajšnjem zboru slovenskih izvoljenih predstavnikov, na katerem so v manj kot v pol uri izvolili člane v novo deželno komisijo za Slovence. Res je, da so se politične stranke predhodno dogovorile o kandidaturah, sporazum pa bi ostal na papirju, če bi ga zborovalci ne hoteli spoštovati. Večkrat se je namreč zgodilo, da so se stranke dogovorile eno, tisti, ki odločajo, pa potem ubrali druge poti.

Vprašanje enotnosti je stalnica v povojnem življenju slovenske manjšine, ki je strankarsko, politično in idejno zelo razvejana. To je danost, neka skupnost pa je zrela in tudi normalna, ko se zna poenotiti pri znanju življenjskih vprašanj. Ne enotnost za vsako ceno, ki povzroča na koncu le težave, temveč složnost tam, kjer se da in kjer je potrebna za splošne koristi. Priložnosti za to ne manjka in včerajšnja je bila zelo dobro izkoriščena.

Eden od udeležencev mi je na koncu skupščine prišepnil, da so upravitelji glasovali kot dobro preizkušeni »bolgarski stroj«, kjer se vsi z vsem strinjajo. Slovenska manjšina res ni tako »plebiscitarna«, kot je bila Bolgarija v času socializma in enotnost je takšna, kot je. Po zaslugi javnih upraviteljev in tudi strank, ki stojijo za njimi, je politika včeraj pokazala, da zna biti zelo koristna.

DEŽELA - Šest predstavnikov v novem posvetovalnem telesu

# Slovenski upravitelji soglasni o komisiji

Prevladal politični dogovor v levi sredini



Vseh šest članov  
nove deželne  
komisije za  
slovensko  
manjšino je bilo  
izvoljenih soglasno  
z dvigom rok

TRST - Zbor slovenskih pokrajinskih in občinskih svetnikov ter upraviteljev je včeraj izvolil šest članov v novo posvetovalno komisijo FJK za slovensko manjšino. Izvoljeni so bili Izток Furlanič za Trst, Aleš Waltritsch za Gorico in Miha Coren za videmsko pokrajino. Njihovi namestniki so Alenka Vazzi, Julijan Čavdek in Stefano Predan. Svoje člane v komisijo sta predlagali tudi SSO, SKGZ in Deželni urad za slovensko šolo.

Z zelo spodbudnimi besedami je skupščino, ki jo je vodil števerjanski župan Hadrijan Corsi, odprl predsednik deželnega parlamenta Eduard Ballaman.

Na 3. strani

Repentabrski občinski svet odobril ustanovitev LAS

Na 5. strani

Tržačani v Gradež in v Istro po kupce

Na 7. strani

Na Novogoriškem grozdje po toči neusmiljeno gnije

Na 14. strani

V Gorici zahtevajo nove mestne redarje

Na 13. strani

Balkanski ritmi goriške skupine Radio Zastava odmevali v Parizu

Na 14. strani

FRANCIJA - Že tretji tovrstni incident v pičlih 16 dneh

## Sto delavcev radioaktivno okuženih v jedrski elektrarni Tricastin



PARIS - 97 delavcev jedrske elektrarne Tricastin na jugu Francije se je včeraj radioaktivno okužilo. Tako je sporočilo vodstvo družbe Electricité de France, ki je pojasnilo, da je do incidenta prišlo v dopoldanskih urah, ko so delavci čistili cev reaktorja št. 4, ki je ustavljen zaradi vzdrževalnih del.

Francoska električna družba je pojasnila, da so se delavci v glavnem okužili z nestabilnim izotopom kobalta kobalt-58, sicer pa je poudarila, da je bila okužba lahka, 40-krat nižja od varnostne meje, ki jo določa zakon. Okužene delavce so prepeljali v bolnišnico na pregled ter jih nato izpustili domov.

Poudariti velja, da je to že tretji incident v kakih francoski jedrski elektrarni v zadnjih 16 dneh. Prvi je bil 7. julija v Tricastinu, drugi pa 18. julija v Romanu sur Isere. Elektrarna Tricastin se nahaja kakih 40 kilometrov od Avignona, pa tudi kakih 200 metrov od italijanske meje.

GLINŠČICA - Včeraj okrog 19. 30

## Spektakularno reševanje ponesrečenega mladeniča





## GLOSA

## V Washingtonu je danes čas izpraševanja vesti

JOŽE PIRJEVEC



Pred leti sem videl v Moskvi razstavo o trojanskem zlatu, ki ga je našel proti koncu 19. stoletja Schliemann in so ga ob zavzetju Berlina zaplenili pripadniki Rdeče Armade. Rusi dolgo časa niso hoteli priznati, da ga imajo, ob petdesetletnici zmage nad Hitlerjem pa so do godek proslavili tudi tako, da so dali na ogled Prijamovo zlato. Američani so bolj neučakani. Še preden so zmagali v Afganistanu, so organizirali v Washingtonu pomembno razstavo grških fragmentov iz časa Aleksandra Velikega in zlatih izdelov, ki so jih našli sovjetski arheologi proti koncu sedemdesetih let, ki pa so skrivnostno izginiti v obdobju zadnje tridesetletne vojne. Šele pred kratkim so jih na novo odkrili v skritem trezorju kraljevske palače v Kabulu, o katerem talebani niso nič vedeli. Pod geslom »narod živi, dokler živi njegova kultura« skušajo sedaj Američani opleniti svojo avanturo v srednji Aziji s sugestijo, da bi brez njihovega posega Afganistanci nikoli ne spoznali svoje kulturne dediščine. Gre seveda za pesek v oči, saj je jasno, da sodobna afganistanska družba, vpeta v islamski svet, nima veze z nomadskimi Skiti iranskega izvora, katerim je pripadalo zlato, še manj pa z grškimi koloni, ki so zapustili sled helenistične umetnosti v antični Baktriji.

V Washingtonu je danes čas izpraševanja vesti. Le sedem mesecev manjka do konca mandata Georgea W. Busha in zgleđa, da vsi komaj čakajo na iztek njegovega poraznega predsednikovanja. V knjigarnah se kopičijo publikacije, posvečene temu bridkemu obdobju, ki je zaznamovalo ZDA z vrsto političnih, gospodarskih in predvsem moralnih polumov, kot se v njihovi zgodovini še ni zgodilo. Naj opozorim na dve, ki se mi zdita posebej vredni omembe. Avtorica prve, Jane Mayer, sodelavka ugledne revije New Yorker, si je naslov za svojo knjigo - Temna stran - izposodila iz hollywoodske znanstvenofantastične metaforike, tako ljube GWB-ju. Vsebi-

na knjige pa nima nič opraviti s fantastiko, temveč je seštevek tistih dejanj, ki so v zadnjih osmih letih tako omadeževala ameriško ustavo. Od kršenja ženevskih konvencij glede ravnanja z vojnimi ujetniki, do tajnega odločanja na najvišji ravni, ki je izvotlilo demokracijo, slonečo na neodvisnosti in medsebojnem nadzoru med izvršno, zakonodajno in sodno oblastjo. V času krize, vezane na nacionalno varnost, je v interpretaciji Bele Hiše nesprijemljivo vsako kratenje predsednikove moči. »Ne gre samo za Kongres, za sodstvo in birokracijo,« trdi recenzent omenjene knjige v nedeljski številki lista The Washington Post, »temveč za medije in konec koncev za ameriško ljudstvo. Pravica ljudi, da so obveščeni, sega samo do tiste stopnje, ki jo ima Bela Hiša za upravičeno.«

Drugo knjigo, na katero želim opozoriti, sta napisala Philip Gourovitch in Errol Morris. Tudi onadva se nista mogla izogniti ironiji, saj sta si izbrala naslov, ki v svoji uradniški govorici pove marsikaj: »Standard operating procedure«. Kaj to pomeni v žargonu sedanjih washingtonskih administracij? Način ravnanja z jetniki, kakor so ga udeležili v iraškem zaporu Abu Ghraib. Kljub temu, da je ta ječa imela žalosten sloves že v času Sadama Huseina, so si jo Američani takoj prisvojili, jo nekoliko preuredili in jo nato natrpali z ljudmi, od katerih je bil samo eden na štiri zaprt zaradi takšne ali drugačne krivde. Kaj se je dogajalo v Abu Ghraibu, ne bom opisoval, ker se mi upira. Naj sklenem le z ugotovitvijo Gourovitcha, ki ne vali krivde samo na Busha in njegove sodelavce temveč na vesoljno ameriško družbo, ker je sprejela vojno v Iraku »kot projekcijo ameriške moči in ameriške podobe v svetu.«

Edina ohrabrujoča ugotovitev? To, da so ameriški intelektualci še toliko pogumni, da se zazrejo v ogledalo lastne družbe in se zgrozijo nad obrazom, ki ga vidijo v njem.

## VREME OB KONCU TEDNA

## Občutno topleje bo in bolj stanovitno

DARKO BRADASSI



Na dlani je, da je bila v zadnjih tednih vsaka nova osvežitev izrazitejša. Četudi poletne vročine v bližnji in morda tudi daljši prihodnosti, kot kaže, ne bo manjkalo, nam izrazitejše občasno ohlajanje ozračja v bistvu le dokazuje, da se, sicer postopno, oddaljujemo od astronomskega poletnega viška - poletnega solsticija. Sonce je na naši severni polobli že doseglo svojo najvišjo točko pred dobrim mesecem in se postopno spušča proti jugu. Noči se postopno daljšajo, dnevi krajšajo, sončno žarčenje pa počasi izgublja svojo največjo moč. To sicer še ne pomeni, da odslej ne bo več poletne vročine, vse bolj verjetno pa postaja, da bodo tudi ob visokih dnevniških temperaturah noči bolj sveže.

Živosrebrni stolpec se je v teh dneh povečini spustil najnižje v letošnjem juliju. Pravzaprav tako nizkih nočnih temperatur, kot smo jih beležili zlasti včeraj, v glavnem ni bilo več od 15. junija. Deželna meteorološka opazovalnica je v Trstu na pomolu Bandiera namerila 17,7°C, (Navtični inštitut na tržaškem nabrežju 16,9°C), v Zgoniku 10,9°C, v Červinjanu 12,2°C, v Koprivi 11,6°C, v Čedadu 12,1°C, na Trbižu 5,2°C, na Višarjah pa 2,4°C. Na Tržaškem je pihala burja s sunki do 90 km/h, v Zgoniku pa s sunki do 50 km/h. Občutek mraza je bil zato še izrazitejši.

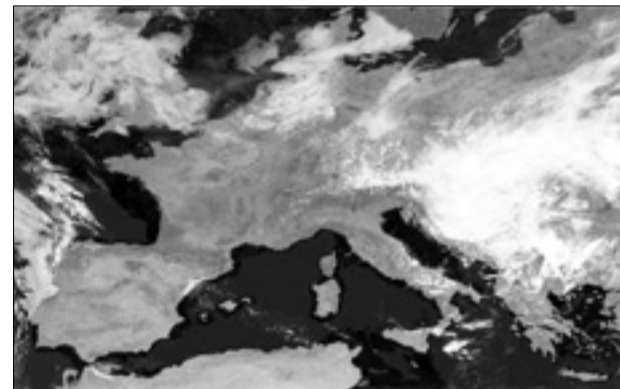
Radiosonda je v prostem ozračju na višini 1505 m v terek namerila 7,6°C, na višini 3070 m -3,7°C, niča izoterma pa se je spustila do višine 2456 m. Tudi višji zračni sloji so bili zadnjič tako mrzli sredi junija. Temperature v višinah so v zadnjih dneh prehodno padle za okrog 7°C pod dolgoletno povprečje, niča izoterma pa se je spustila za kakih 1300 m nižje. Te bi bile normalne vrednosti zraka v začetku ali sredi maja ter sredi ali proti koncu oktobra.

Poslabšanje, ki je zajelo naše kraje v noči na ponedeljek, je trajalo nekoliko dlje od pričakovane-

ga. Po prehodu hladne fronte je nad Balkanom nastalo ciklonsko območje, ki je proti nam vzvratno preusmerjalo razmeroma vlažen in nestanovitni zrak. Zato je bilo izboljšanje bolj postopno. Ozračje se bo v prihodnjih dneh počasi stabiliziralo. Nad zahodnim Sredozemjem in nad večjim delom osrednje in severne Evrope se krepi anticiklon, ciklonsko območje nad Balkanom pa bo postopno oslabilo in se bo v prihodnjih dneh oddaljilo proti vzhodu. Proti nam pa bo od vzhoda občasno, predvsem danes in jutri, še pronical nekoliko bolj vlažen in nestanovitni zrak. V soboto in nedeljo se bosta oslabileni vremenski fronti pomikali severno od Alp, zato bo predvsem v gorah nekaj več nestanovitnosti.

Danes in jutri bo ob morju povečini precej jasno, drugod bo delno jasno z občasno zmerno oblačnostjo. V soboto in v nedeljo bo ob morju in v nižinah povečini sončno, v gorah bo predvsem v popoldanskih urah več spremenljivosti in bodo čez dan nastajale posamezne krajevne plove in nevihte. Kakšen nevihtni oblak se bo lahko obrobno spustil do ostalih predelov, zato bo predvsem popoldne ali proti večeru nekaj kapelj dežja lahko prehodno padlo tudi drugod. Ozračje se bo v prihodnjih dneh občutno otoplelo.

Na sliki: vlažen in nestanovitni zrak se je včeraj povečini zadrževal nad Balkanom.



## PISMA UREDNIŠTVU

### »Visoko cenim Ogledala«

V zvezi z včerajšnjo (23.7.2008) pripombo glavnega urednika k mojemu pismu z dne 10. Julija t. l., če jaz nisem, po njegovem mnenju, razbral pomembnega sporočila, ki naj bi ga imelo Ogledalo Aceta Mermolje z dne 9.7.2008, pa po mojem mnenju g. Dušan Udovič s svoje strani ni razumel, da se je moje pismo nanašalo izključno na tisti del Ogledala, ki vsiljuje domnevo ali prepričanje, da je bil pokojni Maršal Tito Stalinov ovaduh. Ker je Tito žel že zdavnaj pokojni se pač ne more braniti in ovreči to sramotno natelevarje.

Toliko o tem. Glede Ogledal Aceta Mermolje pa zagotavljam, da nimam nič proti objavljanju le-teh, ravno obratno. Vsakokrat jih pazljivo prebiram in visoko cenim, čeprav se z vsebino v redkih primerih ne strinjam. Smatram, da je to čisto normalno in v demokraciji tudi sprejemljivo.

Kar se tiče surovosti mojega ali mojih pisem, je morda res zadnji del mojega »inkriminiranega« pisma malce surov, vendar je pa žal resničen, čeprav bi iz srca želel, da se to kar sem napisal, ne bi dejansko dogajalo.

Aleksander Kokoravec

### Država krši zakone

V četrtek, 17. julija 2008, je bilo objavljeno pismo uredništvu, ki ob sorazmerno majhnem vprašanju načena veliko in razvejano vprašanje. Amsterdamska pogodba z dne 2. oktobra 1997 je v novem besedilu člena F Maastrichtske pogodbe z dne 7. februarja 1992, ki je dobil številko 6, določila, da »Unija temelji na načelih svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svobod in ter pravne države, na načelih, ki so skupna vsem državam članicam.«

Ta člen obvezuje vse državljane držav članic, da se odločno zavze-

mamo za uveljavitev teh temeljnih načel. V Italijanski republikli vlada zaradi zgodovinskih in sodobnih izkušenj veliko malodušje oziroma prepričanje, da je pravna država nedosegljiva, zaradi česar naj bi se »pametni« zanašali bolj na svojo »iznajdljivost« kot na spoštovanje pravnega reda.

Zato se postavlja vprašanje, ali je država, v kateri prevladuje tako prepričanje, sploh lahko članica Evropske zveze.

Od Okvirne konvencije za varstvo narodnih manjšin z dne 1. februarja 1995, ki jo je Italijanska republika ratificirala z zakonom št. 302 z dne 28. avgusta 1997, je varstvo narodnih manjšin ter pravic in svobod oseb, ki pripadajo tem manjšinam, sestavni del mednarodnega varstva človekovih pravic. In tudi na tem področju lahko ugotovimo, da ima Italijanska republika strahovit primanjkljaj. Tako imenovani »zaščitni zakon« ne krši samo 6. člena ustave, ki jamči varstvo jezikovnih manjšin, temveč tudi 3. člen ustavnega zakona št. 1 z dne 31. januarja 1963, ki zagotavlja enakopravnost pravic in ravnanja vsem državljanom ne glede na jezikovno skupino, kateri pripadamo. Razdelitev naseljenega območja slovenske manjšine, na katerem priznava Ustavno sodišče polno pravico do rabe slovenskega jezika v odnosih z oblastmi, na dve področji z različnim režimom in ustanovitev posebnih uradov v mestnih središčih je ustavno nezakonita.

Zato se postavlja tudi vprašanje, ali je država, ki krši mednarodne in notranje predpise glede človekovih pravic, lahko članica Evropske zveze.

Obnašanje »voditeljev« slovenske manjšine pa se očitno drži izreka »Boljši danes kos kot jutri gos«. Potem je seveda neizbežno, da kdo ugotavlja, da »Slovenci smo v Trstu premalo dejavni in opazni.«

Samo Pahor.

### Preizkušnja demokracije v Štandrežu

Solidarnost, spoštovanje in zahvalo dolgujemo gospodu predsedniku Breščaku za njegovo težavno in nič lahko delo, ter rezultate, ki jih je dosegel za vso skupnost v Štandrežu. Potem ko smo to ugotovili, pa je treba priznati in sprejeti tudi napake, ki so bile storjene pri načrtu za rekvilifikacijo in olepšanje glavne trga v vasi. Če opozicija načrt ocenjuje negativno, je normalno, saj je njena vloga in opravilo. Če pa se večinska koalicija pri tem razdeli, pomeni, da je del nje razumel nezadovoljstvo ljudi. Torej je jasno in logično, da sporočila in obvestila niso bila dobro posredovana. Želeli so izdelati načrt, ki je na papirju najboljši, vendar po mojem mnenju ni primeren za Štandrež. Zaenkrat, se vas še ne bavi s turizmom, saj do sedaj obiskovalcev ni veliko. Na trg prihajajo vaščani in drugi, kupujejo v trgovinah, obrtniki in delavci pa se poslužujejo obstoječih gostiln. Skratka, trg mora biti olepšan in primeren po vseh pravilih, ki jih zahtevajo sodobni časi. In parkirni prostori, naj bo to komu vseč ali ne, so velikega pomena in ni mogoče brez njih. Če je katerikoli stranka prepričana, da je njena logika podobna ali se sklada z večino vaščanov, v tem primeru, ni tako.

Bruno Budal

PS: Jaz sem na dan predstavitve načrta glavnega trga bil prisoten. Nekdo, ki bi moral biti zraven, je zamudil priložnost. V sporočilu, ki je bilo objavljeno v Primorskem dnevniku in v drugih lokalnih medijih krajevna sekcija Slovenske skupnosti govori o neodgovornem, čezmernem in neprimernem obnašanju nekaterih. To je res, ampak mislim, da je bilo vse skupaj povzročeno zaradi množične udeležbe ljudi in velike ljubezni do Štandreza in njegove bodočnosti. Napovedani so bili tudi možni ukrepi. Ampak kateri in za koga? Morda, za tiste, ki so se prosto in demokratično izražali?



### Komu so v napoto slovenski napisi v Klinšci?

V septembru 1970 leta je SPDT odkrilo pod Počivceno spominsko obeležje trem padlim primorskim planincem. Od dnevu mrtvih so odborniki društva, velikokrat tudi s številnimi člani, počastili njihov spomin s vencem, pritrjenim na skalo. Dolga leta se je dogajalo, da venec ni zdržal na mestu niti teden. Neznane roke so ga vedno uničile, tudi kasneje ko se ga je s pomočjo jamarjev in alpinistov pritrjevalo više. Zadnjih deset let se je stvar malo umirila, vencu je bilo dopuščeno, da se osuši in že smo mislili da je določena skupina ljudi izumrla. Žal smo se zmotili. Lanski venec je bil po dveh tednih na tleh. Letos so se v februarju zaključila dela na poteh v Klinšci in v načrtu je bila tudi postavitev smerokazov. Skupno s vodjem podjetja ki je dela izvajalo, smo določili mesta ter dvojezične napise smerokazov. Nazadnje je prišel na vrsto tudi »naš« s napisom Vertikala SPDT-pot-sentiero Zorka Jeliniča. Postavili smo ga 15. marca.

Zdržal je polne štiri mesece. 16. julija sem ga po polurnem iskanju našel v grapi med gostim grmovjem. Od droga, kjer je bil nameščen, je bil dobesedno odtrgan. Pričakujem da odgovorni na občini Dolina in SPDT prijavijo vandalizem pristojnim organom ter čimprej poskrbijo za ponovno namestitev smerokaza,

Stojan Glavina

P.S.

Smerokaz hranim na svojem domu

### ZALOŽNIŠTVO Sindikat FNSI se bo srečal z Bonaiutijem

RIM - Vsestravno vodstvo sindikata novinarjev je v tiskovni noti izrazilo zaskrbljenost zaradi krčenja prispevkov založništvu, ki ga določa vladni amandma v zvezi z javnimi izdatki. Ukrep, do katerega prihaja na polovici leta, ko so vsi načrti že dokončno določeni, spravlja v težave predvsem časopise, organizirane v zadrage, ki ne uživajo posrednih prispevkov. Postavlja se problem preživetja številnih časopisov, kar je hkrati tudi velik problem zaposlitve, kar je vlada v svojem prejšnjem dekretu ocenila kot pomemben element. Obstajajo založniška podjetja, ki niso zgolj pridobitniške narave, za katera je nujno potrebno javno financiranje, seveda ob upoštevanju meril transparentnosti in korektnosti. Gre za strošek, ki utruje demokracijo, v kateri je informacija eden izmed nosilnih stebrov, poudarja vodstvo novinarskega sindikata.

Preden pride do splošnega krčenja sredstev, ki postavljajo v negotovost tiste časopise, ki so do njih povsem upravičeni in imajo za to vse pogoje, je potrebno narediti resno reformo založništva, ki naj predvideva prihranek z izločenjem tistih podjetij, ki so do javnih prispevkov prišla z zvijačo in do njih dejansko nimajo pravice. Vodstvo novinarskega sindikata je s tem v zvezi zaprosilo za nujno srečanje s podjetnikom Bonaiutijem, ki je v vladi zadolžen za področje založništva.

V pričakovanju na pogajanja za delovno pogodbo, ki se bodo nadaljevala septembra, sta se sindikat FNSI in združenje založnikov FIEG dogovorila za skupno pobudo pri obravnavi kritičnih situacij na področju zaposlitve.



DEŽELNI ZAKON ZA SLOVENCE - Zbor izvoljenih predstavnikov

# Javni upravitelji soglasno izvolili šest članov posvetovalne komisije

Spodbudne besede predsednika deželnega sveta Ballamana - Seja v znamenju enotnosti in konkretnosti

TRST - Občinski in pokrajinski svetniki slovenske narodnosti iz Furlanije-Juljske krajine so izvolili šest članov (tri učinkovite in tri nadomestne) nove deželne komisije za slovensko manjšino. Na 135 povabljenec se je včerajšnjega zbora v deželnem svetu udeležilo 69 županov, odbornikov ter svetnic in svetnikov, kar ni ravno majhno število, če pomislimo, da smo v obdobju poletnih dopustov. Glede na dolge in razvečene čase, ki smo jih vajeni v politiki, je bila seja zelo kratka (trajala je manj kot pol ure) in obenem zelo konkretna.

V deželno komisiji so bili kot redni člani izvoljeni Iztok Furlanič za Trst, Aleš Waltritsch za Gorico in Miha Coren za videmsko pokrajino. Njihovi namestniki so Alenka Vazzi (Trst), Julijan Čavdek (Gorica) in Stefano Predan (Videm). Vseh šest upraviteljev je bilo izvoljenih soglasno, kar je nedvomno pomemben politični podatek.

Javni upravitelji so očitno vajeni na točnost, tako da se seja sklicana za 17.30 začela ob 17.34. S pozdravom v slovenščini in z zelo spodbudnimi besedami o vlogi Slovencev v FJK jo je odprl predsednik deželnega parlamenta Eduard Ballaman. Prav zaradi navzočnosti slovenske in drugih manjšin je naša dežela dobila pravni položaj avtonomne dežele. Predsednik je izrazil upanje, da bo deželni zakon za Slovence ne samo v korist manjšini, temveč celotni deželni stvarnosti. S tem v zvezi je tudi omenil potrebo po novem deželnem statutu in izpostavil, da tozadevni predlog FJK priznava in vrednoti vlogo jezikovnih in narodnih manjšin. Ballaman računa, da bo ta predlog pomenil izhodišče za bližnjo parlamentarno obravnavo statuta.

Ballaman je nato povabil zbor, da izvoli predsednika in tajnika skupščine. Na predlog Stefana Ukmarja je bil za predsednika skupščine izvoljen števverjanski župan Hadrijan Corsi, tajniške posle pa je opravljala Alenka Vazzi. Oba sta bila izvoljena soglasno. Corsi si je štel izvolitev v veliko čast in izrazil prepričanje, da bo komisija delala v korist celotne manjšinske skupnosti.

Razprava je bila zelo kratka, saj se je po pravilniku omejila le na

Aleš Waltritsch, Alenka Vazzi, Iztok Furlanič, Julijan Čavdek, Miha Coren in Stefano Predan so redni oziroma nadomestni člani posvetovalne komisije za Slovence

KROMA



predlaganje oziroma umik predloženih kandidatur. Že iz uvodnih posegov Igorja Gabrovca (na skupščini je sodeloval kot devinsko-nabrežinski svetnik) in Stefana Ukmarja je bilo mogoče razbrati veliko zadovoljstvo nad doseženim političnim dogovorom. Gabrovec je poudaril uspešno iskanje enotnosti in sodelovanja, medtem ko je Ukmar dejal, da v manjšini večkrat pogrešamo enotnost, v tem primeru pa je prevladala složnost, kar je lahko spodbuda za prihodnost.

Gabrovec v imenu Slovenske skupnosti in Ukmar (Demokratska stranka) sta umaknila nekatere kandidature, kar sta naredila tudi Maurizio Sigoni (SKP) in Benečan David Clodig. Šlo je v bistvu za imena Waltritscha, Čavdka, Predana in Corena, ki so se pojavili v različnih kombinacijah (nadomestni in učinkoviti člani), a so bili potem vsi izvoljeni. Ukmar je umaknil tudi kandidature tržaške pokrajinske svetnice Marize Škerk Kosmina, ki so jo demokrati sprva pred-

lagali za učinkovito članico komisije za tržaško pokrajino. Na koncu so ostale le kandidature, ki so potem prodrle. Glasovanje bi moralo biti tajno, na predlog goriškega občinskega svetnika Marka Marinčiča pa je bilo javno in je - kot rečeno - potekalo brez vsakršnega zapleta.

Prevladal je torej politični dogovor med Demokratsko stranko, Slovensko skupnostjo in Komunistično prenovo, ki volilno združujejo veliko večino pripadnikov manjšine, kar se odraža tudi pri strankarsko-politični pripadnosti javnih upraviteljev. Nekaj političnih problemov se je pojavilo v videmski pokrajini okrog kandidature Mihe Corena, ki je na aprilskih deželnih volitvah kandidiral na listi Slovenske skupnosti. Če sodimo po včerajšnjem posegu Davida Clodiga, ki je umaknil kandidature Stefana Predana za učinkovitega člana komisije, pa so Benečani težave premostili.

Sandor Tence

KOMISIJA - SSO in SKGZ

## Tudi krovni zvezi imenovali člane

TRST - Deželna posvetovalna komisija za slovensko manjšino je dejansko oblikovana, za njeno namestitev manjka le še "uradni" pečat deželnega odbora. Svoje predstavnike v komisijo sta imenovali Slovenska kulturno-gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij, šolstvo stvarnost pa bo v komisiji zastopala ravnateljica Ksenija Dobrila, ki jo je predlagal Deželni urad za slovenske šole.

SKGZ je za tržaško pokrajino predlagala Dorico Kreševič (njen namestnik bo Ace Mermolja), svojega deželnega predsednika Rudija Pav-

šiča za Gorico (namestnik Livio Semolič) ter Marino Černetig za videmsko pokrajino (namestnica Jole Namor).

Svet slovenskih organizacij se je v Trstu odločil za svojega deželnega predsednika Draga Štoka (namestnik Igor Švab), v Gorici je izbral pokrajinskega predsednika Janeza Povšeta (namestnik Walter Bandelj), za Benečijo pa Riccarda Ruttarja (namestnica Loretta Primosi).

Komisiji bo predsedoval odbornik Roberto Molinaro, ki za to funkcijo lahko pooblasti tudi svojega predstavnika.

## CORECOM - Gabrovec in Slokar Poziv Slovincem za radijske tribune

TRST - Tretja (deželna) italijanska radijska mreža RAI daje na razpolago organizacijam in društvom iz FJK, da se brezplačno predstavijo javnosti z desetminutnimi oddajami, ki bodo šle v eter do septembra. Oddaj bo vsega skupaj 38, nastopalo pa bo pičlih trinajst društev in med temi ni nobeno slovensko ali furlansko. Podatek je sporočil nadzorni odbor Deželnega odbora za komunikacije (Corecom), ki ugotavlja da se bo možnosti oddaj v slovenščini, kot doslej, posluževalo le tržaško Esperantistično društvo.

»Nujno je, da se vsaj večja društva, organizacije in ustanove v bodoče vendarle poslužujejo te dragocene priložnosti, da svoje delovanje in načrte predstavijo slovenski in širši publiki, ki sledi radijskim oddajam tretje deželne mreže RAI,« poziva deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec. V tem smislu so vse potrebne informacije na voljo na spletnem naslovu Corecoma

"http://www.corecomfvg.it" ali na telefonu iste deželne ustanove 040-3773971.

Na ta problem je v preteklosti večkrat opozoril tudi Danilo Slokar, edini Slovenec v vodstvu Corecoma. Njemu se zdi povsem nerazumljivo, da se Slovenci ne poslužujejo možnosti, ki jo nudi javna radiotelevizijska ustanova. To velja za Radio Trst A, velja pa tudi za italijanski radijski program, kjer bi lahko slovenska manjšina predstavila deželni publiki svoje delovanje, načrte in tudi težave, s katerimi se sooča. Priznanje esperantistom, ki se na Radiu Trst A v slovenščini poslužujejo teh svobodnih tribun.

Zanimivo torej, da Slovenci (svetla izjema so - kot rečeno - tržaški esperantisti) in tudi Furlani ne izkoristijo te priložnosti. T.i. svobodne radijske tribune so sad samostojnega dela raznih organizacij, združenj in društev, katerim RAI nudi tehnično pomoč pri oblikovanju oddaj.

FOTOUTRIP POLETJA '08  
fotoutrip@primorski.it

NAVTIČNO KAMPIRANJE je sprostitve, a če je morje razburkano... Tako meni Morana Žagar, ki nam je posredovala danes objavljeno fotografijo

ZAKONODAJA - V senatu dokončna odobritev po tretjem branju

# Zakon o varnosti brez zamrznitve procesov

Za zakon glasovala večina, proti DS in Di Pietro, UDC se je vzdržala

RIM - Senat je včeraj s 161 glasovi za, 120 glasovi proti in z osmimi vzdržanimi glasovi dokončno odobril preobrazbo dekreta o varnosti v zakon. S tem so senatorji potrdili spremembe, ki jih je izglasovala poslanska zbornica 16. julija in ki v celoti odpravljajo protislovno določilo o zamrznjenju procesov. Tretje branje zakonskega ukrepa so podprli senatorji vladne večine, proti so glasovali senatorji Demokratske stranke in Italije vrednot, senatorji UDC pa so se vzdržali.

Minister za notranje zadeve Roberto Maroni je izrazil veliko zadovoljstvo nad odobritvijo zakona o varnosti, ki »bo omogočil učinkovitejša ukrepanja proti nezakonitemu priseljevanju, preprečevanje mikrokriminalitete z nadzorovanjem ozemlja s pomočjo županov in uspešnejši boj proti mafiji po zaslugi predpisa o zaseganju premoženj mafijskih šefov«. Maroni je tudi napovedal, da bo prihodnji teden podpisal izvajalne ukrepe za uporabo vojakov in za podelitev novih pooblastil županom na področju mestne varnosti. 1. avgusta pa bo na ministrskem svetu predlagal dokončno odobritev drugih predpisov iz paketa za varnost, in sicer tistih, ki se nanašajo na združevanje družin, na azilno pravico in na državljane EU. Na koncu pa je minister izrazil upanje, da bo parlament takoj po avgustovskem premoru odobril še zadnji ukrep iz paketa o varnosti, in sicer zakonski osnutek, ki med drugim predvideva obravnavo nezakonitega priseljevanja kot kaznivega dejanja. Ta osnutek zakona je trenutno v razpravi v senatu.

Kot omenjeno, so v zakonskem besedilu zajeta določila, ki jih je senat že odobrila konec junija, razlika je le v tem, da v njem ni več člena o zamrznitvi procesov, ki je zbudil ostro nasprotovanje opozicije. Vlada je ta člen zamenjala z možnostjo, da se lahko sodniki po svoji uvidenosti odločijo za časovno prestavitve nekega procesa. V zakonu so sicer že znana določila, med njimi predpis o tem, da bodo imeli prednost procesi za težje kazenske prestopke, določilo o 6-mesečni napotitvi vojakov za okrepitev varnosti v najbolj izpostavljenih mestih, predpis o zajamčeni kazni, ki je v primeru najhujših prekrškov ne bo mogoče suspendirati, določilo za pospeševanje procesov. Za boj proti nezakonitemu priseljevanju je v zakonu določeno, da se nezakonito priseljenim prestopnikom kazni zviša za tretjino, da bodo lahko nezakonite priseljenice izgnali iz države po nalogu sodnika in da čaka izkoriščevalce nezakonitih priseljenec zapor.



Policija v romskem naselju

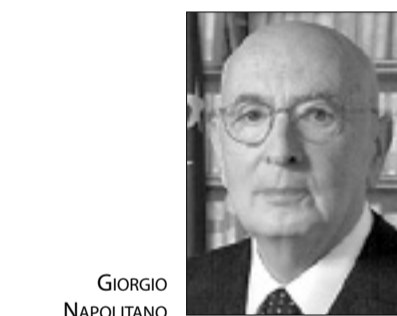
ANSA

POLITIKA - Sporna imuniteta

## Napolitano razglasil »zakon Alfano«

RIM - Predsednik republike Giorgio Napolitano je včeraj podpisal t. i. zakon Alfano, ki daje štirim najvišjim predstavnikom države - predsedniku republike, predsednikom senata in poslanske zbornice ter predsedniku vlade - imuniteto pred sodnim pregonom vse do zapadlosti njihovega mandata. S tem je padla že zadnja ovira pri uza konitvi norme, ki je po oceni opozicije sporna z ustavnega vidika. To stališče je včeraj posredno podprl tudi podpredsednik Višjega sodnega sveta Nicola Mancino, po katerem »ne bi bilo odveč«, če bi takšno imuniteto uvedli z ustavnim zakonom, in ne z navadnim, kot se je dejansko zgodilo. Toda Napolitano je ocenil, da zakonski ukrep ni v navzkrižju z ustavo in ga je zato, kot rečeno, včeraj formalno razglasil.

Pravosodni minister Angelino Alfano je Napolitanovo odločitev pozdravil in potrdil, da zdaj že razmišlja o načrtu za celovito reformo pravosodnega sistema, ki ga vlada namerava predstaviti jeseni. »Naša reforma ne bo



GIORGIO NAPOLITANO

uperjena proti nikomer, bo v prid državljanov, ena njenih bistvenih značilnosti pa bo pospešitev procesov,« je dejal.

Sicer bo jeseni ob pravosodni stekla tudi ustavna reforma, z uvedbo federalistične ureditve vred. Tako je vsaj povedal minister za poenostavitev zakonodaje, severnoligaš Roberto Calderoli, potem ko se je včeraj skupno s svojim strankarskim šefom in ministrom za reforme Umberto Bossijem srečal z ministrskim predsednikom Silviom Berlusconiem.

## Senat potrdil Lizbonsko pogodbo

RIM - Senat je sinoči soglasno potrdil Lizbonsko pogodbo. Za sprejem nove reformne pogodbe Evropske unije je glasovalo 288 senatorjev, proti ni bil nihče in nihče se ni vzdržal. Zakonski predlog za ratifikacijo pogodbe bo zdaj romal še v poslansko zbornico za dokončno odobritev, do katere bo predvidoma prišlo prihodnji teden.

Kljub enotnemu glasovanju so senatorji Severne lige med obravnavo protestirali proti »Evropi birokratov in tehnokratov«, ki naj bi bila daleč od prave »Evrope narodov«. Pri tem so tudi dvignili zastave zapostavljenih in zatrtih narodov, od baskovke in katalonske do sardinske in lombardske. V svojih nastopih so se tudi zavzeli za priznanje krščanskih korenin Evrope ter se izrekli proti sprejemu Turčije v povezo.

V razpravo je poseglo skupno 25 senatorjev, med njimi Lamberto Dini za ljudstvo svobode, Franco Marini za Demokratsko stranko in Stefano Pedica za Italijo vrednot. Vsi so poudarili, da nova reformna pogodba predstavlja pomemben korak v gradnji politične Evrope.

## Obglavili klan Molè-Piromalli

REGGIO CALABRIA - Policija in karabinjerji so v Gioia Tauru ter drugod po Italiji v skupni akciji aretirali 21 ljudi pod obtožbo združevanja mafijske narave. Gre za pripadnike rodbin Molè in Piromalli, ki od nekdaj veljata za najmočnejši krajevni veji n'dranghete, ter za nekatere podjetnike in profesionalce, ki so z njimi sodelovali. V bistvu so se polasčali poslov pristanišča v Gioia Tauru, ki se ta čas močno razvija. V preiskavi je vpleten tudi poslovnež Aldo Micciché, ki je bil v osemdesetih letih prejšnjega stoletja eden izmed voditeljev Krščanske demokracije in zdaj živi v Venezueli. Kaže, da je sodeloval pri volilnih goljufijah na zadnjih volitvah: Berlusconi je navezjal je ponudil pomoč v zameno za omilitve strogega zapornega režima za mafijce.

MILAN - Obiskovalci vseh starosti v vrsti

## Električni stol atrakcija zabaviščnega parka



MILAN - Simulacija usmrtnice na električnem stolu je postala glavna atrakcija zabaviščnega parka v Milanu. Obiskovalci vseh starosti tako že več dni čakajo v vrsti, da bi lahko pritisnili na gumb, ki aktivira električni stol in »usmrti« lutko v človeški podobi.

Simulacija usmrtnice na električnem stolu je dramatična: Trikrat zazvoni sirena, 15 sekund dolg električen udarec stresa lutko, ki izgleda kot odrasel moški, oblak dima zapolni prostor. Lutka iz lateksa se med udarcem trese in dela grimase, zagorijo ji lasje, nato pa se sesede v negiben položaj. Za atrakcijo je potrebno plačati evro.

Lastnik zabaviščnega parka na vzhodu Milana Renzo Biancato je električni stol prek interneta naročil v Los Angelesu in zanj plačal 5000 evrov. »Sprva sem mislil, da se bo nad tem kdo pritožil, a sem s presenečenjem ugotovil, da ljudje stojijo v vrsti, da bi videli usmrtitev,« je dejal Biancato. Na dan z električnim stolom za služi do 150 evrov.

## GOSPODARSTVO Scajola: Kmalu načrt za Alitalia

RIM - »Mislim, da smo bližju rešitvi, ki bo omogočila ponoven zagon Alitalie z italijanskim kapitalom.« Tako je včeraj povedal minister za gospodarski razvoj Claudio Scajola ob robu posveta o agenciji Sviluppo Italia. Minister je izrazil prepričanje, da Italija potrebuje svojo letalsko družbo, saj gre konec koncev za eno glavnih gospodarskih sil na svetu.

V resnici v zadnjih dneh pronica vse več novic o načrtu za preporod Alitalie, ki ga po nalogu vlade pripravlja banka Intesa Sanpaolo. Kaže, da bo družbo po posebnem kriznem postopku prevzela naveza italijanskih podjetnikov. Nova Alitalia se bo dejansko spojila z letalsko družbo Air One Carla Tota in bo veliko manjša od sedanje. Med drugim naj bi odslovili 4 do 5 tisoč zaposlenih, se pravi skoraj polovico sedanje osebja.

## GOSPODARSTVO Fiat zvišal prihodek in dobiček

TURIN - Proizvajalec avtomobilov Fiat je v drugem četrtletju zabeležil 604 milijone evrov čistega dobička, kar je za 1,2 odstotka več kot v enakem lanskem obdobju. Prihodek na ravni skupine se je primerjalno zvišal za 11,8 odstotka na 17 milijard evrov.

Družba je slabšo prodajo na italijanskem trgu nadomestila z višjo prodajo v Braziliji, kjer se je prodaja povišala za 27 odstotkov. V Evropi je Fiat prodajo zvišal za 6,6 odstotka, pri čemer največ v Franciji (za 62 odstotkov) in Nemčiji (30 odstotkov).

Osrednja divizija, ki izdeluje avtomobile, med njimi znamk Fiat, Alfa Romeo, Lancia, Maserati in Ferrari, je v četrtletju zvišala prihodek za 14 odstotkov na 8,4 milijarde evrov. Prodali so 644.000 vozil, kar je 11 odstotkov več kot v enakem lanskem obdobju.

Fiat je potrdil načrt za poslovanje v celotnem letu, v katerem pri 64 milijardah evrov prihodka pričakuje med 2,4 in 2,6 milijarde evrov čistega dobička.

EVRO

1,5741 \$ -1,12

EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
23. julija 2008

valute	evro (povprečni tečaj)	
	23.7.	22.7.
ameriški dolar	1,5741	1,5919
japonski jen	169,75	169,26
kitajski juan	10,7506	10,8595
ruski rubel	36,7125	36,9075
danska krona	7,4618	7,4610
britanski funt	0,78720	0,79355
švedska krona	9,4700	9,4763
norveška krona	8,0900	8,0555
češka krona	23,753	23,013
švicarski frank	1,6287	1,6174
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	232,10	229,07
poljski zlot	3,2505	3,2308
kanadski dolar	1,5869	1,5943
avstralski dolar	1,6330	1,6284
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,5738	3,5635
slovaška krona	30,353	30,363
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7029	0,7034
braziljski real	2,4880	2,5168
islandska krona	124,60	126,67
turška lira	1,8847	1,9054
hrvaška kuna	7,2185	7,2175

EVROTRŽNE OBRETNOSTI  
23. julija 2008

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	2,46188	2,79625	3,13938	3,33813
LIBOR (EUR)	4,4725	4,955	5,15375	5,4125
LIBOR (CHF)	2,28833	2,77833	2,93	3,23417
EURIBOR (EUR)	4,482	4,963	5,161	5,432

ZLATO  
(999,99%) za kg  
18830,47 € -518,06TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE  
23. julija 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	30,48	-0,13
INTEREUROPA	24,68	+0,49
KRKA	91,12	+1,41
LUKA KOPER	56,64	+3,26
MERCATOR	225,82	+1,41
PETROL	540,40	+1,63
TELEKOM SLOVENIJE	238,61	+1,36

BORZNA KOTACIJA - DELNICE	tečaj v €	spr. v %
ACH	63,00	-
AERODROM LJUBLJANA	81,09	+0,12
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	49,50	-
ISTRABENZ	74,12	-0,70
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	27,22	+0,29
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	78,89	+0,50
POZAVAROVALNICA SAVA	27,89	+2,88
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	680,00	-
SAVA	382,85	+1,89
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	200,00	-0,37

MILANSKI BORZNI TRG  
23. julija 2008

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	2,3075	-0,32
ALLEANZA	6,535	+2,40
ATLANTIA	18,23	+1,53
BANCO POPOLARE	11,8	+4,33
BCA MPS	1,793	+2,40
BCA POP MILANO	6,58	+2,97
EDISON	1,298	-0,84
ENEL	5,775	-1,11
ENI	22,3	+0,13
FIAT	11,88	+13,88
FINMECCANICA	18,23	+0,05
FONDIARIA-SAI	21,38	+2,99
GENERALI	23,26	+1,35
IFIL	4,5875	+7,49
INTESA SAN PAOLO	3,5975	+5,41
LOTTOMATICA	20,62	+1,43
LUXOTTICA	16,4	-0,55
MEDIASET	4,535	+1,41
MEDIOBANCA	10,37	+3,04
PARMALAT	1,686	+1,57
PIRELLI e C	0,4275	+0,41
SAIPEM	24,45	-0,69
SNAM RETE GAS	4,25	+0,35
STMICROELECTRONICS	7,205	+6,07
TELECOM ITALIA	1,214	+1,08
TENARIS	19,47	-0,10
TERNA	2,65	-0,49
UBI BANCA	15,2	+3,15
UNICREDITO	4,00	+3,15
UNIPOL	1,718	+1,84

SOD NAFTE  
(159 litrov)  
124,22 \$ -0,18IZBRANI BORZNI INDEKSI  
23. julija 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	7.591,03	+1,28
SBITOP, Ljubljana	1.698,68	+1,31
PIX, Ljubljana	-	-
BIO, Ljubljana	116,28	-0,01
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	3.638,56	+1,10
BIRS, Banjaluka	1.632,86	-0,14
FIRS, Banjaluka	3.243,46	-0,59
Belex 15, Beograd	1.540,45	-0,03
SRX, Beograd	886,29	+0,70
BIFX, Sarajevo	3.887,00	-1,10
NEX 20, Podgorica	20.016,90	-2,54
MBI 10, Skopje	5.342,37	+0,55
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	11.632,38	+0,26
Nasdaq 100	1.845,56	+1,31
S&P 500, New York	1.282,18	+0,41
MSCI World, New York	1.377,57	+0,61
DAX 30, Frankfurt	6.536,09	+1,45
FTSE 100, London	5.449,90	+1,60
CAC 40, Pariz	4.408,74	+1,88
ATX, Dunaj	3.722,53	+1,61
PX, Praga	1.475,0	+2,69
EUROSTOXX 50	3.387,50	+1,84
Nikkei, Tokio	13.312,93	+0,97
STI, Singapur	2.978,98	+3,06
Hang Seng, Hongkong	23.134,55	+2,69
Composite, Sanghaj	2.837,85	-0,29
Sensex, Mubaj	14.942,28	+5,94



REPENTABOR - Občinski svet včeraj soglasno odobril ustrezní sklep

# Dodaten korak na poti do ustanovitve LAS Kras

Med javnimi upravami so na vrsti še dolinski, miljski in tržaški občinski svet

Dela za ustanovitev novega subjekta, ki bo v prihodnosti skrbel za upravljanje in za načrtovanje razvoja tržaškega in goriškega Krasa, se nadaljujejo s polno paro. Statut s smernicami in pogoji za ustanovitev nove družbe Lokalna akcijska skupina (LAS) Kras, ki bo zadolžena za upravljanje ozemlja in bo imela svoj sedež v Selslanu v prostorih bivše Kraške gorske skupnosti, so doslej že odobrili tržaški in goriški pokrajinski svet ter zgoniški in devinsko-nabrežinski občinski svet. Tem se je včeraj pridružil repentabski občinski svet, ki je sklep o ustanovitvi LAS sprejel soglasno. Med javnimi upravami, ki želijo sodelovati in ki morajo zato še (čim prej) sprejeti ustrežno postavko, so torej le še dolinski, miljski in tržaški občinski svet.

Na repentabskem županstvu je bila včeraj seja občinskega sveta, ki je bil izrecno namenjena odobritvi LAS. Pred tem je župan Aleksij Križman poročal o nedavni izvolitvi novega upravnega odbora postajališča pri Fernetičih in o predlogu po prodaji delnic Občine Repentabor Pristaniški oblasti, ki pa je bil zavrnjen. Križman je nato članom skupščine razložil postopek za ustanovitev družbe LAS in poudaril, da je to poglavito za črpanje evropskih finančnih sredstev. To je bistven korak za razvoj prostora oz. Krasa, pomembno pa je, da bo do tega prišlo brez visokih dodatnih stroškov za javno upravo. Temeljno je vsekakor, da bomo od tega res kaj imeli, je še poudaril župan. Zato je izrazil željo, da bo prišlo kmalu do ustanovitve družbe LAS, a da bo slednja tudi imela pomembno vlogo in še zlasti da bo koristna.

Spomnimo naj, da je zdaj v teku prva faza postopka, ki se bo moral zaključiti pred začetkom septembra. V tem okviru morajo ustrezní sklep poleg lokalnih uprav sprejeti tudi zasebniki, od konzorcijev do gospodarskih združenj, bank in drugih. LAS bodo namreč sestavljale za 50 odstotkov javne institucije in za drugih 50 odstotkov stanovske organizacije, združenja in zasebniki. Družbo LAS pa morajo ustanoviti čim prej. Najkasneje 1. septembra bo morala namreč predstaviti načrt za lokalni razvoj, na podlagi katerega bo mogoče črpati finančna sredstva v okviru deželne programa za podeželski razvoj za obdobje 2007-2013.

A.G.

KMEČKA ZVEZA - Seja izvršnega odbora v razstavní dvorani ZKB

## Tudi KZ spodbuja LAS

Ustanovitev družbe je neobhodno potrebna za črpanje evropskih finančnih sredstev

Kmečka Zveza spodbuja na vsak način ustanovitev družbe LAS Kras. To je poudaril tajnik organizacije kmetov Edi Bukavec na seji izvršnega odbora KZ, ki je bila včeraj dopoldne v razstavní dvorani Zadrúžne kraške banke na Opčinah. Kmečka zveza je pri celotnem postopku stalno zelo aktivna, je povedal Bukavec. Ustanovitev LAS je namreč med drugim neobhodno potrebna za pridobivanje evropskih finančnih sredstev v okviru deželne programa za podeželski razvoj. Ustanovitev LAS je torej edinstvena priložnost za lokalne uprave in za zasebnike, da skupaj izdelajo razvojni načrt, Kmečka zveza pa se bo v tem okviru predstavila kot deželna organizacija.

Sicer je seja izvršnega odbora uvedlo razčlenjeno poročilo predsednika stanovske organizacije Franca Fabca, ki je podal obračun delovanja v zadnjih mesecih. Med glavnimi točkami je omenil problematiko toče in škodo, ki jo je slednja povzročila na Krasu še zlasti v vinogradih. Fabec je spomnil, da država ne ponuja več odškodnine, ampak le prispeva 80 odstotkov stroškov za ustrezno zavarovalno polico. Kmečka zveza bo v ta namen konec leta priredila srečanje, na katerem bo nudila svojim članom vse potrebne informacije. Fabec je nato povedal, da je KZ zaprosila za srečanje z deželnim predsednikom Renzom Tondom, da bi ga seznanila z delovanjem KZ na deželni ravni. Še zlasti pa je namen KZ govoriti s Tondom o problematiki zaščitenih območij Sic in Zps. S tem v zvezi nameravajo posvetiti posebno pozornost prizivu, ki ga je vložila Dežela FJK na državni svet proti razsodbi deželne uprave sodišča. Deželna uprava je glede tega popolnoma spremenila sliko, je naglasil



Fabec. Po eni strani v prizivu zatrjuje, da določitev območij Sic in Zps ne oškoduje kmetijstva na Krasu, in to ne drži. Po drugi deželna vlada zatrjuje, da se je bila predhodno sestala z župani okoliških občin in da je torej posredno upoštevala mnenje prebivalstva. To sploh ni res, pravi Kmečka zveza. Zgoniški župan Mirko Sarđoč in devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret sta že

zanikala, da je do teh srečanj prišlo, KZ pa je že prosila druge župane za izjavo v tem smislu. Poleg tega je deželna uprava popolnoma spregledala slovensko narodnostno skupnost in njeno pravico do soodločanja ter s tem kršila zakonodajo, od zaščitnega zakona 38/01 do ustave. Stališče deželne uprave, so naglasili na seji izvršnega odbora, je skratka nesprejemljivo. (ag)

## Škedenjska železarna proti neizgodbam pri delu

Svetovalno podjetje Ergon bo škedenjski železarni (skupina Lucchini) pomagalo do uresničitve cilja »nič neizgodb«. S projektom, ki je rezultat poglobljene analize močnih in šibkih točk železarne, so bili že seznanjeni menedžerji in vodje oddelkov. Med prvimi izstopajo sproti izpopolnjevanju politika varnosti in okolja, medtem ko so šibke točke predvsem tehnične narave. Skupina Lucchini je pripravljena na nova vlaganja in je že aktivirala veliko instrumentov, zato je bolj kot dodajanje novih potrebna sistemizacija že obstoječih posegov in njihovo neprestano nadgrajevanje. Načrt, ki ga je izdelala družba Ergon, se zgladuje po tistem, ki je bil lani pripravljen za železarno v Piombinu in je razdeljen na tri faze: določitev osnovnih instrumentov, načrt usposabljanja in razvojni projekt.

## Omejitve pri sv. Jakobu

Zaradi 58. šentjakobskega tekovanja v hitri hoji bo drevi od 19.30 promet pri sv. Jakobu nekoliko oviran. Hujše bo jutri, ko bodo zaradi procesije zaprte Ulica dell'Istria in San Giacomo in Monte (od Ul. Rivalto do trga Basevi), Ul. San Marco (med Ul. Vespucci in Frausin) ter ulice ob šentjakobskem trgu.

## Nespametna kraja

Tržaški karabinjerji so včeraj na Ulici San Pasquale aretirali dvojico devetnajstletnih Tržčanov. Neumneža sta v Ul. Cantù najprej ukradla vespo, na Ul. Giaggioli pa še trikolesno vozilo; nanj sta naložila vespo in se zapeljala proti Ul. San Pasquale. Za volanom je sedel Matteo Corsi, ki je vozil brez voznškega dovoljenja, in povzročil nemalo škode na parkiranih avtomobilih dokler se ni ustavil. Sopotnik Matteo Nemaz je utrpel več hujših udarcev, tako da ga morali odpeljati v katinarsko bolnišnico. Agenti so Corsija nemudoma odpeljali v koronejski zapor, kjer ga bo v kratkem dohitel še njegov nespametni kolega Nemaz.

GLINŠČICA - S prijatelji je bil na kopanju, plazil se je po skalah ob rečni strugi

# Petnajstletnik padel z višine 6 metrov

Zdravniki ugotovili zlom stegenice, sumijo pa tudi poškodbo hrbtenice - S helikopterjem so ga prepeljali v katinarsko bolnišnico - Sodelovalo 30 reševalcev



Ob helikopterju je pri reševalni akciji sodelovalo okrog trideset gasilcev, gorskih reševalcev in sanitarnega osebja

KROMA

Stefano in njegovi prijatelji so se včeraj, tako kot že večkrat doslej, podali v Glinščico. Skupina petnajstih najstnikov se je odločila za osvežilno kopel v tamkajšnji reki. »Barkovljanska plaža je predaleč, poleg tega jo obiskujejo ljudje, ki nam niso všeč,« so okrog 20. ure hrupno pojasnjevali pred kočjo Premuda v Boljuncu. Kajti njihov izlet je dobil nepričakovan razplet: Stefana so reševalci službe 118 odpeljali s helikopterjem. »Ustavljeno smo bili ob rečni strugi, nekateri so se kopali, drugi so se plazili po bregovih. Med temi je bil tudi Stefano, ki se je splazil na precej visoko skalo. V določenem trenutku ni vedel, kako naj sestopi z nje: prijatelj mu je skušal svetovati, kam naj postavi nogo, a mu je spodrsnilo in omahnil je kakih šest metrov niže. »Padel je v reko, v kateri pa je bilo le nekaj trideset centimetrov vode. Nekateri smo takoj skočili v vodo, da bi mu pomagali. Iz vode se je splazil sam, na začetku pa ni odgovarjal na naša vprašanja, sploh ni vedel, kje je; očitno je bil nekaj časa nezavest. Lice je imel zateklo, ustnice tudi, na hrbtu pa je imel veliko bunto.« Prijatelji so telefonirali sanitarni službi 118, dva sta stekla do vasi in tam pričakala reševalce. »Ostali smo bili ob Stefanu: zamenjali smo mu mokro majico, ker pa se je močno tresel, smo ga pokrili z vsemi svojimi brisačami.«

V dobre pol ure so bili ob Stefanu tudi gasilci,

gorski reševalci in zdravniki. »Stegenico je imel zlomljeno, zdravniki pa so sumili tudi poškodbo hrbtenice. Zato smo presodili, da bi bil sestop v dolino, med katerim bi nedvomno prišlo do tresljajev, lahko nevaren in poklicali na pomoč helikopter,« je ob prihodu v Boljunc pojasnil vodja gasilskega oddelka Franco Bensi, ki je z Andreo Orlinijem, vodjo gorskih reševalcev, koordiniral operacijo (v kateri je sodelovalo okrog trideset ljudi). »Med čakanjem smo vsekakor pripravili tudi alternativno pot za ponesrečenčev evakuacijo, če bi helikopterju slučajno spodletelo.« Orlini je podčrtal, da je tak tip reševanja za njegove gorske reševalce skoraj rutina, »veseli pa smo, da je tokrat sodeloval tudi helikopter, kar je za Trst prava redkost.« Rumeni helikopter je skrbno privezanega Stefana in specializiranega reševalca dvignil visoko v nebo nad Glinščico in reka nosila so kmalu izginila v notranjost helikopterja. »Seveda, bili smo mu nekoliko nevoščljivi, saj se ni še nihče vozil s helikopterjem,« se je kasneje, ko je bil Stefano že v katinarski bolnišnici, šalila njegova družba (»Sami sebi pravimo CRT - Cami racing team, saj boste napisali, kajne?«). Fantje in dekleta so morali vsak posebej odgovarjati na vprašanja dveh prijaznih policistov, ki so jih nekaj pred 21. uro tudi odpeljali domov: če že ne s helikopterjem, pa vsaj z modrim policijskim avtomobilom. (pd)



ZSKD - Od 27. julija do 2. avgusta

# 40 mladih v 38. mednarodni likovni koloniji na Debelem rtiču

Tradicionalna potujoča prireditev je tokrat v režiji Zskd - Mladi iz Avstrije, Italije in Slovenije

Mesec julij poteka pri Zvezi slovenskih kulturnih društev v znamenju dejavnosti, namenjenih otrokom in mladim. V Rakovem Škocjanu ustvarja ta teden štiriindvajset osnovnošolcev, v Portorožu pa se odvija mladinski glasbeni Intercampus; šestdeset glasbenikov bo pridobljeno znanje prikazalo na zaključnem koncertu priložnostnega pihalnega orkestra, ki bo v petek na sedežu SKD Barkovlje.

Včeraj pa so v Narodnem domu predstavili osemtrideseto izvedbo Mednarodne likovne kolonije, ki se bo od nedelje, 27. julija, odvijala na Debelem rtiču. Gre za kolonijo s skoraj štiridesetletno tradicijo in potujočim značajem, saj se izmenično seli na avstrijsko Koroško, v madžarsko Porabje, Furlanijo-Julijsko krajino in Slovenijo. Letos je na vrsti FJK, zato sloni organizacija na Zvezi slovenskih kulturnih društev. Kljub temu pa se bo kolonija odvijala v Sloveniji, »saj smo najprimernejše prostore našli v Mladinskem zdravilišču in letovišču na Debelem rtiču,« je včeraj pojasnil njen predsednik Marino Marsič, ki se je tudi zahvalil pokroviteljem, Deželi FJK, Uradu RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Zadrugi kraški banki.

Na Debelem rtiču bodo mladi ljubitelji umetnosti iz Avstrije, Italije in Slovenije (letos so žal izpadli predstavniki porabskih Slovencev) preživeli sedem dni, med katerimi bodo spoznavali razne tehnike. Koordinator kolonije Štefan Turk je k sodelovanju povabil štiri mentorje. Špela Kotnik in Ani Tretjak bosta vodili likovno delavnico, Mirko Male, bivši udeleženec kolonije, danes pa študent likovne akademije, bo udeležencem približal svet instalacij, Robi Jakomin pa fotografski svet. Ob ustvarjalnem izobraževanju se bodo mladi posvetili tudi izletništvu: en izlet bo posvečen spoznavanju Trsta in njegove okolice (Repen in Dolina), na drugem izletu pa se bodo z barko podali v Piran in si ob mestu ogledali tamkajšnje Obalno galerijo. Dovolj časa bo seveda tudi za kopanje in razne rekreativne dejavnosti.

V soboto, 2. avgusta, pa bodo rezultate ustvarjalne tedna prikazali na razstavi, na katero so že danes vsi prsrčno vabljeni. (pd)

O letošnji izvedbi so včeraj v Narodnem domu spregovorili Rosana Sabadin, Marino Marsič in Štefan Turk

KROMA



OPČINE

## Pestra dejavnost Vesele pomladi

Vsakoletni praznik Poj, pleši, igranj, s katerim je pevsko društvo Vesela pomlad prejšnji mesec zaključilo letno delovanje, je ponovno počastil svoj naslov z bogatim, skoraj dvournim prepletom petja, plesa in gledališke ustvarjalnosti. Posebnost letošnje izvedbe zaključne prireditve je bilo sodelovanje z opensko osnovno šolo F.Bevk. Šola in društvo, ki v isti vasi skrbita za glasbeno in vsestransko izobrazbo otrok, sta tokrat sooblikovala pisano zaporedje različnih točk, ki jih je prijazno povezovala Urška Šinigoj. Odrasli morajo dati zgled najmlajšim, zato se je program pričel prav z novo produkcijo prizadevnega Združenja staršev otrok osnovne šole F.Bevka in otroškega vrtca Andrej Čok, ki so pripravili mladinsko igrano Maček Muri Kajetana Koviča v priredbi Valentine Počkaj. Z dogodivščinami Mačjega mesta, petjem in plesom, so simpatični starši ustvarili domači, mini-muzikal s skrbno izdelanimi maskami in kostumi, ki so sad ekipnega dela. Odrska priredba in songi Družinskega gledališča Kolenc so s prrsrčnimi nastopi igralcev velike zasedbe učinkovito delovali na mlajšo publiko, ki je navdušeno sodelovala. Režijo posrečene otroške predstave, ki bo v prihodnjih mesecih gostovala tudi v Sloveniji, je podpisala Kristina Kovačič, scene pa je izdelala članica ansambla staršev Magda Samec. Program se je nadaljeval s pestro alternacijo petja in plesa v slovenskem duhu. Gostujoči pesalci kulturnega in športnega društva Studio Alfa Dance so predstavljali za mnoge gledalce pravo odkritje. Koreografa armenškega rodu Nailja in Zorik Oganjan sta pred petimi leti ustanovila plesno šolo, ki jo obiskujejo otroci različne narodnosti od petega leta starosti dalje. Razvejana pedagoška ponudba po metodi klasične ruske šole obsega različne zvrsti plesa. Številna publika, ki se je zbrala v dvorani Finžgarjevega doma, je z velikim zanimanjem sledila profesionalno pripravljenim in izvedenim priredbam ljudskih plesov iz Rusije, Ukrajine in Gruzije (glasbo je priredil Maurizio Marchesich). Otroci so nastopili v bogatih stiliziranih kostumih, ki so prikazali značilne folklorne vzorce vsakega naroda. Za praznični zaključek celotne prireditve pa so izbrali še špansko rumbó. Zborovodkinja Mira Fabjan je kot običajno poskrbela za pevski del prireditve, najprej z nastopom otroškega zbora, ki je stopil na oder v precej okrnjeni zasedbi, saj so se nekateri člani s koncem šolskega pouka že podali na počitnice. Spred slovenskih pesmic je sklenil trenutni hit skupine in sicer duhovita pesem o slikarju, ki jo otroci popestrijo s posebno interpretacijo s čepicami in čopiči. Mlajša dekliska skupina Vesela pomlad pa se je preizkusila v zahtevnejših priredbah ljudskih skladb. Pevski del je dopolnil še nastop zbora openske osnovne šole, ki se je pod vodstvom Ane Palčič poglabil v pevsko kulturo v narečju. Zbor je suvereno spremljal mali Rok Dolenc. S to prireditvijo se je kot običajno zaključilo pevsko leto, pevce pa pričakujejo poletni pevski seminarji in delavnice. Otroški zbor bo kot običajno imel svoj pevski teden, ki bo namenjen otrokom od 6. do 10. leta starosti, ki nameravajo sodelovati tudi po delavnici v vrstah zbora. Odvijal se bo od 25. do 29. avgusta v Finžgarjevem domu na Opčinah. Za informacije je na voljo tel. št. 040 213249. Članice mlajše dekliske skupine pa se bodo po lanski, izredni študijski izkušnji v Ljubljani, tokrat podale v Lignano, kjer se bodo udeležile delavnice mednarodnega zborovskega tedna Alpe Adria Cantat (od 31. avgusta do 7. septembra).

Oborniki društva bodo med dopustom razmišljali o izvedbi najbolj zahtevne faze praznovanja tridesetletnice zborov Vesela pomlad, katere osrednji dogodek bo na sporedu 12. decembra. Program praznika Poj, pleši, igranj se je zato končal z vabilom vsem bivšim pevcem Vesele pomladi, naj se pridružijo za sooblikovanje jubilejnih pobud. Važe vseh priložnostnih skupin bivših pevcev društva se bodo pričele septembra meseca. (ROP)

BAZOVICA - Poletni center ŠC Melanie Klein

## Pikapoloničin 10. rojstni dan

Bogat in svojevrsten osemtedenski poletni center - Danes dan odprtih vrat za starše - Vsi vabljeni na jutrišnje veliko praznovanje



Malim udeležencem poletnega centra Pikapolonica se res dobro godi

Pikapolonica praznuje deseti rojstni dan. Poletni center, ki ga prireja Slovenska prosveta in Študijski center Melanie Klein v sodelovanju z ZSSDI in Vincencijevo konferenco, ravnokar poteka v bazovskem vrtcu Ubalda Vraba, kjer se od 7.30 do 17. ure kratkocasi 55 radoživih otrok. Da je letošnja izvedba poletnega središča različna, pravzaprav bogatejša od ostalih dokazuje že samo dejstvo, da namesto običajnih šestih tednov traja kar osem tednov, se pravi vse od 30. junija do 29. avgusta (le ob veliko šmarrenskih praznikov bo center zaprt od 11. do 15. avgusta).

Jubilejno desetletnico pa bo treba seveda primerno proslaviti: jutri bodo zato vrata poletnega centra od 14.30 do 17. ure odprta vsem članom, prijateljem, znancem in radovednejšem nasploh. Goste bo obiskal najprej čarodej, ki bo poskrbel za magično delavnico z najrazličnejšimi triki, malčki pa bodo zaplesali in zapeli ter se posladkali s slastno torto.

»Pred desetimi leti je poletno središče Pikapolonica gostilo 13 otrok, za katere smo skrbeli trije vzgojitelji. Število malčkov se je danes kar štirikrat povečalo in za 55 ude-

ležencev skrbi sedaj štirinajst vzgojiteljev s primerno specializacijo in prakso,« nam je povedala duša ŠC Melanie Klein Francesca Simoni. Za njimi so že trije tedni pestrega druženja. Otroci od 2. do 10. leta starosti so se prvi teden predali pisanemu živalskemu svetu; vzgojitelji so jih popeljali na obisk konjušnice v Lipici, obenem pa zanje priredili vrsto delavnic na temo konjičkov (izdelovali so maske, figure in priredili veselo konjsko dirko). Znanstveno obarvan je bil drugi teden, ko so jih obiskali znanstveniki s Sinhrotrona. S pomočjo otrok so izdelali kalejdoskop in jih dan za dnem uvajali v zanimive izume (prižigali so ogenj s povečevalnim steklom, posvečali so se svetlobi in figuram v ukrivljenem ogledalu). V tretjem tednu so se malčki prepustili svetu pravljic. Preoblekli so se v junake risank in izdelali svoje lutke, član SPDT David Strajn pa jih je povabil na plezanje po umetni steni v bližnji športni center Zarja.

Ta teden se pripravljajo na praznovanje rojstnega dne, že prihodnji teden pa bo na sporedu spoznavanje skrivnostnega podzemnega sveta z ogledom Postojnske jame

in obiskom članov Jamarskega kluba Grmada. Sledili bodo še športni teden, ko bodo malčke obiskali tržaški športniki, ki jim bodo predstavili svoje veščine, teden »pikapolonica gre k morju«, ko se bodo podali k morju, zadnji teden pa bo minil v objemu narave, ko bo med drugim na sporedu ogled bazovskega muzeja gozdnih straž. Drugače pa so otroci med tednom obiskovali didaktične urice na kmetiji, vsak popoldan so bile na voljo glasbena in motorična delavnica ter delavnica dramatizacije pravljic, ob njih je potekala še jezikovna delavnica, saj je bil poletni center dobesedno multikulturn (obiskovali so ga tudi otroci raziskovalcev iz Sinhrotrona), v vročih dneh pa so se z užitek predajali igranj v bazenu. Omeniti velja še eno praznično novost. Danes (kot tudi pretekli torek) bodo vrata bazovskega vrtca od 14.30 do 17. ure odprta za starše, ki bodo lahko pokukali kako poteka »pikapoloničin« dan. Domiselni vzgojitelji pa bodo poskrbeli tudi zanje s petimi delavnicami: tisto za izdelavo ogrlic, oblikovanje gline, izdelavo mozaikov ter delavnico lesa in iger brez meja, ki jih bodo vodili izkušeni animatorji. (sas)



TURIZEM IN TRGOVINA - Promotrieste in Confcommercio za »nakupovalni turizem«

# Po kupce med turiste, ki letujejo v Gradežu in Istri

Konec leta promocija tudi v Ljubljani in Zagrebu - Privabiti nekdanje kupce

Trst si želi turistov in nakupovalcev. Bolj drugih kot prvih, saj so turisti tudi potencialni kupci, za katere se pulijo tisti lokalni trgovci, ki še niso vrgli puške v korožo in dokončno spustili navojnic svojih prodajal. Poleg državne industrije je namreč prav trgovina tista panoga, ki je v zadnjih desetletjih doživela največji padec. Od tod prizadevanja za privabitev ladij na križarjenju, za čim več kongresov, od tod ponudbe najrazličnejših turističnih paketov, ki vključujejo tudi »shopping«. Pa vse to očitno še ne zadostuje. Če pogledamo prve ocene o turističnem obisku v juniju in juliju, so številke znatno nižje od lanskih. Samo ta mesec se je število turističnih nočitev po ocenah hotelirjev zmanjšalo za 15 do 20 odstotkov, osip pa beležijo tudi gostinci in seveda trgovci, ki jim sezonske razprodaje niso prinesle pričakovanega zagona prodaje.

Ker o podobnem osipu turistov poročajo tudi s slovenske obale, predvsem iz Portoroža in Pirana, je dokaj preprosto sklepati, da sta glavna krivca zvišanje cen in za ta letni čas zelo nestanovitno vreme. Dolgi koloni, ki smo jih bili v tem obdobju vajeni od izvoza z avtoceste do mejnih prehodov s Slovenijo, skoraj ni več, zasluga pa ne gre toliko dejstvu, da so odpadle mejne kontrole, kolikor znatno manjšemu številu obiskovalcev.

Če bo šlo tako naprej, bo tudi avgust turistično medel mesec in tega se tržaški trgovci, hotelirji, gostinci in kongresniki dobro zavedajo. Kaj torej storiti? Novo geslo je »nakupovalni turizem« ali vrsta promocijskih akcij, ki si jih je s sodelovanjem združenja trgovcev Confcommercio zamislil konzorcij Promotrieste. Ta v sodelovanju z vsemi stanovskimi organizacijami trgovcev, gostincev in hotelirjev (vključno s SDGZ) že petnajst let izdaja mestno kartico T for You, s katero imajo turisti vrsto popustov in olajšav. Zdaj se ji bodo pridružile nove promocijske pobude, ki so namenjene italijanskemu in še bolj hrvaškemu trgu, zlasti v teh poletnih mesecih, ko se tam mudijo množice dopustnikov. O tem bo tekla beseda na današnji tiskovni konferenci konzorcija Promotrieste, ki bo ob 11.45 na Pomorski postaji.

Za kaj gre? Promotrieste in Confcommercio sta se odločila, da bosta skušala privabiti na nakupe v Trst turiste, ki letujejo na obalah naše dežele in Istre. V ta namen je bila sprožena prva promocijska akcija v Gradežu, Poreču in Rovinju, kjer turiste s pomočjo lokalnih specializiranih agencij vabijo na nakupe v Trst s pomočjo letakov, reklamnih panojev in z neposredno promocijo. Drugi del te akcije pa bo

Miramarski grad je nesporno največja turistična privlačnost Trsta, vendar sam po sebi ne zadostuje

ANSA



stekel konec leta, v novembru in decembru, ko bodo s podobnimi prijemi vabili potencialne slovenske in hrvaške kupce v Ljubljani, Zagrebu, na Reki in v Pulju. Kot so nam povedali na Promotrieste, je njihov cilj ponovno pridobiti nekoč številne in z leti postopoma izgubljene odjemalce iz Slovenije in Hrvaške, zraven pa črpati tudi iz bogatih turističnih bazenov, kot so bližnji Gradež s številnimi avstrijskimi in srednjeevropskimi turisti, in istrska letovišča, v katerih turisti ne najdejo tako bogate ponudbe, kot jim jo lahko ponudijo tržaške trgovine.

Se bo Trstu to posrečilo? Vprašanje je več kot utemeljeno, če pomislimo, da se je trgovina medtem dodobra razvila tudi v Sloveniji in na Hrvaškem, medtem ko Gradež sam razpolaga z dobro razvito trgovsko mrežo, ki je ukrojena prav po potrebah gostov s severa. V gradeških trgovinah namreč po tradiciji že avgusta ponujajo jesensko-zimsko garderobo, da se turist lahko s počitnic vrne že pripravljen na hladen del leta.

Za konec še o razprodajah. Če so se te v prvih treh tednih po vsej državi rahlo zmanjšale glede na lansko leto, lahko podobno sklepamo tudi za Trst. Po prvih dneh dobrega obiska trgovin, se zdi mesto zdaj precej opustelo, ljudje pa namesto v izložbe gledajo v svoje denarice... (vb)

PROSEŠKA POSTAJA - Karabinjerji aretirali slovenskega državljana

## Ukrasti je hotel tovornjak

Prijeli so ga, ko je skušal vlomiti v tovornjakovo kabino, vredno okrog 50.000 evrov



Mladega moškega iz Kranja je »zmamil« bel tovornjak

KROMA

SV. JAKOB - Ob današnjem praznovanju rajonskega zavetnika

## Šentjacobski trgovci za bolne otroke

Združenje »Sv. Jakob - naš, vaš rajon« je zbralo tisoč evrov za združenje Azzurra - Drevi praznik v župnijski dvorani in tradicionalno tekmovanje v hitri hoji



Predaja čeka v vrednosti 1000 evrov

KROMA

Prva tiskovna konferenca Združenja šentjacobskih trgovcev »Sv. Jakob - naš, vaš rajon«, ki danes združuje 56 trgovin in je bilo ustanovljeno 14. novembra lani, je bila nadvse spodbudna. Nasledniki »Prijetelj Sv. Jakoba«, ki so svoje delovanje usmerili v razvoj in oživitve te mestne četrti, so namreč ob današnjem prazniku rajonskega zavetnika spodbudili hvalevredno zbiranje prispevkov za humanitarno združenje Azzurra, ki v tržaški pediatrični bolnišnici Burlo skrbi za bolne otroke ter spodbuja raziskovanje redkih otroških bolezni.

»Zbrali smo tisoč evrov, ki jih bomo predsedniku združenja Azzurra Alfredu Sidariju uradno izročili drevi na praznovanju zavetnika,« je na včerajšnji konferenci ponosno sporočila predsednica združenja šentjacobskih trgovcev Elena Pellacchiar. V župnijski dvorani bodo namreč drevi ob 19.45 priredili slavlje, na katerega so vabljeni vsi občani in na katerem bo glavno besedo imel ravno ustanovitelj Azzurre Sidari. Predstavil bo delovanje združenja, ki stoji že osem let ob strani bolnim otrokom. »Borimo se, da bi družinam v stiski

zagotovili vsaj najosnovnejšo pomoč in da bi jih deželna uprava priznavala in zanje ustanovila tudi določen fond,« je na včerajšnjem srečanju poudaril Sidari.

Združenje »Sv. Jakob - naš, vaš rajon« je bilo doslej precej aktivno, pomislimo naj na začetek razprodaj, ko so trgovci strankam ponudili kavo in brezplačno enourno parkiranje. Po dogovoru z upravitelji pokritega parkirišča pa se pobuda nadaljuje: z nakupom v višini 20 evrov v eni izmed trgovin, ki so pristopile k pobudi, si lahko kupec zagotovi enourno brezplačno parkirišče.

Zavetnika pa bodo šentjacobčani proslavili tudi s prazničnim dogodkom, ki ga že tradicionalno prireja tržaška občinska uprava. Drevi se bodo ob 19.30 s trga pognali udeleženci 58. šentjacobskega tekmovanja v hitri hoji, ki bodo prehodili ulice četrti, jutri bo ob 18.30 sveta maša, ob 19.30 pa še procesija v spremstvu godbe s Korošcev; jutrišnji večer se bo zaključil s koncertom tržaških pesmi in pesmi '60 let Massima Ferfogle, Edyja Neppija in Deborah Duse. (sas)

Karabinjerji iz Devinščine so v torek popoldne opazili avtomobil s slovensko evidenčno tablico. Njihov sum je vzbudilo dejstvo, da je kar nekajkrat zavozil mimo Proseške postaje, predvsem mimo skladišč podjetja Lea. Zato so se poskrili in iz dogleadne razdalje opazovali premike okrog tridesetletnega moškega. Ko je preskočil ograjo omenjenega podjetja, so mu bili za petami. »Aretirali smo ga ravno v trenutku, ko je skušal vlomiti v vlečno vozilo tovornjaka znamke Iveco,« nam je pojasnil komandant Michelangelo De Leo. »Če bi mu kraja uspela, bi bila vredna okrog 50.000 evrov, vlečno vozilo pa bi najbrž z laskoto prodal na slovenskem trgu.« Slovenski državljan, doma iz okolice Kranja, je imel pri sebi kar nekaj pripomočkov, ki pričajo o njegovi nameri: orodje, primerno za vlom, nekaj potrebnih in vzpostavljanje električnega toka, dve avtomobilski bateriji, dvajsetlitrski ročki z avtomobilskim gorivom in tudi velik nož. Ob aretaciji, pri kateri so sodelovali tudi karabinjerji iz Nabrezine, se ni upiral, kmalu zatem pa so ga prepeljali v koronejski zapor. Za sabo ima že nekaj prekrškov in kaznivih dejanj, sedaj se bo moral zaradi arretacije odpraviti tudi pred tržaškimi sodniki. (pd)



ODBORNIŠTVO ZA KULTURO - V sodelovanju z mestnimi muzeji in knjižnico

# Odkrivajmo tržaško srednjeveško obdobje

Včeraj so predstavili srednjeveški itinerarij, v soboto pa bodo razstavo

V prihodnjih dneh in tednih bodo številne javne površine v središču mesta opremljene s panoji, na katerih bodo lahko turisti in občani prebrali marsikaj zanimivega o tržaškem srednjem veku. Gre za pobudo, ki jo je občinsko odborništvo za kulturo pripravilo v sodelovanju z Mestnimi muzeji za zgodovino in umetnost in Mestno knjižnico, namen dogodka pa je mimoidočim predstaviti nekoliko manj poznane odlomke iz tržaške zgodovine. Srednjeveški itinerarij so na včerajšnji novinarski konferenci nazorno predstavili direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adriano Dugulin, direktorica Mestne knjižnice Bianca Cuderi, prof. Paolo Cammarosano in občinski odbornik za kulturo Massimo Greco. Zadnji je razložil, da je pričujoči dogodek sestavni del širše zastavljenega projekta, v okviru katerega je bilo lani mogoče spremljati simpozij na temo srednjeveškega Trsta, v torek, 29. julija, pa bodo na gradu sv. Justa tudi uradno odprli razstavo z naslovom Srednji vek v Trstu - institucije, umetnost in družba v 14. stoletju.

Tudi srednjeveški itinerarij se bo osredotočil predvsem na 14. stoletje. Takrat sta se namreč v Trstu zgodila dva dogodka, ki predstavljata prelomnico v zgodovini obravnavanega zgodovinskega obdobja. V prvi polovici 14. stoletja je bil položen temeljni kamen za izgradnjo katedrale sv. Justa, leta 1382 pa se je Trst postavil pod okrilje Habsburžanov, pod katerimi se je mesto prelevilo v pomembno gospodarsko in trgovsko središče. Prof. Cammarosano, ki je med drugim tudi eden od kuratorjev prihajajoče razstave, je na včerajšnjem srečanju z novinarji razložil, da je bil Trst v 14. stoletju petdesetkrat manjše mesto, kakor ga poznamo danes, a zaradi tega prav nič manj pomembno. Kakšno je bilo življenje nekoč, bo poslej mogoče spoznavati s pomočjo informativnih tabel, iz katerih bo mogoče razbrati zgodovinske podatke o pomenu določenega kraja. Približno 40 tabel bodo pobudniki projekta postavili na različnih koncih mesta, poučni sprehod pa se bo začel na trgu pred gradom sv. Justa in se nadaljeval v sodobnejše predele mesta, kjer pa so nekoč stale pomembne srednjeveške prvine. Direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adriano Dugulin je včeraj še dejal, da bo pobuda predstavljala odlično priložnost, da se z manj znanimi zgodovinskimi dejstvi seznanijo tudi prebivalci samega mesta, ki o srednjeveški zgodovini vedo bore malo. Govornik je ob tem še povedal, da bodo dodatne informacije in miniaturne brošure o itinerariju, ki



Pogled s tržaškega grada

KROMA

nas bo popeljal po sledih srednjeveškega Trsta, na razpolago ob vходу v grad sv. Justa in na sedežu informativno-turističnega urada na Velikem trgu št. 4.

Celoten vzgojno-izobraževalni projekt bo, kot rečeno, obogatila razstava na gradu sv. Justa, kjer si bo do 25. januarja prihodnje leto mogoče ogledati tematsko razstavo, ki bo v be-

sedi in sliki ter s pomočjo materialnih zgodovinskih virov predstavila kulturno-zgodovinske in tudi umetniške aspekte tržaškega srednjega veka, s poudarkom na zgodovini 14. stoletja. (šč)

DVORANA TRIPCovich - Operetni festival

## Za zaključek gala koncert

Od Dunaja do Hollywooda, se pravi izbor odlomkov iz operet in musicalov oz. glasbenih filmov



Izvajalci se zahvaljujejo navdušenemu občinstvu

Izpel se je tudi letošnji mednarodni operetni festival. Gre za pobudo, po kateri Trst slovi v širšem srednjeevropskem prostoru, kjer je ta glasbeni žanr tudi doma. Letom velikega bleska in odmevnih postavitev, poleg operet je operno gledališče Verdi v sodelovanju z drugimi, največkrat s skupino Della Rancia, pripravljalo tudi uprizoritve musicalov, je sledilo obdobje manjšega finančnega dotoka in posledično količinskega in delno tudi kakovostnega nižanja nivoja ponudbe. V zadnjih letih operna hiša ponudi občinstvu tri operete v novi ali obnovljeni preobleki in več spremljavalnih dogodkov. Z enim od teh, konkretno z gala koncertom odlomkov iz operet in musicalov oz. glasbenih filmov se je v nedeljo v dvorani Tripovich tudi sklenil letošnji festival.

Koncert, ki so ga organizatorji, z Verdijem je sodelovalo tržaško mednarodno operetno združenje, naslovili Od Dunaja do Hollywooda, je v nedeljo zvečer prisklinal nad vse številno občinstvo v potrditev, da je za glasbena zvrst Tržačanom izredno pri srcu. Sicer pa gre za nad vse vse-

čno glasbo, ki je zelo poznana. Program, ki ga je pod vodstvom dirigenta Romola Gessija oblikoval orkester gledališča Verdi s pevci-solisti, so razdelili med opereto (prvi del) in musicalom (drugi del). V operetnem delu sta nastopila dobra znanca operetne publike, in sicer sopranistka Silvia Dalla Benedetta in tenorist Andrea Binetti, v drugem pa interpretka lahke glasbe Nair. Opereto so tokrat zastopali nad vse ugledni avtorji, kot so Franz Lehár (Vesela vdova in valček Gold und Silber), Johann Strauss (Wiener Blut in Netopir) in Robert Stolz (Pri Belem konjičku). Daljši je seznam avtorjev skladb za musicale oz. glasbene filme: Glenn Miller, Jerome Kern, Leroy Anderson, Jule Styne, Andrew Lloyd Webber in John Kander. Lepo izveden program je tako navdušil občinstvo, ki je zahtevalo več dodatkov: najprej sta Dalla Benedetta in Binetti »nazdravila« z arijo iz Netopirja, nakar je Nair odpela slovitno Memories iz musicala Cats in še lastno avtorsko skladbo, ker se ploskanje še ni poleglo pa je operetni duet postregel še z arijo iz slovitve Vesele vdove.

### Na Opčinah večer istrskih pesmi

Danes se na Opčinah nadaljuje priljubljena poletna pobuda Skd Tabor Poletje pod kostanjem 2008, ki jo podpirajo rajonski svet za vzhodni Kras, Zveza slovenskih kulturnih društev, domači bančni zavod in krajevni trgovci, pokrovitelj pa je Pokrajina Trst. Nocojšnji gost bo Rudi Bučar, komponist, aranžer, multiinstrumentalist in vokalista, ki s samosvojo interpretacijo ljudske glasbe istrsko-beneškega porekla. Skladbe, ki so jih od nekdanj prepevali Istrani (Storu si je lepi vrt, Dajte, dajte, Sulla riva del mare, Mula Jole, Mamma mia dammi cento lire npr.), izzvenijo tako, da ne ostane ravnodušen praktično nihče. Poslušajo ga in z njim pojejo stari in mladi. Izdal je albuma Kapot (2004) in Kambiament (2007). Z njim bodo nastopili Zdenko Cotič (kitare, vokal), Giovanni Toffoloni (kontrabas), Tomi Purič (bobni tolkala), Vlado Batista (Violina). Da bo veselo, ni dvoma. Morda bo malce hladno, zato topla majica ne bo odveč. Prav gotovo pa bo vse ogrelo sredozemsko vzdušje, ki bo preplavilo Prosvetni dom. V pričakovanju koncerta (začetek ob 21. uri) si je še mogoče ogledati razstavo Na Bonomovem domu in za prostovoljni prispevek odnesti knjigo.

### Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 24. julija 2008  
KRISTINA

Sonce vzide ob 5.40 in zatone ob 20.43  
- Dolžina dneva 15.03 - Luna vzide ob 23.11 in zatone ob 12.21.

Jutri, PETEK, 25. julija 2008

JAKOB

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 23,1 stopinj C, zračni tlak 1017,4 mb raste, veter 4 km na uro vzhodnik, vlaga 50-odstotna, nebo skoraj jasno, morje mirno, temperatura morja 23,5 stopinje C.

### Kino

ALCIONE - Dvorana e zaprta za poletni dopust.  
AMBASCIATORI - 16.00, 18.30, 21.00 »Il Cavaliere oscuro«.  
ARISTON - 21.15 »30 gorni di buio«.  
CINECITY - 16.00, 18.05, 20.10, 22.10 »Hellboy: The golden army«; 16.00, 17.15, 18.15, 19.00, 20.15, 21.15, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.10 »Agente Smart - Casino totale«; 19.45, 22.00 »Funny games«; 16.05, 20.05 »Ken il guerriero: La leggenda di Hoku-to«; 18.00, 22.00 »Wanted - Scegli il tuo destino«; 16.30 »L'incredibile Hulk«.  
EXCELSIOR - 18.00, 21.00 »Meduse«.  
EXCELSIOR AZZURRA - 18.00, 21.00 »Il mio amico giardiniere«.  
FELLINI - 17.45, 21.40 »Tropa de elite - Gli squadroni della morte«; 16.30 »Impy e il mistero dell'isola magica«; 19.30 »Gomorra«.  
GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Funny games«.  
GIOTTO MULTISALA 2 - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Il mio sogno più grande«.  
KOPER - KOLOSEJ - 19.00, 21.30 »Neverjetni Hulk«; 18.30, 20.20, 22.10 »Maturantski ples«; 19.50, 21.50 »Hancock«.  
NAZIONALE - Dvorana 1: 16.45, 19.30, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15 »Wanted - scegli il tuo destino«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15 »L'incredibile Hulk« 22.15 »Le morti di Ian Stone«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Agente Smart - Casino totale«.  
SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta.  
TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.30, 21.30 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 2: 19.20, 22.00 »Il Cavaliere oscuro«; Dvorana 3: 20.00, 22.10 »Hellboy 2: The Golden Army«; Dvorana 4: 20.10, 22.15 »Funny games«; Dvorana 5: 19.50, 22.15 »Agente smart - Casino totale«.

PARAFARMACIA  
S. CROCE

ZDRAVNICI CIANA - MARASPIN

Nudimo vam:

Zdravila brez recepta  
Fitoterapija  
Homeopatija  
Veterina  
Živila  
Zdravstveni izdelki  
Merjenje krvnega tlaka  
Autodiagnostika



SV. KRIŽ, 200, TEL. 040 2209029



## Čestitke

*V tihi poletni noči je privekala na svet brhka MIJA in razveselila mamico Petro in očka Maurota. Srečni družinici iskreno čestitamo, mali Miji pa želimo življenjsko pot posuto s samim cvetjem. Presrečni nono Nevio, nona Vesna, pranona Milka in stric Marko.*

*Dobrodošla MIJA!!! Mamici Petri in očku Maurotu čestitamo, novorojenki pa želimo polno lepih in sončnih dni. Vsi s Proseka, Trsta in Madrida.*

*V Prebenegeu se spet vsi veselimo, ker prihod male MIJE slavimo. Petra in Mauro sta za veseli dogodek poskrbela in naše so želje, da bi mlada družina vedno srečno in mirno živela. Iskreno čestitamo vsi pri SKD Rapotec.*

*Treba bo novo srajčko sešiti! Rodila se je MIJA. Želimo ji vse najlepše v življenju, srečnima staršema Petri in Maurotu pa čestitamo vse četrkove šivilje.*

*Aja, tutaja, zdaj MIJA Petri in Maurotu nagaja. Srečni družini želiva vse naj, naj Irma in Franka.*

*Danes SONJA svoj rojstni dan slavi, veliko zdravja, sreče in veselja ji želimo mi...tvoji najdražji.*

*Ob uspešno opravljeni maturi čestita LARI FILIPPONI, MARI GHERSINICH, VALENTINI MANIN, JASNI KOMAR in MAJI GRISONIČ SKD Lonjer-Katinara.*

*Tudi Renzo Počkar je doživel 50 let- Abrahama! Mama Liljana, Teri, Dario, Morena, Christian in Tina mu želijo, da se bi vse svoje skrite sanje uresničile. Živjo RENZO!*

*Dobrodošel NIKOLAJ ŠTOKA. Staršema Karin Kalc in Aleksiju Štoka želijo vsenajboljše nonoti Miloš, Lidja, Igor, Giuliana ter strica Robert in Dejan.*

Svoji bivši kolegici Petri čestitajo ob rojstvu prvorojenke

### Mije

vsí na Publiest-u

Z mamico Petro in očkom Maurotom se veselimo in mali

### Miji

sreče in zdravja v življenju želimo

Drago, Ankica in Katja

Pri Sv. Ivanu živi in Abrahama slavi!

### Peter Močnik

se že veseli in s kupico nazdravljat hiti!  
Še mnogo srečnih, zdravih in uspešnih dni mu iz vsega srca želimo vsi!

Maja, Jernej in Nataša, Sandra, Milojka s Pamelom in Andrejem, Petra in Giorgio

V Bregu se že vse veseli, saj

### Renzo

50 let slavi.  
Še mnogo let sreče, zdravja in veselja v najini družbi ti voščita

Marina in Irina

## Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.M. SLOMŠKA** sporoča, da je v poletnih mesecih tajništvo odprto od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure. **RAZSTAVA NA BONOMOVM DO-**

**MU:** Dijaki 1. klasičnega razreda liceja F. Prešeren in mentorica Vas v ljudno vabimo v Prosvetni dom na Opčine na poletni ogled fotografske in zgodovinske razstave o Petru Bonomu in njegovi palači. Pobudi smo za natečaj sklada FAI in s podporo Zadrudne kraške banke pripravili ob Trubarjevem letu, sedaj pa nas je v goste sprejelo SKD Tabor. Razstava bo na ogled do 31. julija. Odprta bo vsak delavnik, od 17. do 20. ure.

**SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE** - tajništvo Trst obvešča, da je Ministrstvo za šolstvo objavilo odlok za obnovitev zavodskih lestvic neučnega osebja (tretji pas). Prošnjo je treba na eno od izbranih šol vložiti do 31. julija. Obrazci so na voljo na spletni strani [www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it) (persona-le scuola-personale ATA). Podrobnejše informacije nudi Pokrajinski šolski urad v ul. SS. Martiri.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da so od ponedeljka, 21. julija na oglasni deski urada na ogled dokončne pokrajinske lestvice (bivše permanente) učnega osebja v otroških vrtcih, osnovnih, nižjih in višjih srednjih šolah v tržaški pokrajini.

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ FRANČINSKI** organizira naslednje poletne tabore: Angleški »Jezikajte!« v Postojni, od 24. do 29. avgusta (od 8. do 15. leta); računalniško in šahovsko delavnico »Mišk@« v Trstu, od 1. do 5. septembra (od 3. razreda dalje). Za dodatne informacije in prijave sem vam na razpolago na tel. 040-567751, ali mobi: 320-2717508 (Tanja) in po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com).

**DTTZ ŽIGE ZOISA** obvešča, da je med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola ob sobotah zaprta do 30. avgusta 2008. Med tednom po tajništvo odprto od 9. do 14. ure.

**ZNANSTVENI LICEJ FRANCETA PREŠERNA** sporoča, da bo do 30. avgusta šola ob sobotah zaprta.

## Lekarne

**Do sobote, 26. julija 2008**  
**Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.**

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Trg Garibaldi 5 (040 368647), Ul. L. Stock 9 11 (040 414304), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998). Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Trg Garibaldi 5, Ul. Roma 16 (na vogalu z Ul. Rossini), Milje - Lungomare Venezia 3.

Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Roma 16 (na vogalu z Ul. Rossini) - 040 364330).

**[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnice in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo

## Izleti

**KRUT** obvešča, da je še nekaj prostih mest za desetdnevno skupinsko bivanje v termah Radenci konec avgusta. Podrobnejše informacije na sedežu Krut-a v ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**AVTOBUSNI IZLET SPDT NA VRŠIČ IN SLEME** V nedeljo, 27. julija, organizira SPDT avtobusni izlet na Vrščič in Sleme. Odhod avtobusa ob 6.30 iz Trsta, s trga Oberdan in ob 6.45 s trga v Sesljanu. Izlet vodi Elči Abram. Predvidene so tri variante: a) vzpon na Sleme iz doline Tamar, zahteven, primeren le za izkušene planince (5 ur

hoje); b) sprehod od Ruske kapelice na Vrščič in po bližnji okolici (primeren za vse); c) vzpon iz Vrščiča na Sleme po lepi, nezahtevni planinski poti (3 ure hoje). Ob sestopu kratek postanek pri spomeniku Kugyja. Prijave (čimprej) sprejemajo: Livio 040-220155, Elči 040-415534 in Vojka 040-2176855 (v petek in soboto).

**KMEČKA ZVEZA** obvešča udeležence izleta na 7. Kmečki praznik srečanje kmetov treh Dežel pri Šentjakobu v Rožu na Koroškem, v nedeljo, 27. julija, da bo odhod avtobusov sledeči: »avtobus št. 1« ob 6.00 iz Boljunca, ob 6.15 iz Bazovice, ob 6.20 iz Padrič, ob 6.30 iz Opčin; »avtobus št. 2« ob 6.20 iz Proseka, ob 6.25 iz Križa, ob 6.30 iz Nabrežina, ob 6.40 iz Sesljan, ob 6.45 iz Štivana.

**LETNIKI '68 IZ ZAHODNEGA KRASA** organiziramo izlet v Ptuj in okolico 4. oktobra 2008, da bi skupaj praznovali 40-letnico. Vabljeni so vsi soletniki iz okoliških vasi. Za informacije in rezervacije: Tamara 339-2241221, Aljoša 334-9772080, Igor 347-6849308.

**70-LETNIKI OBČINE DOLINA** prirejšajo v nedeljo, 7. septembra, izlet v Begunje in na Bled s kosilom pri Joževcu. Ne izgubite priložnosti in pridružite se nam! Informacije na tel. št.: 040-228468 (Ada).

## Obvestila

**POKRAJINSKI URAD VZPI-ANPI** v ul. Crispi 3 sporoča, da bo v mesecu avgustu zaprt zaradi dopusta. Telefonska tajnica in fax bosta redno delovala.

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA** praznuje 10-letnico! Študijski center Melanie Klein in Slovenska prosveta vabita člane in prijatelje na proslavo in družabno srečanje, ki bo v petek, 25. julija, ob 14.30 v prostorih otroškega vrta v Bazovici. V primeru slabega vremena bo prireditev v Športnem centru v Bazovici.

**GLASBENA MATICA** obvešča cenjene stranke, da bo do 31. julija tajništvo odprto s poletnim urnikom: od 9. do 12. ure. Zaradi poletnega dopusta bo zaprto od 1. do 23. avgusta. Od 25. avgusta dalje bo odprto s poletnim urnikom.

**KRUT** obvešča, da je pisarna odprta s poletnim urnikom, od 9. do 13. ure.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi do 12. septembra, delovali s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ** sporoča, da bodo v juliju in avgustu uradi v Trstu, Gorici in Čedadu delovali po poletnem urniku: od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**F.C. PRIMORJE** organizira na Proseku športni praznik s sledečim programom: v soboto, 26. julija, ansambel MI, v nedeljo, 27. julija, koncert Godbenega Društva Prosek in ansambel Souvenir, v soboto 2. avgusta, ansambel 3 Prasički, v nedeljo ansambel Old Stars.

**KD ROVTE-KOLONKOVEC** (ul. Montesernio 27) vabi v petek, 25. julija, ob 18. uri, na sedežu društva na posvet o vinogradništvu (vino, trte, sadno drevje, oljke in zelenjava na splošno) srečanje bo vodil agronom dr. Mario Gregorič. Vabljeni tudi obdelovalci zemlje iz drugih krajev.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** iz Nabrežine obvešča cenjene bralce, da bo zaprta za poletni dopust do petka, 25. julija.

**V PETEK, 25. JULIJA**, bo župnija sv. Jakoba apostola obhajala praznik svojega zavetnika. Slovenski verniki se bomo na ta pomembni praznik pripravili s tridnevnicom, ki bo še danes, 24. julija. Vsak dan bo sv. maša ob 17. uri, pri kateri bo govoril vrhniški dekan g. Blaž Gregorc. Na sam praznik, v petek, 25. julija, bo ob 18.30 slovesno dvojezično somaševanje in po maši procesija, pri kateri bo prvič nošena tudi nova kopija bandera sv. Cirila in Metoda, ki so jo izdelale Sestre notredamke iz Novega mesta v Sloveniji. Vabljeni!

**DRUŠTVO NOE'** organizira »tečaj restavriranja starega pohištva«. Prvi srečanje bosta v soboto, 26. in v nedeljo, 27. julija. Info: 040-299461 ali 349-8419497.

**MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA** v soorganizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev za srednješolce se bo odvijala na Debelem Rtiču od 27. ju-

lija do 2. avgusta. Dodatne informacije nudi ZSKD (tel. št. 040-635626, 0481-531495).

**F.C. PRIMORJE** oživlja sekcijo Cicibanov. Če je vaš otrok star od 8 do 10 let, ga lahko vpišete v našo ekipo. 3. avgusta bo na travnatem igrišču Ervatti pri Briščkih, od 9. ure dalje, enodnevni brezplačni kamp (kosilo je vključeno). Ob udeležbi prejme vaš otrok majico in hlačke v dar. Info in vpis (do 28. julija) na tel. št. 329-6022707 (Robert).

**NARODNA ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** bo odprta s poletnim urnikom do petka, 29. avgusta od 8. do 16. ure. Zaradi poletnega dopusta bo zaprta od ponedeljka, 28. julija do četrta, 14. avgusta.

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** obvešča, da je v teku vpisovanje v Glasbeno šolo. Odprti so razredi pihal, trobil in tolkal, najmlajšim pa je namenjena pripravnica. Kdor se vpiše do 31. julija, ima 50,00 evrov popusta na celoletni šolnini. Za vse informacije smo vam na razpolago na tel.št.: 320-4511592 ali na [www.ricmanje.org](http://www.ricmanje.org).

**SKLAD MIJA ČUK** obvešča, da je letošnje poletno središče Kratkohlačnik 2008 na Proseku do 1. avgusta od 8. do 17. ure. Informacije in vpis v jutranjih urah na Skladu Mitja Čuk - Proseška ul. 131 - tel. 040-212289.

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** vabijo vse bivše člane, da se jim pridružijo od 1. do 3. avgusta na akcijo »Nazaj ... v taborniški raj!« v Gozdu Martuljku. Informacije in prijave na [www.tabornikirmv.it](http://www.tabornikirmv.it).

**ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV** iz Trsta obvešča udeležence seminarja na Ptuju, da bo avtobus v nedeljo, 3. avgusta 2008, odpeljal izpred Marijanišča na Opčinah točno ob 14.30.

**KNJIŽNICA PINKO TOMAŽIČ IN TOVARISI** bo v avgustu zaprta.

**SLOVENSKI INFORMATIVNI CENTER** Narodni dom (Ul. Filzi 14 - Trst) bo zaprt do ponedeljka, 1. septembra.

## Prireditve

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ** in Galerija Rika Debenjaka iz Kanala ob Soči pripravljata spominsko razstavo ob 50-letnici smrti goriškega umetnika Lojzeta Špacapana. Da bi likovnika čim bolj popolno predstavili, se organizatorja obračata na ustanove in zasebnike s prošnjo po informacijah in eventualno posojlo del za razstavo. Prosim kličite na tel. št.: 0039-0481-531445 med 8.30 in 12.30 (Kulturni center Lojze Bratuž).

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTANJEM 2008** v Prosvetnem domu na Opčinah: danes, 24. julija, ob 21. uri, večer istrskih pesmi z Rudijem Bučarjem; četrtek, 31. julija, ob 21. uri, koncert sardinskega zbora »Paulis di Uri« (Sassari). V primeru slabega vremena bodo prireditve v dvorani.

Za podrobnejše informacije [www.skdtabor.it](http://www.skdtabor.it). Pokrovitelj: Pokrajina Trst; pobudo so podprli: rajonski svet za vzhodni Kras, Zadrudna kraška banka, Zveza slovenskih kulturnih društev, Nova Conad - Društvena prodajalna na Opčinah in razni domači trgovski obrati.

**SLOVENSKO KULTURNO DRUŠTVO BARKOVLEJE IZ ZVEZE SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** v ljudno vabita na koncert pod zvezdami Mladinskega pihalnega orkestra Intercampus (vodi Eva Jelenc) v petek, 25. julija 2008 ob 20.30 na sedežu SKD Barkovlje (Ulica Bonafata 6 - Trst). Zaključni koncert Mednarodnega mladinskega glasbenega laboratorija Intercampus pa bo v soboto, 26. julija, ob 9. uri v Piranu na Tartinijevem trgu.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 25. julija, ob 20.30 v Kraško hišo v Repen na odprtje fotografske razstave Renate Deganello »Mirovo žganje«. Avtorico in dela bo predstavil Sergio Ferrari. Glasbeni uvod Lojze Furlan.

**SKD VESNA IN AGRITURIZEM BIBIC** iz Križa prirejata v ponedeljek, 28. julija, ob 19. uri, v Bibčevi vinski kleti predstavitev novega romana Veita Heinichenca »Danza Macabra« in novega penečega vina »Etika«. Noviteta bosta predstavila Miran Košuta in Stefano Cosma. Večer bosta popestrila Annalisa Gon s harfo in gledališki igralec Livio Bogatec.

## Poslovni oglasi

**TAJNICO z znanjem slovenščine in italijanščine ter osnovnih računalniških programov zaposli "part-time" tržaška kulturna ustanova. Prošnje poslati do 20.8.2008 na Primorski dnevnik pod šifro "Tajnica".**

## Turistične kmetije

**AGRITURIZEM LUPINC V PRA-PROTU** je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah.

Oddajamo mini-stanovanja.

347-2108227

## Mali oglasi

**IŠČEMO VESTNO, IZKUŠENO GO-SPO** za oskrbo invalidne osebe, 24 ur dnevno. Tel. 347-2530427

**KNJIŽNO POLICO** brez vrat, širina 210, višina 200, globina 45 cm, v orehovem lesu, rabljena, v dobrem stanju, prodam po ugodni ceni. Tel.: 040-575145 ali 348-2801144.

**KUPIM** knjige za 4. razred ter prodam knjige za 2. in 3. razred liceja France Prešeren. Tel.: 040-212385.

**PODARIM** majhne psičke, mešanice, črne in bele barve. Tel.: 040-228781.

**PODARIM** majhnega psička, mešanica, 3 mesece starega, črne in bele barve. Tel.: 040-9220026.

**POŠTENA GOSPA** išče službo v gostinstvem ali gospodinjstvem sektorju. Tel.: 347-1057871.

**PRODAM** 9 lesenih tramov, 15x20, 6m dolžine. Tel.: 040-229250.

**PRODAM** knjige za prvi in drugi razred geometrskega oddelka Ž. Zois. Klicati v popoldanskih urah na tel. št.: 349-7745456.

**STANOVANJE NA OPČINAH**, 110 kv.m, z mansardo, 2 kopalnici, z garažo, prodajam za 240.000,00 evrov. Tel. 040-213837 (20.00-20.30).

**ZELO UGODNO** prodam mlin (100,00 evrov - možnost dogovora) in prešo za grozdlje s premerom 50 cm (200,00 evrov - možnost dogovora), vse v dobrem stanju. Tel.: 040-214412.

## Osmice

**GIGI IN BORIS** sta odprla osmico v Satorci št. 14. Tel. 040-229199.

**KMETIJA SLAVEC** je v Mačkolkah na št. 133 odprla vrata svoje osmice. Vljudno vabljeni!

**MAVHINJE**, osmica je odprta pri Normi. Tel. 040-299806

**OSMICO** smo odprli v Šempolaju, v oljčnem gaju. Vabljeni!

**OSMICO** je odprl Renzo Tavčar, Repen 42.

**SIDONIJA IN MAVRICA** sta odprli osmico v Medjivasi št. 10. Tel. 040-208987.

**V GABROVEC** vas vabita na osmico Bogdan in Marlenka v mesecu juliju. Tel. 040-2296068.

**V KRIZU** je odprl osmico Martin Košuta. Tel. 040 - 220605

**V SALEŽU, N'PULJH** sta odprla osmico Just in Bojana. Vabljeni!

**ŠUBER** ima odprto osmico na Opčinah.

## Prispevki

V spomin na drago teto Franciško Škerlj darujeta nečakinji Ana G. in Ana M. 60,00 evrov za nakup lestence padriške cerkve.

V spomin na prijatelja Žarkota Pertota darujeta Valerija in Marcello Močnik 30,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na dragega Mateja daruje družina Lah 100,00 evrov za KD Vesna in 100,00 evrov MoPZ Vesna.

V spomin na drago Kristino Maganja vd. Tence daruje Grozdana 10,00 evrov za vzdrževanje kriškega spomenika padlim v NOB.

V spomin na težko izgubo drage matere Kristine Maganja daruje hčerka Majda 50,00 evrov za vzdrževanje kriškega spomenika padlim v NOB, v isti namen daruje 50,0 evrov nečakinja Iva iz Ljubljane.



ČEDAD - Izvedba zanimivega projekta

# Srednjeveška glasba v nesluteni povezavi z ljudsko

»Dvojni« koncert z goriško skupino Dramsam in Giovanni Marini in njenim kvartetom

Stare, skrivnostne vezi povezujejo antično in ljudsko glasbo, kot da bi prejšnja stoletja po skritih poteh še živela s svojimi zvoki, besedami in obredi v spominu preprostih ljudi, v nezapisanih, nematerialnih zakladih skupne dediščine. Z zavestjo tega sugestivnega dialoga skozi stoletja je Mittelfest dal pobudo za zanimiv projekt, ki je končno pripeljal na festivalno prizorišče tudi srednjeveško glasbo in to v nepričakovani kombinaciji z ljudskim izročilom ter z bogato glasbeno in zgodovinsko zapuščino oglejskega patriarhata. Filološki del koncerta je bil zaupan strokovnjakom goriške skupine Dramsam in njenega umetniškega vodje Paola Cecereja, ki so s petjem in rekonstrukcijami spremljav z antičnimi glasbili oživili neizdano literaturo spevov iz srednjeveških oglejskih, goriških in čedadskih kodeksov. Posebno zanimiva je bila izvedba sakralne drame Žalostne matere, za katero so se ohranila tudi navodila za spremljevalne geste izvajalcev.

## Na festivalu danes

Glasba in mirovna sporočila bodo vsebine koncerta, s katerim se bo pričel današnji program Mittelfesta. V cerkvi sv. Frančiška bo ob 18.30 nastopil palestinski violist Ramzi Aburedwan, ustanovitelj organizacije, ki skrbi za glasbeno izobrazbo palestinskih otrok v begunskih taboriščih. Organizacija Maska bo prvi predstavnik Slovenije na letošnjem Mittelfestu v okviru niza under 30 Krhke bodočnosti s predstavo Pupiliya, Papa Pupilo pa Pupilčki, gledališko rekonstrukcijo Janeza Janše kulturne neoavangardne predstave režiserja Dušana Jovanovića (ob 20.30 v Športni palači z italijanskimi nadnapisi). Ples bo sklenil današnji večer z italijansko produkcijo Offucina Eclectic Arts Alla fine l'inizio po novelah zbirke Cosmicomiche Itala Calvina.

Naravno, živo vodenje glasbenega pripovedovanja, s katerimi so pevci nekoč nagovarjali ljudi z vsebinami verskih sporočil, je ovrednotilo bistveno lepoto teh ekspresivnih skladb.

Sugestijam izvirne srednjeveške literature je sledila nova »kantata« raziskovalke etnografskega gradiva in kantavtorice Giovanne Marini in njenega kvarteta, v kateri je v slogu poulične pripovedovalke pospremila publiko skozi italijansko »pogansko«-ljudsko pobožnost. Uporaba starih pričevanj oglejske in čedadjske krščanske glasbene tradicije je predstavljala vezno nit s prvim delom programa, na osnovi študijev msgr. Guglielma Biasuttija in duhovnika Gilberta Pressacca. Za Marinijevo je bila ta izkušnja nekaj čisto novega, saj se je približala temu repertoarju brez predhodnega znanja in je povezala nova spoznanja s pričevanji ljudske tradicije, ki tvorijo njen običajni repertoar, ter je odkrila globoke afinitete na področju izvajalske prakse. Cerkev je vsepovsod skušala izbrisati nedogmatične, ljudske nabožne izraze, ki so se skoraj čudežno ohranili do danes. Obenem so srednjeveški spevi preživeli v liturgičnem okviru do naših dni, kot je čedadjski tropos, ki so ga peli do šestdesetih let prejšnjega stoletja. Ljudska pobožnost ima svoje speve in svoje, tudi namišljene svetnike, kot je kvartet izkušenih pevk pokazal z izborom fragmentov, pesmi in Planctusa, ki je po načinu izvajanja povsem podoben srednjeveški sakralni drami. Patrizia Bovi, Francesca Breschi in Patrizia Nasini so tudi tokrat pokazale, kako iz izrazito in spontano ekspresivnega ljudskega tona prehajajo na antično glasbo in sodobne priredbe za vokalni kvartet, kar je seveda simboliziralo sorodnost navidezno oddaljenih področij. Morda so izvirni odsevi daljne preteklosti še živi, saj se je izven cerkva in akademij zgodilo, kar je pred mnogimi stoletji zapisal čedadjski dušni pastir: »Ne ohranjajte spomina na pergamentih, temveč v vašem srcu«.

Rossana Paliaga

Giovanna Marini z ostalimi članicami kvarteta



DEBATNA SREČANJA - Ob tridesetletnici sprejetja zakona

# Poklon Basagli in v podporo zakona 180

Okrogla miza je tudi nudila priložnost za zgodovinski pregled, oceno današnjih razmer in vpogled v prihodnost

13. maja 1978, štiri dni po odkritju v središču Rima trupla Alda Mora, je bil v italijanskem parlamentu izglasovan zakon št.180. Z vsebinskega vidika je ta določal, da so duševni bolniki državljani kot vsi drugi in vsled tega imajo torej pravico do zdravstvene oskrbe. Danes se to zdi samoumevno, a pred 30 leti ni bilo tako. Še v prvi polovici 70-ih let tovrstni bolniki, namreč, niso uživali državljanjskih pravic. »Zakon Basaglia« jim je torej povrnil dostojanstvo in spoštovanje: mnogi so si lahko uredili normalno življenje s poklicom, družino in vozniškim dovoljenjem

Ob tej okrogli obletnici so organizatorji Mittelfesta vključili v spored debatnih srečanj, ki se odvijajo na festivalu, razmislek - s spominom na Basaglia - o »prihodnosti zakona 180.« Okrogle mize, ki jo je vodil Gianfranco Carbonetto, sta se udeležila psihiatra Beppe Dell'Acqua, ki že 40 let deluje v Trstu, in Massimo Cirri iz Milana. Srečanje, ki je privabilo veliko število poslušalcev, je nudilo priložnost za zgodovinski pregled, oceno današnjih razmer in vpogled v prihodnost.

Razpravljalci so uvodoma menili, da je bila družba izpred 30 let, v primerjavi z današnjo, zelo različna, ker je danes v njej veliko manj socialne solidarnosti: vladata »jaz« in »sedaj« ter ne »mi z načrtom.« Dalje, pod ogromnim vplivom, ki ga na naš obstoj ima televizija, naj bi se sedanjost odvijala v znamenju nenehnega poenostavljanja in plitvosti. Toda, ko posameznik doživlja trenutke bolečine (zaradi ločitve, izgube drage osebe in drugih travm), površnost in simplifikacija, zatrjujejo psihiatri, ne nudi trpečemu zadovoljivih odgovorov.

Moderna psihiatrija se v dveh stoletjih pred letom 1971 ni spreminjala: vso raznorazno bolečino in nespamet se je dejansko obravnavalo v sklopu duševnih bolezni. Sledilo je zaprtje človeka v umobolnico, kjer so veljala enaka pravila za vse, institucionalni red, brez nikakršne komunikacije med psihiatri in bolniki. Basaglia se v Gorici, na začetku 70ih let, zave, da gre zgolj za reprodukcijo sistema psihiatrije. Rezultat tega so bili milijoni in milijoni ljudi v svetu, ki jih je ta aparat »odpravil« in čedalje večje število duševnih bolnikov. Basa-



Srečanje je priklicalo veliko poslušalcev

glia sklene, da mora psihiater spoznati bolnika, ga obravnavati kot človeka in torej prisluhniti njegovi bolečini.

Če je torej v preteklosti psihiatrija izključevala ljudi, dvigovala okrog njih zidove in obravnavala vso problematiko kot bolezen, je rezultat reforme psihiatrije današnji obstoj nekaj tisoč centrov za mentalno zdravje širom po Apeninskem polotoku, kamor se lahko zatečejo vsi, ki rabijo pomoč.

Na srečanju, na katerem je iz vrst občinstva padla tudi kaka kritika na račun »šibke« preventive, so spregovorili tudi o pomanjkljivosti zakona št. 180. Nezaodstno poznavanje njegovih vsebin naj bi bilo krivo, da družba še vedno stigmatizira duševno bolezen ali motnjo. Stvarnost je pa dokaj kompleksna. Na osnovi statističnih podatkov in predvidevanj s strani Svetovne organizacije za zdravstvo, danes doživlja ena tretjina prebivalcev zahodnega sveta razne oblike duševnih težav (od depresij dalje). Leta 2030 naj bi se ta odstotek povzpela na 50%. Kaže pa, da psi-

hiatri večkrat vidijo depresijo tudi tam, kjer je, denimo, zgolj prisotna neka stiska. Za tem se, kot znano, skrivajo veliki interesi prodaje zdravil s strani farmacevtskih hiš. Zaradi tega je vsak primer posebej potrebno spoznati in se z njim soočiti. Prav medsebojna

komunikacija naj bi predstavljala zelo učinkovito sredstvo boja zoper tovrstne težave.

Naslednje debatno srečanje se bo na Mittelfestu odvijalo v soboto (ob 11. uri, v cerkvi sv. Frančiška), ko bo poslušalcem spregovoril Guido Crainz, ki poučuje sodobno zgodovino na Univerzi v Teramu in se ukvarja z obravnavo polpreteklega dogajanja vzdolž vzhodne italijanske meje. Organizatorji razprave z naslovom Prihodnost preteklosti menijo, da vnaprej dana možnost političnim zmagovalcem vnovičnega njim vsečnega pisanja zgodovine spodkopava upanje ljudi v prihodnost in hkrati vse korenine, ki segajo v preteklost.

Matej Caharija

## Lina, ki sanja grde sanje

Duševna bolezen je bila tema konferenčnega in gledališkega dela torkovega programa Mittelfesta. Srečanju v spomin na Franca Basaglia je sledila krstna izvedba koprodukcije Arca Azzurra-gledališče Eliseo-Nuovo Teatro Nuovo v sodelovanju z deželnim centrom CSS in z Mittelfestom Lina. Tista, ki sanja grde sanje.

Norost je po svoji naravi gledališka razsežnost, v kateri ima igralska kreacija s posnemanjem najrazličnejših motenj bistveno težo. Predstava po tekstu toskanskega igralca in dramatika Massima Salviantija ne pretirava s prikazom položaja duševnega bolnika, kot se pogosto in včasih precej grobo dogaja v tem žanru, niti ne pritiska na pedal sociale, temveč ustvarja rahlo, komorno in izpovedno dimenzijo pogovora med zdravnikom in bolnikom, katerega norost je bolj življenjska tegoba in zaprtje zaradi posledic domačega nasilja. Linine grde sanje so spomini na suženjski položaj kot hišna pomočnica na domu človeka, ki jo je rešil pogube po umoru njenega zaročenca, a si je v zameno polastil njene hčere in jo v najstniških letih posilil. Lina zato zapira vrata preteklosti in tudi domnevemu umoru gospodarja, da bi spomini ostali v skritem predalu duše. Tekst, ki je prejel nagrado ExtraCandoni 2007 in nagrado Vallecorsi 2006, se usmerja v tradicionalne tokove s staromodnimi prizvoki v jeziku in linearno strukturo. Režija Pierpaola Sepeja ni nadgradila teksta, temveč ga postavila preprosto in realistično, s poudarkom na prepričljivo, vrjetno in naravno kreacijo protagonistke, neapeljske igralkice Fulvie Carotenuto. Scena Danieleja Spise je simbolično prikazala duševne pokrajine in kontraste Line z zaporedjem lokov in vrat, ki so kot kletke, skozi katere protagonistka prehaja od preteklosti k sedanjosti, iz utesnjujočega družinskega življenja v umobolnico, od nočnih mor k realnosti in, morda, delni ozdravitvi.

Rossana Paliaga

Ponudbe veljajo do 6. avgusta 2008

**EMISFERO**  
pot do ugodnosti

# PLAČAŠ KOLIKOR STANE NAS

VELIKO ARTIKLOV BREZ DODANE MARŽE



Pršut  
Parma  
cena za kg

€16,50



Tunina  
RIO MARE  
v oljčnem olju  
7 kosov po 80 g  
560 g  
7,86 €/kg

€4,40

Delno  
posneto  
mleko UHT  
STERILGARDA  
1.500 ml  
0,66 €/liter



€0,99



Kava  
SPLENDID  
klasična aroma  
1000 g  
4 x 250 g

€4,50



Pivo  
PERONI  
6 x 66 d

PROMO CENA  
€4,43  
1,12 €/liter

POPUST 10%  
S KLUBSKO KARTICO  
€3,98

Ekstra deviško  
oljčno olje  
SAGRA  
il Tradizionale  
1 liter



€3,80



Toaletni  
papir  
FOXY  
supersoft, 2-plastni  
40 rol

€5,99

12v-ni  
baterijski  
vrtalnik  
s kovčkom

€9,90



PROMO CENA  
€139,00  
POPUST 28%  
S KLUBSKO KARTICO  
€99,00

Prenosni navigator  
TOMTOM ONE V3  
• pripravljen za takojšnje delovanje  
• 3,5"-ni zaslon na dotik  
• grafična in glasovna opozorila  
• zemljevid Italije  
• program tom tom map share  
za stalno ažuriranje zemljevidov



Hipermarket Emisfero

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740

URNIK: ponedeljek 14.30 - 20.30 - od torika do sobote NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30 - NEDELJA 9.30 - 20.00

EMISFERO JE PRISOTEN TUDI V KRAJIH: VICENZA, BELLUNO, FIUME VENETO (PN), PERUGIA, SCORZE' (VE), SILEA (TV), ZANÈ (VI)



BLIŽNJI VZHOD - Med svojo mednarodno turnejo

# Obama srečal izraelsko in palestinsko vodstvo

Potrdil je, da bo »konstruktiven partner« v mirovnem procesu

JERUZALEM/RAMALA - Demokrski kandidat za novega predsednika ZDA Barack Obama, ki je svojo turnejo včeraj nadaljeval v Izraelu in na Zahodnem bregu, je na srečanju s palestinskim predsednikom Mahmudom Abasom zatrdil, da je zavezan prizadevanjem za doseganje miru na Bližnjem vzhodu in bo, če bo izvoljen v Belo hišo, "konstruktiven partner" v mirovnem procesu.

Obama se v okviru svoje turneje - ta ga je doslej popeljala v Afganistan, Kuvajt, Irak in Jordanijo, nadaljeval pa jo bo v Evropi - mudi na 30-urnem obisku v Izraelu in na palestinskih ozemljih. Svoje enourne pogovore v Ramali je opisal zgolj kot "odlične", za daljše izjave pa ni imel časa, saj se mu je zaradi natrpanega urnika mudilo nazaj v Jeruzalem.

Kot je razkril glavni palestinski pogajalec Sajeb Erekat, je Abas Obama seznanil s potekom bližnjevzhodnega mirovnega procesa in mu pojasnil težave, s katerimi se soočajo Palestinci zaradi gradnje judovskih naselbin in izraelskega varnostnega zidu ter izraelskih varnostnih zapor in pogostih vojaških akcij na Zahodnem bregu. Obama je sogovorniku zatrdil, da bo kot morebitni naslednji predsednik ZDA "konstruktiven partner" pri doseganju miru in "ne bo napravil niti minute", saj je čas pri tem ključnega pomena. Kot je še povedal Erekat, Palestinci cenijo, da je senator Obama zavezan sodelovanju z njimi in oblikovanju neodvisne palestinske države.

Demokrski predsedniški kandidat se je pred tem v Jeruzalemu sestel z izraelskim obrambnim ministrom Ehudom Barakom, vodjo opozicijske stranke Likud Benjaminom Netanjahujem in izraelskim predsednikom Šimonon Peresom, po obisku Ramale pa še z izraelsko zunanjo ministrico Cipi Livni. Na srečanju s Peresom je Obama zatrdil, da je močno zavezan zagotavljanju varnosti Izraela, kar je nemška tiskovna agencija dpa označila kot sporočilo, ki je bilo namenjeno ne le Izraelu kot ključnemu zavezniku ZDA na Bližnjem vzhodu, ampak v enaki meri tudi judovskim volivcem doma. Izpostavil je "poseben odnos" med ZDA in Izraelom in izrazil upanje, da bo - ali kot senator ali kot predsednik - učinkovit partner Izraela.

Obama je poleg tega včeraj obiskal spominski center za žrtve holokavsta Jad Vašem, kjer je z judovsko čepico na glavi položil venec ob večnem ognju, potem pa je obiskal mesto Sderot na jugu Izraela, pogosti tarči palestinskega raketiranja. Dolg dan je Obama zaključil z večerjo z



Barack Obama z izraelskim predsednikom Šimonon Peresom

ANSA

izraelskim premierom Ehudom Olmertom in sprehodom ob Zidu objokovanja.

V Sderotu, kamor je prispel s helikopterjem v spremstvu Baraka in Livni-jeve, je predsedniški kandidat med drugim obiskal neko izraelsko družino, ki ji je palestinska raketa uničila dom, francoska tiskovna agencija AFP pa navaja Obamovo izjavo, da vztraja, da mora Jeruzalem ostati prestolnica Izraela. "Vztrajam, da bo Jeruzalem prestolnica Izraela. To sem že rekel in bom še ponovil ... toda rekel sem tudi, da je to vprašanje končnega statusa," ki je predmet pogajanj.

Te besede se nanašajo na Obamovo nedavno izjavo, da bi moral Jeruzalem ostati prestolnica Izraela in ne bi smel biti razdeljen, ki jo je skušal senator kasneje sicer omiliti, a precej neuspešno. Mednarodna skupnost vključno z ZDA namreč ne priznava zahteve Izraela, da je Jeruzalem njegova "večna in nedeljiva" prestolnica.

Demokrski politik je poleg tega v Sderotu, kjer si je končno vzel čas za pogovor z novinari, poleg tega podprl

odločitev Izraela, da se ne pogovarja s palestinskim gibanjem Hamas, ki ima nadzor nad območjem Gaze. Hamas namreč tako Izrael kot tudi ZDA smatrajo za teroristično organizacijo. Obama je spregovoril še o Iranu in ocenil, da bi predstavljal Iran z jedrskim orožjem resno grožnjo svetu in da je treba to preprečiti.

Z obiskom Sderota in Zidu objokovanja je Obama sledil svojemu tekmeču, republikanskemu predsedniškemu kandidatu Johnu McCainu, ki je Izrael obiskal marca, vendar se McCain takrat ni odločil tudi za odhod na Zahodni breg. Palestinci so obisk Obame v Ramali pozdravili, čeprav so bili nekateri razočarani, ker je imel le kakšno uro časa.

Palestinski strani naj bi bil sicer Obama kljub vsemu ljubši od McCaina, ki bo po vsej verjetnosti v primeru izvolitve v Belo hišo nadaljeval protiarabsko politiko sedanjega predsednika ZDA Georgea Busha, piše dpa. Po drugi strani naj bi Obamove muslimanske korenine povzročale precejšnje skrbi Izraelcem. (STA)

SRBIJA - V Beogradu včeraj spet protesti

# Karadžić naj bi se v Haagu branil sam

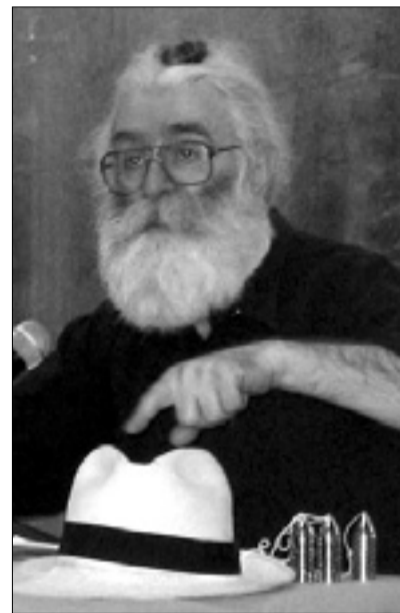
BEOGRAD - Odvetnik Radovana Karadžića, Svetozar Vujačić, je včeraj sporočil, da se bo nekdanji predsednik Republike srbske pred Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije branil sam. Kot je pojasnil Vujačić, bo imel Karadžić v Srbiji pravno oziroma strokovno ekipo, ki mu bo ves čas pomagala pri obrambi, vendar pa se bo pred haaškim sodiščem branil sam, "kakor to mojstrsko počne tudi Vojislav Šešelj".

Odvetnik sicer ni izključil možnosti, da bo Karadžić Haagu predan že ta konec tedna, kot je pred tem napovedalo srbsko tožilstvo za vojne zločine. Je pa ponovil, da bo pritožbo na odločitev preiskovalnega sodnika, da so izpolnjeni vsi pogoji za izročitev, vložil v petek. Kot je pojasnil, to počne predvsem zato, da bi Karadžićevi družini omogočil obisk obtoženca, ko je ta še v Beogradu. Preiskovalni sodnik je v torek dovolil obisk, vendar pa visoki predstavnik mednarodne skupnosti v BiH Miroslav Lajčak družini ne dovoli odhoda iz države.

Ponovil je še, da bo vložil tožbo proti osebam, ki naj bi Karadžića aretirale že v petek zvečer in so ga nato zadrževale do ponedeljka zvečer, ko je bil prepeljan pred preiskovalnega sodnika. Srbske oblasti to sicer zanikajo in vztrajajo, da je prišlo do aretacije v ponedeljek.

Pred preiskovalnim sodnikom v noči na torek naj bi Karadžić sicer po pisanju spletne strani hrvaškega časnika Jutarnji list takoj priznal, kdo je, sicer pa naj bi bil miren in zadržan, kar nekateri pripisujejo njegovemu poznavanju psihologije in meditacije. Pred sodnikom naj bi haaški obtoženec dejal le: "Žal mi je le, da nisem zdržal do konca leta. Haaško sodišče bi do takrat zaprl in jaz bi bil miren do konca življenja." Po besedah Vujačića se je Karadžić po zaprtju sodišča v Haagu nameraval predati srbskim oblastem in v Beogradu dokazati svojo nedolžnost.

V središču Beograda pa se je včeraj popoldan ponovno zbralo nekaj sto ljudi, ki so protestirali proti Karadžićevi aretaciji. Protest so pripravile srbske desničarske in nacionalistične organizacije. Med okoli 300 protestniki je tudi brat Radovana Karadžića, Luka Karadžić. Protesti v središču Beograda so bili že v torek, ko je javnost izvedela, da so v Srbiji aretirali Karadžića, ki je uporabljal lažno identiteto in dokumente z imenom Dragan Dabić, pojavljal se je



Dragan Dabić alias Radovan Karadžić

v javnosti in delal v zasebni zdravniški ordinaciji. (STA)

RUSIJA

# Moskva naj bi spet uporabljala oporišča na Kubi

MOSKVA - Ruski vojaški strokovnjaki predlagajo, da bi Rusija znova začela uporabljati radarske zmogljivosti na Kubi v odgovor na ameriške načrte za gradnjo protiraketnega ščita v Evropi. To je včeraj za rusko tiskovno agencijo Ria Novosti povedal Aleksander Pika-jev z Inštituta za svetovne gospodarske znanosti. Pikajev je pojasnil, da bi tako Moskva lahko znova odprla oporišče v Lourdesu na Kubi, ki je zaprto od leta 2001.

Ruski časniki so v torek poročali, da ruska vojska razmišlja o obnovi rednih poletov ruskih bombnikov na Kubo kot odgovor na ameriški protiraketni ščit v Evropi. Časnik Izvestija je navedel neimenovanega ruskega letalskega častnika, ni pa jasno, ali Rusija razmišlja o stalni namestitvi ruskih bombnikov na Kubi ali samo o pristajanju letal na Kubi. "Zaenkrat gre samo za zamisli, kar pa še ne pomeni, da za tem ni česa konkretnega," je za Izvestija dejal neimenovani častnik.

Ameriški general Norton Schwartz, ki ga je ameriški predsednik George Bush predlagal za poveljnika ameriških letalskih sil, je na zaslišanju pred senatnim odborom v torek menil, da bi morebitna namestitve ruskih bombnikov na Kubi "pomenila prekoračitev rdeče črte". Po njegovi oceni bi morale ZDA Rusiji svetovati, naj tega ne stori. Bela hiša se na poročanje ruskih časnikov ni želela odzvati, ker še ni bilo uradnega odgovora ruske vlade.

Rusija je v zadnjem letu obnovila polete s strateškimi bombniki nad Tihim oceanom in nad severnim Atlantikom, vrnitev ruskih bombnikov na Kubo pa bi pomenila obnovo prakse iz časov hladne vojne, ki je v odnosih med tedanjo Sovjetsko zvezo in ZDA privedla do več resnih kriz.

Česka in ZDA sta se že dogovorili za gradnjo dela ameriškega protiraketnega ščita na čeških tleh, z Washingtonom pa se dogovarja tudi Poljska. Kljub zagotovitvi ZDA, da je protiraketni ščit usmerjen proti t.i. malopridnim državam, kot je Iran, ga Rusija dojemata kot grožnjo za svojo nacionalno varnost in je že večkrat napovedala protiu- krepe. (STA)

## ŠPANIJA Vlada in opozicija enotni glede Ete

MADRID - Španski socialistični premier Jose Luis Rodríguez Zapatero in konservativni opozicijski voditelj Mariano Rajoy sta včeraj dosegla dogovor o protiteroristični politiki in tako predvsem presešla dosedanja razhajanja glede baskovske separatistične organizacije Eta. Med predvidenimi novostmi je obveza, da bodo morala baskovska mesta odstraniti vse plošče ali kakršnekoli druge spomenike, posvečene nasilnim separatistom. Dogovor predvideva tudi sprejetje zakonodajnih reform, ki bodo zagotavljale določene pravice žrtvam separatističnega nasilja. Dogovor odpira novo stran, potem ko so obdobje prve Zapaterove vlade med letoma 2004 in 2008 zaznamovali ostri spori med socialistično vlado in konservativno opozicijo, ki je Zapatera obtoževala, da popušča teroristom. Potem ko je poskus pogajanj z Eto propadel, pa je tudi Zapatero ubral osterjšo politiko. (STA)

IRAN - Sporni jedrski program še v središču pozornosti

# Ahmadinedžad poudarja, da Teheran ne bo popuščal

TEHERAN - Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad je včeraj poudaril, da Teheran v krizi zaradi iranskega jedrskega programa ne bo popuščal. Ahmadinedžad je slednje sporočil, medtem ko velesile čakajo na odgovor Teherana na zadnjo ponudbo mednarodne skupnosti glede spornega jedrskega programa.

"Iransko ljudstvo je odločeno in pred zatiralnimi silami ne bo odstopilo niti za ped," je Ahmadinedžad povedal na shodu na jugozahodu države. "Iranski narod ne ceni vaših groženj. Motite se, če mislite, da boste lahko ta narod prisili k umiku s sankcijami, grožnjami in pritiskom," je še dejal Ahmadinedžad.

To izjavo je podal potem, ko so Iran velesile posvarile, da ima le 14 dni časa, da odgovori na njihovo zadnjo ponudbo, s katero želijo končati petletno krizo zaradi iranskega jedrskega programa. Velesile so Teheranu med drugim ponudile predhodna pogajanja, med katerimi bi Teheran ustavil izgradnjo centrifug za bogatenje urana, v zameno pa bi se izognil



Mahmud Ahmadinedžad

novim sankcijam. Varnostni svet ZN je doslej sprejel že tri sklope sankcij proti Ira-

nu, ki kljub temu še vedno zavrača ustavitve bogatenja urana.

Glavni iranski jedrski pogajalec Saed Džalili se je v soboto v Ženevi sestel s predstavniki šesterice (ZDA, Rusija, Kitajska, Francija, Velika Britanija in Nemčija), na tem srečanju pa je prvič sodeloval tudi predstavnik Bele hiše. Teheran po mnenju ZDA in EU v Ženevi znova ni ponudil nobenega jasnega odgovora, ali se je pripravljen odpovedati spornemu bogatenju urana.

Visoki zunanjepolitični predstavnik unije Javier Solana je v torek poudaril, da pričakuje "jasne in preproste odgovore" Irana v dveh tednih. ZDA pa so Teheran posvarile pred "kaznovalnimi ukrepi", če bo zavrnil mednarodno ponudbo in nadaljeval bogatenje urana. Iranski predsednik je sicer udeležbo ameriškega predstavnika na sobotnem srečanju označil kot pozitiven korak, je pa ZDA hkrati svetoval, naj tega pozitivnega koraka ne uničijo "z nepomembnimi komentarji in kolonialnim jezikom". Njegov govor je predvajala iranska televizija. (STA)



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

**GORICA** - Deželna odbornica Federica Seganti o ukrepih na področju varnosti

## FJK srečni otok, percepcija občanov pa je drugačna

Goriška občina za okrepitev števila mestnih redarjev, predstavnica FJK razmišlja o konkurzu na deželni ravni



Federica Seganti (zgoraj); del županov in odbornikov na včerajšnjem srečanju

BUMBACA

»Pri problemu varnosti gre v FJK bolj za vprašanje percepcije občanov, kot pa za alarmantne podatke. Kljub temu so vedno bolj pogosti dogodki, kot so ropi v stanovanjih, ki povzročajo zaskrbljenost prebivalstva. Rastočo parabolo malega kriminala hočemo zaustaviti, to pa bomo naredili v sodelovanju z občinami, silami javnega reda in zasebniki, ki nam bodo podali zahteve teritorija.« Tako je povedala deželna odbornica za varnost Federica Seganti, ki je včeraj obiskala goriško županstvo, kjer se je sestala s predstavniki številnih občin goriške pokrajine, predstavniki sil javnega reda in viceprefekto Glorio Allegretto. Prisotna sta bila tudi deželna svetnika Federico Razzini in Roberto Marin.

Po uvodu goriškega župana Ettoreja Romolija je Segantijeva orisala vsebino novih deželnih norm na področju varnosti, ob izpeljavi katerih namerava deželna vlada dodeliti krajevnim upravam štirih pokrajin 16 milijonov evrov. »Okvirno bi jih šest namenili občinam za nabavo kamer za videonadzor, dva pokrajinam za nadzorovanje notranjosti višjih srednjih šol, štiri občinam za javno razsvetlavo in dva za povezave med operativnimi središči sil javnega reda. Ob tem bi po en milijon namenili še pokrajinam za okoljsko varnost in zasebnikom za stanovanja in trgovine,« je povedala Segantijeva in dodala, da s strani občin pričakujejo seznam potreb. Po njenih ocenah sta na Go-

riškem dva elementa, ki sta z vidika varnosti vredna večje pozornosti. »Prvi je gotovo Tržič, drugi pa je obmejna lega, čeprav je Gorica le prehodno območje. S padcem meje se morda niso pomnožili ropi, bolj pogosta pa je kraja naprav po gradbiščih,« pravi odbornica.

Predstavniki občin so poudarili pomen ohranitve karabinerskih kasarn tudi v majhnih vaseh in opozorili, naj ne bodo središča z nizkim številom prebivalcev zanemarjena. Izpostavili so potrebo po nastavitvi kamer tudi v zunanosti šol in v parkih, goriški podžupan Fabio Gentile pa je poudaril potrebo po okrepitvi organika mestnih redarjev. »V ta namen načrtujem izvedbo natečaja za mestne redarje na deželni ravni, kar bi občine razbremenilo velikih stroškov,« je podčrtala odbornica in napovedala deželno reformo mestne policije. Beseda je tekla o ovrednotenju dela in posebnih skupin znotraj civilne zaščite, župan občine Gradišče Franco Tommasini pa je opozoril na prisotnost centra za priseljenke, ki je problem celotne pokrajine. Na ta račun se bosta Tommasini in Segantijeva vnovič srečala danes. Podžupan občine Števerjan Dominik Humar je izpostavil potrebo po dodelitvi sredstev za razsvetlavo, predstavnik iz Koprivnega pa je v zvezi z mazaškimi akcijami, katerih avtorji so v glavnem mladi in tarča pogostokrat slovenske šole, opozoril tudi na kulturni in vzgojni problem. (Ale)

### GORICA - Menze Podpisi za referendum so veljavni

Odbor garantov goriške občine, ki ga sestavljajo predsednik Marino Marin, Andrea Ravagnani in Maurizio Lamberti, je včeraj preveril veljavnost 2.732 podpisov, ki jih je odbor »Mangiar sano« zbral za razpis referenduma o krčenju števila kuhinj občinskih vrtcev. »Odbor je ocenil, da je bilo le deset izmed zbranih podpisov neveljavnih, in da smo ostale obveznosti za razpis referendum doslej pravilno izpolnili,« je povedala Cristina Bellini, predstavnica referendumskega odbora, ki se je včeraj udeležila sestanka garantov. »Le-ti bodo morali v nadaljevanju določiti, ali je predlog legitimen, zaenkrat pa so nam dali še petnajst dni časa, da vnesemo dopolnila ali popravke v besedilo, ki smo ga pripravili,« je dodala Bellinijeva.

Medtem se afera »menze« na politični ravni še ni podela. Včeraj sta se na račun ponedeljkovega občinskega sveta oglasila načelnika skupine Forum za Gorico Andrea Bellavite in skupine Občani za Gorico Donatella Gironcoli. Prvi je opozoril, da je na vprašanja in izzive leve sredine, ki je spravevala o vzrokih racionalizacije menz, uprava odgovarjala z molkom. Gironcolijeva je prepričana, da se z odločitvijo uprave ne strinjajo niti nekateri svetniki desne sredine, ki pa si niso upali nasprotovati županu. Preko tiskovnega sporočila se je oglasilo tudi združenje radikalcev, ki je kritiziralo izjave svetnika Oljke Federica Portellija. Leta je predlagal, naj se proti sklepu občine namesto referenduma vložijo pri tožbo na deželno upravno sodišče.

**GORICA** - Srečanje z odbornico Maro Černic na temo odpadkov

## K sortiranju je treba spodbujati

Večer priredila SSK in krožek Anton Gregorčič - Danes bo o smernicah pokrajinskega odbora razpravljala forum Agenda 21



Levo Mara Černic in Julijan Čavdek, desno udeleženci torkovega srečanja

BUMBACA

Potreba po povečanju količine sortiranih odpadkov, iskanje alternativnih rešitev in napravam in odlagalščem ter delovanje podjetja za javne storitve IRIS so bile v ospredju torkovega srečanja v kulturnem centru Lojze Bratuž, ki ga je organizirala Stranka Slovenska skupnost v sodelovanju s krožkom Anton Gregorčič. Srečanja se je udeležila pokrajinska odbornica za okolje Mara Černic, ki je prisotnim predstavila smernice za posodobitev pokrajinskega sistema za ravnanje z odpadki.

O vsebini političnega dokumenta, ki ga je pred nedavnim odobril pokrajinski odbor, danes pa bo o njem

razpravljala še okoljski forum Agenda 21, so v teku srečanja več izvedeli slovenski predstavniki goriških rajonskih svetov in občinskega sveta ter predstavniki občin Sovodnje, Števerjan in Doberdob.

Predlog pokrajinske uprave predvideva povišanje stopnje ločenega zbiranja odpadkov (65 odstotkov do leta 2012, čeprav so župani predvčerajšnjem predlagali znižanje ravni na 60 odstotkov), ohranitev količine proizvedenih odpadkov, ki ne bo smela presegati 70.000 ton letno, fleksibilnost sistema zbiranja odpadkov glede na različne potrebe posameznih območij in uvedbo tarife, ki je sestavljena iz fiks-



nega dela in odstotka, ki ga uporabniki plačujejo glede na količino proizvedenih odpadkov. »Prisotni so bili mnenja, da je potrebno skrbeti za informiranje in spodbujanje občanov k

sortiranju odpadkov,« je povedal goriški pokrajinski tajnik SSK Julijan Čavdek in nadaljeval: »Izpostavljeno je bilo tudi delno nezadovoljstvo z delovanjem družbe IRIS.« (Ale)

### Oktoobra predaja ladje

Potniško ladjo Ruby Princess, ki jo gradijo v Tržiču, bodo predali ladjarju Princess Cruises 18. oktobra z veliko slovesnostjo, ki bo sovpadala z viškom praznovanja stoletnice ladjedelnice Fincantieri. 23. oktobra bo ladja odplula proti Karibskemu zalivu, kjer bo 8. novembra v pristanišču Fort Lauderdale start prvega križarjenja.

### Padec pri Devetakih

Motociklist se je včeraj okoli 19. ure ponesrečil na pokrajinski cesti med Devetaki in Poljanami. Na kraju je posredovalo osebje službe 118, ki je povedalo le, da je moški zadobil razne udarce, vendar njegovo zdravstveno stanje naj ne bi bilo hudo. Po zakonu predvidene meritve so na kraju nesreče opravili agenti prometne policije.

### Okvara telefonskih linij

Nevihte iz prejšnjih dni so v Gorici poškodovale telefonske linije; včeraj in predvčerajšnjem so težave imeli na županstvu in v vseh sosednjih ulicah (tudi v našem uredništvu), kjer telefoni občasno niso delovali.

### Vitovska v sliki in besedi

Na dvorišču knjigarne LEG v Gorici bo danes ob 17.30 predstavitev publikacije »Vitovska. I vigneti dal mare al Carso«, ki jo je uredil Stefano Cosma. Knjigo s številnimi avtorskimi fotografijami sta s prispevki obogatila milanski agronom Luca Toninato in novinarka Luana de Francisco, ki se je poglobila v kraško enogostovno ponudbo; svoj doprinos so dali tudi Pavle Merku, Alojz Rebuta, Boris Pahor, Marino Vocci in Veit Heinichen. Poleg Cosme bo na predstavitvi spregovorila novinarka Fabiana Romanutti.

### Okusi drugačnosti

Novogoriški Mladinski center prireja danes med 18. in 21. uro tržnico Okusi drugačnosti. Dogodek bo potekal na Bevkovem trgu v Novi Gorici in bo obenem zaključek istoimenske mladinske izmenjave, ki je minula dva tedna potekala v mestu in okolici, udeležilo pa se je 20 mladih iz Malte, Latvije, Turčije in Slovenije. Mladi so raziskovali goriški in kraški prostor; največji poudarek so namenili kulinariki in načinu priprave značilnih lokalnih jedi. Da bi se podrobneje seznanili z jedmi, ki so tipične za Banjško-Trnovsko planoto, Brda in Vipavsko dolino, so mladi obiskali stare domačije, kjer so jedi tudi pripravljali. Današnja tržnica bo tako obiskovalcem ponudila možnost, da se seznanijo s kulinariko vseh štirih omenjenih držav in da takšne jedi tudi pokusijo. (km)

### Solidarnost Tini Zanin

Zveza delovnih invalidov ANMIL izraža solidarnost zdravnici Tini Zanin, ki so jo pred kratkim odstavili z mesta vodje oddelka za delovno medicino iz Tržiča. Po besedah pokrajinskega predsednika zveze ANMIL Emila Jelena je bila Zaninova vedno na razpolago pri reševanju težav delavcev, ki so se poškodovali ali so bolehalo za poklicnimi boleznimi. Zaninova je bila hkrati pobudnica številnih preventivnih akcij in si je prizadevala za pomoč tujim in prekernim delavcem. Zaradi tega se ANMIL pridružuje sindikatom in krajevnim upravljavcem, ki so izrazili nezadovoljstvo nad odstavitvijo zdravnice, in zahteva, da naj se Zaninovi čim prej omogoči povratak na delovno mesto.

**Vabimo Vas** na odprtje razstave

**SONCE MIRU 2008**  
"Utrinki s srečanj"

**Danes, 24. julija, ob 11. uri** v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20)

Prispevek Fundacije goriške hranilnice



NOVA GORICA - Škoda zaradi toče se iz dneva v dan veča

# Po udarcih ledenih zrn grozdje neusmiljeno gnije

V sadovnjakih in rastlinjakih izpad pridelka ponekod 90 odstoten

Neurje s točo, ki je pred desetimi dnevi divjalo tudi na Goriškem, je naredilo veliko škodo tudi v kmetijstvu. V občini Nova Gorica so bila najbolj prizadeta območja okoli Rožne Doline, Prvačine, Dornberka in Branika, kjer je največ trajnih nasadov. Tam je poškodovanih med 50 do 90 odstotkov kmetijskih kultur: trt, breskev, jablan, kakija, hrušk, aktinidije, poljščin in vrtnin. V občini Renče-Vogrsko je najbolj klestilo prav na Vogrskem, kjer je uničenih od 10 do 80 odstotkov kultur, poleg zgoraj naštetih je močno prizadeta še koruza, v občini Šempeter-Vrtojba, kjer je padala najdebelejša toča, pa je le-ta prizadela 270 hektarjev kmetijskih površin. Neurje je prizadelo tudi 180 hektarjev najboljšega dela Trnovskega gozda. Vse tri občine so objavile javne razpise za prijavo škode za potrebe izrednega ocenjevanja škode Uprave za zaščito in reševanje.

Znotraj novogoriške mestne občine je poleg že omenjenih najbolj prizadetih predelov toča klestila tudi na območju okoli naselij Preserje, Spodnja Branica, Vitovlje, Ajševica, Kromberk, Osek in Ozeļjan, kjer je nastalo med 30 do 50 odstotkov škode. Prizadeti plodovi na mestu udarca toče gnijejo in ne bodo primerni niti za predelavo, kar pomeni še dodatno povečanje škode, sporočajo iz občine in dodajajo, da je zaradi močnih udarcev toče poškodovan tudi les, zaradi česar pričakujejo v trajnih nasadih manjši pridelek tudi naslednje leto. V celoti so uničena tudi žita, ki so bila v času toče tik pred žetvijo. Na Trnovski in Banjski planoti je toča poleg gozda prizadela še poljščine, vrtnine in travinje, na nekaterih predelih je škoda tudi sto odstotna. Po grobih ocenah je na celotnem območju mestne občine Nova Gorica poškodovanih približno 550 hektarjev vinogradov, 300 hektarjev sadovnjakov, 350 hektarjev poljščin in 1500 hektarjev travinjav. Poškodovani in uničeni pa so tudi nekateri rastlinjaki z vrtninami in okrasnimi rastlinami in poljske poti. Uprava za zaščito in reševanje je že izdala sklep o pričetku izrednega ocenjevanja škode v tekoči kmetijski proizvodnji na kmetijskih pridelkih, na podlagi katerega bosta mestna občina Nova Gorica in občina Renče-Vogrsko zbirali prijave škode od ponedeljka, 28. julija do vključno srede, 6. avgusta.

Prve ocene škode, nastale po toči, so izvedli tudi v občini Šempeter-Vrtojba. Ta se po dosedanjih podatkih giblje okrog milijona evrov, prizadetih pa je okoli 30 hektarjev vinogradov, kjer je med 60 in 80 odstotki škode, v sadovnjakih je nastalo med 50 in 70 odstotki, zelenjava, ki jo gojijo za prodajo je poškodovana med 60 do 90 odstotki oziroma 30 hektarjev površin, okrasne cvetice, ki jih tudi gojijo za prodajo so utrpel med 50 do 80 odstotki škode, poškodovanih je tudi 7.000 kvadratnih metrov rastlinjakov. V Šempetru bodo prijave o nastali škodi zbirali do 31. julija.

Med tistimi, ki jim je toča povzročila veliko škodo, je tudi vinogradnik in vinar Joško Saksida iz Zalošč pri Dornberku, ki obdeluje okoli 7 hektarjev površin. Ponavadi so pridelali okoli 50 tisoč litrov vina, letos ga bodo le okoli 15 tisoč litrov, saj jim je toča poškodovala med 45 in 70 odstotkov površin. Saksida pravi, da takšnega neurja s točo ne pomni. »Pri nas so sicer padala manjša zrna toče, količinsko pa je bilo veliko in ker je obenem še močno pihala burja, je trte dobesedno "zmikalo". Rastline je ogromno število majhnih udarcev toče poškodovalo z vseh strani. Grozdne jagode so bile že toliko nabrekle, da je tudi majhen udarec povzročil poškodbo, posledica je, da se je vse skupaj posušilo,« pojasnjuje Saksida, ki opozarja tudi na poškodbe lesa trte, ki bodo imele trajnejše posledice. Po njegovih besedah je les zelo poškodovan, skorja je popolnoma prekinjena, to pa za rastlino pomeni tudi prekinjen pretok hrane. Po skorji se namreč asimilati iz listov vračajo v korenine, zato je na ta račun ogrožena celotna rastlina. »Trte so torej močno šokirane in vprašanje je, ali in kako si bodo

Joško Saksida v svojem močno poškodovanem vinogradu v Zaloščah (desno); gnili grozdi in potolčene breskve (spodaj)

FOTO K.M.



sploh opomogle,« obžaluje Saksida. Da bi kolikor je mogoče zacelili nastale rane na rastlini, so vinogradniki trte po toči morali poskropiti z bakrom, kar je še ostalo grozdja na rastlini je bilo treba škropiti

proti gnilobi, za pospešitev obnove trt pa je bilo treba škropiti še z gnojilom za liste. Vse to pa predstavlja seveda dodaten strošek. K sreči Saksidovi že dobrih 20 let svoje vinograde tudi zavarujejo. »To je si-

cer rešitev, da pokrijemo stroške izpada letošnjega izkupička, želimo pa si delati na kakovostnem grozdju, tega pa nam nobena zavarovalnica ne more povrniti,« zaključuje Saksida. (km)

GORICA - Skupina Radio zastava je junija uspešno gostovala v Parizu

## Z balkanskimi ritmi si utirajo pot

Leta 2006 prvi demo album, letos pa so se odločili za izdajo nove zgoščenke - Jutri bodo nastopili v Ogleju

Goriška balkanska skupina Radio zastava se vse bolj uveljavlja v glasbenem svetu. Lansko leto se je na primer izkazala s koncertoma na Travniku in v ljudskem vrtu v Gorici, nazadnje pa decembra v Krminu ob vstopu Slovenije v območje izvajanja schengenskega sporazuma. K tem je treba dodati še vrsto nastopov, s katerimi je skupina postala razpoznavna v širšem okolju, ki presega deželne in italijanske meje.

Skupino Radio Zastava sestavljajo David Cej (harmonika), Flavio Zanuttini (trobenta), Marko Kappel (tuba), Leo Virgili (pozavna), Nico Rinaldi (saksofon) Predrag Pijunović (tapan) in Stefano Savi (tolkala). Junija je skupina prvič gostovala v Franciji; v Parizu in okolici je imela tri koncerte, in sicer v Epinaz-sous-Bois, v Saint Gratien u v okviru prireditve »Fete de la musique« in v pariški četrti Montreuil, v bližini pokopališča, kjer počiva slavni Jim Morrison. O francoski turneji smo se pogovorili z vodjo skupine Davidom Cejem, ki med drugim že dolga leta igra košarko pri športnem združenju Dom iz Gorice.

»Najraje se spominjam pravega praznika glasbe, festivala Fete de la musique, ki je potekal v kraju Sant Gratien, približno 20 kilometrov severno od Pariza,« pravi Cej in nadaljuje: »Festival je bil pravi "pandemonium" z množično publiko in prijetnim vzdušjem. Igrali smo na odru sredi glavnega trga, publika pa je kljub jezikovnim pregradam vneto plesala in se zabavala v ritmičnih balkanskih glasbah. Za nas je bilo doživetje enkratno. Najprej smo igrali na odru, nato pa smo se preselili na ulice in množica nam je sledila do občinske palače, kjer se je koncert zaključil z ognjemetom.

V Parizu smo bili zatem gostje francoske skupine Guappecarto, ki smo jo lani povabili v naše kraje in z njo opravili vrsto koncertov po vsej Furlaniji-Juljski krajini.

Radio Zastava je pričela svojo glasbeno kariero leta 2005 kot »cestna« skupina, s časom pa se je preselila tudi na gledališke odrske deske. Glavna značilnost skupine je raznolik glasbeni »background« posameznih članov, ki sega od jazza, swinga, rocka in punka do tradicionalne balkanske in židovske

glasbene kulture. Leta 2006 je skupina izdala prvi demo album s štirimi skladbami, od takrat dalje pa je kakovostno bistveno napredovala, tako da se je odločila za izdajo nove zgoščenke. Ta naj bi izšla letos poleti in je sestavljena iz skladb, ki so jih člani benda sami napisali. Nove skladbe so zaigrali med francosko turnejo, zdaj pa se dogovarjajo, da bi novo zgoščenko v naslednjih mesecih predstavili najprej v Gorici, nato pa v drugih krajih tako v Italiji kot v Sloveniji. »Najbolj pri-

## GORICA - Gorivo Strošek v celoti davčno odtegljiv

»Strošek za dizelsko gorivo, ki ga goriški prevozniki kupujejo na črpalkah družbe Petrol v Sloveniji, kjer so deležni posebnega popusta, je davčno v celoti odtegljiv. To nam potrjujejo pri goriški zbornici komercialistov in pri združenju Assonime, v katerega so včlanjene številne italijanske kapitalske družbe.« Tako je včeraj poudaril Giorgio Bressan iz zveze industrijcev, vodja skupine avtoprevoznikov Ermino Giancesini pa je pojasnil, da so vozniki tovornjakov med potovanji vedno kupovali gorivo tudi v tujini, zatem pa so zahtevali povračilo za plačilo davka na dodano vrednost, strošek pa so prijavi in si s tem zagotovili še davčni odtegljaj.

Avtoprevozniki so pravno mnenje komercialistov in združenja Assonime zahtevali, potem ko je tržaška Trgovinska zbornica opozorila na kupovanje goriva v Sloveniji deželni davčni urad. Goriški avtoprevozniki so se namreč z družbo Petrol dogovorili za dodaten popust pri ceni goriva, kar so črpkarji ostro kritizirali in opozarjali, da slovenski kolegi služijo na njihov račun. Avtoprevozniki so včeraj še enkrat pojasnili, da njihova izbira odgovarja izključno tržnim logikom; po njihovih besedah bi goriška avtoprevozniška podjetja ne uspela preživeti, če bi kupovala dosti dražje italijansko gorivo.

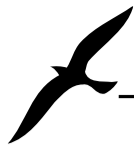
Kot znano, je predsednik zveze industrialcev Gianfranco Di Bert februarja letos podpisal pogodbo, na podlagi katere imajo goriški prevozniki v Sloveniji na razpolago deset milijonov litrov dizla letno.

Skupina Radio zastava spravi na noge tudi najbolj umirjeno občinstvo



meren kraj za predstavitev našega novega CD-ja bi bil ravno Kulturni dom v Gorici,« pravijo člani skupine Radio Zastava, zato pa v Kulturnem domu že razmišljajo, da bi njihov glasbeni projekt vključili v glasbeni festival »Across the border 2008«.

Prihodnji koncert skupine bo jutri, 25. julija, v Ogleju v okviru praznika »Festa dell'Unità«, vsi ostali datumi in novice pa so na voljo na spletni strani www.myspace.com/radiozastava.



GORICA - Program festivala Amidei

# V ospredju FJK

Danes na ogled »La ragazza del lago« in »L'innocenza del peccato«

Med protagonisti današnjega programa festivala Sergio Amidei bo Furlanija-Juljska krajina. Tudi danes ponuja namreč festival za najboljši scenarij pester program filmov, med katerimi pa sta tudi deli, ki so ju posneli v naših krajih, in sicer »La ragazza del lago« in »Riparo«. Z našo deželo sta povezani tudi knjiga Carla Venture »Trieste nel cinema (1895-2006)«, ki jo bodo predstavili ob 18. uri v Hiši filma, in publikacija »Quaderni del master di scrittura cinematografica«, ki so jo uredili docenti in študenti univerzitetne smeri DAMS.

Filmsko jutro se bo začelo ob 10. uri v dvorani 2 goriškega Kinemaxa, kjer bo na ogled film v obliki glasbene opere »La Fantarca« v režiji italijanskega režiserja Vittoria Cottafavija (1914-1998). Ob 11.30 bo sledilo predvajanje filma režiserja Ernina Fritza »Blood Brothers - Bruce Springsteen and the E Street Band«. Ob 14. uri bo v isti kinodvorani sledilo predvajanje filma »La ragazza del lago«. Stem filmom je režiser Andrea Molaioli že do-

življal velik uspeh, kronan z zmago nagrade »David di Donatello« za najboljši italijanski film. Poleg tega se lahko film ponša z nastopom slovite italijanske igralka Valerie Golino, ki je v preteklosti sodelovala s svetovno znanimi zvezdami, kot so Tom Cruise, Nicolas Cage, Dustin Hoffman in drugi. Ob 16. uri bodo predvajali italijanski film »Riparo«, ki ga je posnel Marco Simon Puccioni.

Večerno dogajanje se bo premaknilo v park Coronini Cronberg (v primeru slabega vremena bodo filmi na ogled v Kinemaxu). Ob 21. uri bo predstavljen kratkometražni film Mattea Cracca »Calyuga«. Takoj zatem bo sledilo predvajanje nemško-francoskega filma v italijanski verziji »L'innocenza del peccato«, ki ga je režiral francoski režiser in scenarist Claude Chabrol. Večer se bo zaključil s filmom Francesca Paterna »Pater Familias«, ki se bo pričel v dvorani 2 Kinemaxa ob 23.30. Ob 18. uri bo v Hiši filma okrogla miza o kinematografiji v Furlaniji, ob 19. uri na dvoru Bratinapa aperitiv. (av)

mes« (prepovedan mladim pod 14. letom).  
Dvorana 5: 19.50 - 22.00 »Agente Smart - Casino totale«.

## Razstave

**FOTOGRAFSKI KROŽEK BFI** vabi v kavarno »Ai Giardini« v ul. Petrarca v Gorici, kjer bo do 30. avgusta na ogled skupinska fotografska razstava z naslovom »Folclore 2008«.

**KNJIGARNA EDITRICE GORIZIANA** na korzu Verdi, 67 v Gorici obvešča, da je prodajna razstava Stampantica 2008 na notranjem dvorišču knjigarne na ogled do 9. septembra po urniku knjigarne; informacije na »leg@leg.it - www.leg.it« ali na tel. 0481-33776, 539210.

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ** v Gorici in Galerija Rika Debenjaka iz Kanala ob Soči pripravljata spominsko razstavo ob 50-letnici smrti goriškega umetnika Lojzeta Špacapana. Da bi likovnika čim bolj popolno predstavili, se organizatorja obračata na ustanove in zasebnike s prošnjo po informacijah in eventualno posojilo del za razstavo; informacije na tel. 0481-531445 med 8.30 in 12.30 (Kulturni center Lojze Bratuž).

**OBČINA SOVODNJE OB SOČI** obvešča, da je v pritličju županstva na ogled razstava fotografskega kluba Anton Ažbe iz Škofje Loke z naslovom Škofja Loka in okolica; do 31. julija od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.  
**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v goriškem grajskem naselju je na ogled fotografska razstava z naslovom »Italijanski ujetniki v prvi svetovni vojni. Fotografski dnevnik Petra Nagliča«; do 31. avgusta vsak dan razen ponedeljka med 9. in 19. uro.

## Koncerti

**FESTIVAL DVORNE GLASBE:** danes, 24. julija, ob 21. uri v baziliki v Gradežu koncert skupine Armonioso Incanto z naslovom »Ave donna santissima«; v petek, 25. julija, ob 21. uri v palači Attems v Gorici koncert skupine Arcadia z naslovom »Viola gentile«; vstop prost, informacije na tel. 0481-531326, www.dramsam.it.

**GLASBENI FESTIVAL MED ZVOKI KRAJEV:** v petek, 25. julija, bo ob 21. uri na trgu Libertà v Turjaku koncert skupine Quattrofoni Sax Quartet; vstop prost.

**MICHELE PUCCI GROUP** bo predstavil nov CD z naslovom »Ama« v petek, 24. julija, ob 21.30 v palači Locatelli v Krminu; vstop prost.

## Šolske vesti

**MLADINSKI DOM** sporoča, da bo urad v ulici Don Bosco 60 v Gorici do 29. avgusta zaprt zaradi poletnega dopusta. Novo šolsko leto se bo začelo v ponedeljek, 1. septembra, s pravico na vstop v nižjo srednjo šolo, ki bo potekala do petka 5. septembra od 9. ure do 12.30; informacije in vpis na tečaj in k pošolskemu pouku 2008-09 na tel. 328-3155040 ali 0481-536455 (goriški urad SSO).

**SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE** - Tajništvo Gorica obvešča, da nudi pomoč pri izpolnjevanju obrazcev za vključitev oseba ATA v tretji pas. Izpolnjene obrazce je treba oddati na šole do 31. julija letos. Za sestanek naj zainteresirani pokličejo od ponedeljka, 14. julija, do srede, 16. julija, na tel. 0481-21608 (od 12. ure do 13.30) ali ob četrtkih od 15. ure do 16.30 na tel. 0481-82613.

## Izleti

**COOP CONSUMATORI NORDEST** prireja izlet v Verono za ogled Verdijeve opere Rigoletto v soboto, 23. avgusta; informacije pri veleblagovnici Coop v ul. Lungo Isonzo Argentina, 79 v Gorici (tel. 0481-550572, 335-7835183) do zasedbe mest.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško prireja tradicionalni izlet s piknikom v soboto, 2. avgusta, v lovski koči v Gojačah blizu Sela pri Ajdovščini, v borovem gozdiču in primernih dvorani ob krajnem travniku; prijave sprejemajo poverjeniki Ema B. (tel. 0481-21361),

Veronika T. (tel. 0481-882302), Ana K. (tel. 0481-78061) in Saverij R. (tel. 0481-390688); na račun 20 evrov.

**STORIABUS** za Kobarid bo odpotoval iz Tržiča (trg Salvo D'Acquisto) v nedeljo, 3. avgusta, ob 9. uri. Zgodovinski izlet v organizaciji knjigarne Editrice Goriziana in Apt bo popestril zgodovinar Marco Cimmino; informacije in rezervacije do 31. julija oz. do zasedbe mest v knjigarni Editrice Goriziana, tel. 0481-539210.

**PROSVETNO DRUŠTVO VRH SV. MIHAELA** prireja avtobusni izlet v Ptuj v ponedeljek, 18. avgusta; informacije na tel. 333-170670 (Nerina).

**SPDG** obvešča udeležence izleta v Dolomite, da bo odhod v petek, 25. julija, ob 7. uri s parkirišča pri Rdeči hiši. Prevoz z lastnimi sredstvi.

**SPDG** prireja od 9. do 11. avgusta pohod iz Gorice na Triglav; informacije in prijave do 31. julija na info@spdg.eu ali na tel. 320-1423712.  
**ZDRUŽENJE ARMA AERONAUTICA** v sodelovanju z upokojenci CISL za goriški center organizira izlet z ogledom muzeja letalstva Caproni v Trentu v soboto, 20. septembra; informacije pri združenju samo ob nedeljah na goriškem letališču ali na sedežu upokojencev v ul. Manzoni 5 v Gorici od ponedeljka do petka med 9. in 11. uro do 5. septembra oz. do zasedbe mest.

## Obvestila

**GLASBENA MATICA** - Gorica obvešča, da bo urad do 20. avgusta urad zaprt in da bo potem do 31. avgusta urnik od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure.

**GORIŠKI MESTNI REDARJI** sporočajo ulice, dneve in urnike merjenja hitrosti z radarjem: ul. Trieste - sobota, 26. julija, 9.00-10.30; ul. Kugy - sredo, 29. julija, 17.30-18.30.

**KNJIZNICA DAMIR FEIGEL** iz Gorice obvešča, da bo do 5. septembra odprta po poletnem urniku: ponedeljek, sredo in četrtek od 8. do 16. ure, torek od 8. do 18. ure, petek od 8. do 13. ure; zaprta bo od 4. do 16. avgusta.

**NAGRAJEVANJE POSOŠKEGA PUSTA** bo v četrtek, 31. julija, ob 21.30 v parku Delle Rose v Gradežu s sprevedom pustnih skupin, ki se bo vil po nabrežju in dosegljivi prireditveni prostor pred županstvom, kjer bo sledilo nagrajevanje. Skupine, ki želijo sodelovati na paradi v Gradežu, se lahko prijavijo še eno uro pred začetkom prireditve v parku Delle Rose.

**OBČINA DOBERDOB** sporoča, da bodo v juliju in avgustu v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo zaprti.

**OBČINA GORICA** obvešča, da bodo do 31. avgusta naslednji uradi odprti samo v jutranjih urah med 8.45 in 12. uro od ponedeljka do petka: protokolni, matični, volilni urad, urad AIRE, okence za prepis lastništva, decentralizacija, urad za javne dražbe, generalno tajništvo, davčni urad, kulturni in športni urad, urad mestnih redarjev, knjigovodstvo, urada upravljanja s človeškimi resursi in čezmejnih odnosov, tajništvo treh občinskih uprav in ekonomat; urad za decentralizacijo bo odprt ob ponedeljkih in sredah med 9.30 in 12.30, uprava urada za vzgojne storitve (center Lenassi v ul. Vittorio Veneto 2) od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro, tajništvo za socialo (večnamensko središče v ul. Baiamonti) ob ponedeljkih in sredah med 9. in 11. uro, slovenski in furlanski urad pa ob ponedeljkih med 9. in 12. uro; matični urad bo kot običajno ob sobotah med 9. in 12. uro sprejemalo prijave rojstev in smrti.

**OKVAL** prireja od začetka šolskega leta dalje otroško telovadbo in miniodbojko vsak torek in četrtek v štrandški telovadnici; za letnike 2002 in 2003 med 15.30 in 16.30, za letnike 1999-2001 med 16.30 in 17.45 in za letnike 1997-1998 med 17.45 in 19. uro; informacije in vpisovanje v večernih urah na tel. 393-9294686 (Sandro Corva), 333-1439655 (Tjaša Corva) ali okval@virgilio.it.

**PALAČA CORONINI CRONBERG** na drevedru 20. septembra v Gorici bo do oktobra odprta od torika do sobote med 10. in 13. uro in med 14. in 19. uro, ob nedeljah in praznikih med 10.

**Danes, 24. julija 2008 ob 19. uri, Kulturni dom v Gorici (ul. Brass 20)**

**OBČNI ZBOR ŠPORTNEGA ZDRUŽENJA DOM GORICA**

in 13. uro ter med 15. in 20. uro; informacije na tel. 0481-533485.

**PRAZNIK VS. ANE V PEVMI:** danes, 24. julija, ob 20.30 v cerkvi v Pevmi blagoslov orgel in koncert Mirka Butkoviča (orgle) in cerkvenih zborov iz Sela in Pevme; petek, 25. julija, ob 20.30 v osnovni šoli v Pevmi mini tragikomedijska Kambreško-etnološke gledališke skupine Kontrabant čez Idrijo z naslovom »Brgešine in buštini moje in tvoje mladosti«; razstava slik in prikaz diapozitivov natečaja V domačem vrtu cvetijo...; sobota, 26. julija, ob 21. uri v osnovni šoli v Pevmi Maratona rock s skupinami Dusty Dreams, Kanalje in The Maff Show; nedelja, 27. julija, ob 9. uri maša s procesijo.

**URAD ATER** na vogalu z ulicama Verdi in Roma v Tržiču bo do 31. julija odprt samo ob ponedeljkih od 10. do 12. ure, avgusta pa bo zaprt.

**URAD ZSKD** v Gorici bo do 15. septembra posloval po poletnem urniku, od ponedeljka do petka med 8. in 14. uro.

**ZDRUŽENJE CUORE AMICO** iz Gorice obvešča, da bo sedež v ul. Cipriani 71 v Gorici (tel. 0481-523153) do 31. avgusta odprt ob ponedeljkih in četrtkih med 10. in 12. uro, od ponedeljka do petka med 16. in 19. uro.

## Prireditve

**»PERCORSI DI-VERSI«** je niz pesniških srečanj z glasbeno spremljavo, ki bodo potekala v centru »Mare Pensante« v parku Basaglia v ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici; v ponedeljek, 28. julija, ob 18. uri srečanje s Francescom Tomado in Albertom Princisom.  
**KNJIGARNA EDITRICE GORIZIANA** na korzu Verdi 67 v Gorici prireja srečanja z avtorji na notranjem dvorišču knjigarne; v soboto, 26. julija, ob 17.30 bo Dimitrij Volčič predstavil svojo knjigo »Il piccolo zar«.

**SUMMERLAB BEACH FESTIVAL** se bo začel na plaži v Štarančanu danes, 24. julija, ob 21.30 z gledališko predstavo »Il crimine lo canta Pier«; v petek, 25. julija, ob 21. uri bo na vrsti koncert skupine Electro Groove Orchestra in ob 22. uri koncert skupine Almamegretta; v soboto, 26. julija, ob 21. uri koncert skupine Sick Tamburo, ob 22. uri koncert skupine The Zen Circus in ob 23.30 Kultur Schock; umetniški poseg »land art« bo letos izvedel slovenski umetnik Anton Špacapan.

**V ROMANSU** bo danes, 24. julija, ob 21. uri v parku Tomasin (vicolo della Sedima) prireditve z naslovom »E' Oriente - Da Budapest al Mar Nero - Viaggio nei Balcani«.

## Poslovni oglasi

**PRODAM TROSOBNO STANOVANJE, kuhinja, kopalnica, etažno ogrevanje, garaža, drvarnica. Gorica - Ul. Pasubio. Zanimiva cena.**  
333-5851833 (12.00-14.00)

## Mali oglasi

**BELE SIMPATIČNE ZAJČKE** primerne za družbo otrok in starejših oseb podarim ljubiteljem živali; tel. 0481-78107 od 18. do 20. ure.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.30, Giuseppina Danielis iz bolnišnice Sv. Justa v cerkvi Sv. Justa in na glavno pokopališče.

**DANES V PIERISU:** 11.00, Gianni Sabadin (iz Trsta) v cerkvi in na pokopališču v Škocjanu.

**DANES V ŠTARANČANU:** 11.50, Angelina Druzetich vd. Dreossi s pokopališča v cerkev in v Trst za upeljevanje.

KRMIN - Od 1. do 3. avgusta

# Poletni jazz

Med nastopajočimi Chiara Civello in David Van De Sfroos

Kakovostno vino in kvalitetna glasba bosta v Krminu ponovno v ospredju. Med prvim in tretjim avgustom bo namreč mestece ob vznožju Brd ponovno gostilo pobudo Jazz&Wine-summer. Gre za krajšo poletno izvedbo odmevnega glasbenega festivala Jazz&Wine of Peace, ki že celih deset let privablja iz sosednjih držav v Krmin ljubitelje jazz glasbe in izvrstnega krajevnega vina.

Kulturno pobudo, o kateri je krminski župan Luciano Patat, povedal, da je »turistično promocijski dogodek tako za Krmin kot za njegovo okolico, ki zna eno-gastronomsko ponudbo preplesti z umetnostjo,« so pred nekaj dnevi predstavili v prostorih krminske občinske palače.

»Izbrali smo glasbena imena, ki so v svetovnih jazzovskih krogih zelo znana,« je povedal Mauro Bardusco, umetniški vodja kulturnega združenja Controtempo iz Krmina, ki je tridnevni glasbeni program oblikovalo s pokroviteljstvom dežele FJK, goriške pokrajine, občine Krmin, združne kleti iz Krmina, Trgovinske zbornice, Fundacije goriške hranilnice in banke Friul Adria Credit Agricole.

V petek, 1. avgusta, ob 21. uri se bo na trgu XXIV maggio v Krminu pričel koncert priznane rimske pevke Chiare Civello, ki že vrsto let živi in ustvarja v New Yorku. Kot sama pravi, glasba, s katero se predstavlja, se upira vsakršni kategorizaciji in je ni mogoče opredeliti zgolj s besedo jazz, saj se skladbe prepletajo z brazilskimi ritmi, bluesom in soulom.

V soboto, 2. avgusta, ob 20.30 se bo predstavil duo z imenom »Musica nu-



CHIARA CIVELLO

da«, ki ga sestavlja Petra Magoni (glas) in Feruccio Spinetti (kontrabas). Oba sta akademska glasbenika, ki sta pred publiko začela nastopati v različnih rock sestavih. Spinetti je med drugim kontrabasist v skupini Avion Travel. Krminski publiko se bosta predstavila z originalnimi priredbami skladb velikih rock skupin kot so Beatles in Police. Dvojico bo uvedla skupina »Fabularasa« iz Barija.

Jazz&Wine-summer se bo sklenil v nedeljo, 3. avgusta, z nastopom Davida Van De Sfroosa. Kljub holandskemu psevdonimu je umetnik Davide Bernasconi doma iz okolice Coma. Kantavtor spaja krajevno narčje svojega rojstnega kraja s katerim predstavlja življenjske anekdote z jazzom. Koncert se bo pričel ob 21. uri.

Organizatorji si s svojim delom trudijo, da se bodo koncerti odvijali v najboljših pogojih in upajo, da bo tudi vreme prispevalo svoje. V primeru naliva se bo lokacija koncerta s trga XXIV maggio preselila v občinsko gledališče. Za nakup listkov in dodatnih informacij je na razpolago spletna stran www.controtempo.org. (VaS)

torij z naslovom »Un pezzo non fa fuoco...« in ob 21. uri gledališka predstava »Fuoco mani papavero e grani«.

## Kino

**GORICA FILMSKI FESTIVAL SERGIO AMIDEI** - Kinemax, dvorana 2: 10.00 »La Fantarca«; 11.30 »Blood Brothers - Bruce Springsteen and the E Street Band«; 14.00 »La ragazza del lago«; 16.00 »Riparo«; v parku vile Coronini Cromberg: 21.00 »Calyuga« in »L'innocenza del peccato«; Kinemax, dvorana 2: 23.30 »Pater familias«.

**TRŽIČ KINEMAX** Dvorana 1: 18.30 - 21.30 »Il cavaliere oscuro«.

Dvorana 2: 19.20 - 22.00 »Il cavaliere oscuro«.

Dvorana 3: 20.00 - 22.10 »Hellboy II: The Golden Army«.

Dvorana 4: 20.10 - 22.15 »Funny Ga-

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
AL PONTE, ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

**DEŽURNA LEKARNA V GRADIŠČU**  
PIANI, ul. Ciotti 26, tel. 0481-99153.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

**DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU**  
SPANGHERO, ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

## Gledališče

**OBČINA ROMANS** prireja gledališki festival z naslovom »...parole di fuoco!«; danes, 24. julija, v kmečkem muzeju v Fari bo ob 17.30 gledališki labora-

ODBOJKA - Pogovor z novim trenerjem Hita Nova Gorica Zoranom Jerončičem

# Loris in Matej bi morala biti zgled za naše športnike

Med Slovenci v Italiji mladi ne sledijo vzornikom - Sedaj bo posegel po literaturi o ženski odbojki

Željan je novih izzivov. Vsakič znova, a vedno z isto zagnanostjo, kot da bi bilo prvič. Tako nekdanji Valov trener Zoran Jerončič začelja novo avanturo v Novi Gorici, kamor se vrača po dvajsetih letih. Tu je v sezoni 1987/88 vodil drugo ekipo, ki je nastopala v 2. slovenski ligi, sedaj pa bo na čelu prve ekipe v 1. slovenski ligi. Vodil bo Novogoričanke, ki so bile v minuli sezoni pokalne in državne prvakinja ter zmagovalke srednjeevropske lige.

Trenerska klubska pot je Jerončiča po prvi izkušnji v Novi Gorici vodila na drugo stran državne meje, v Italijo, v Sloveniji pa je bil od leta 1992 do 2002 trener mladinskih in članskih selekcij ženske državne reprezentance: »Cilj trenerske poti je bil priti najdlje. Želja se mi je naposled uresničila v sezonah 2001/02 do 2003/04, ko sem kot pomožni trener vodil Adriavolley v italijanski A2 in A1-ligi,« se spominja trener iz Kanala, ki mu za dopolnitev njegovih trenerskih ciljev manjka še evropska izkušnja. »Igranja v srednjeevropski ligi in evropskem klubskem tekmovanju še nisem okusil. Tako da bo letošnja izkušnja zame pravi izziv,« poudarja Jerončič, ki bo s svojimi varovanjki nastopal v slovenskem prvenstvu (samo v končnici), srednjeevropski ligi (Interliga) in v evropskem tekmovanju Challenge.

**Pravi izziv, ki vas je še dodatno motiviral...**

Tako. Poleg evropske izkušnje sem Gorico izbral tudi zato, ker se bom po desetih letih spet vrnil k ženski odbojki, ki je bila moja prva ljubezen. Svojo trenersko pot sem začel ravno v ženskih ekipah. Tretja predpostavka, ki me je prepričala, pa je bila privolitev kluba, da bi ob prvi ekipi koordiniral tudi mladinski sektor. Vzpostaviti želim piramido, da bomo v Novi Gorici spet postali rezervoar dobrih odbojkaric, kot je bilo mesto že v preteklosti.

**Po dvajsetih letih boste spet v domačem okolju, kjer tudi živite. Kakšni so občutki?**

Dobri. Klub je dobro organiziran, ima trdno strukturo. Z Mariborom je na samem vrhu najboljših klubov. Tudi finančna sredstva so že zagotovljena pred začetkom sezone, kar je dobro. Tudi pri rezultatih minule sezone se kaže, da je vse na svojem mestu.

**Zamenjali ste trenerja Tilena Kozomirnika, ki sedaj vodi slovensko člansko žensko reprezentanco.**

Ne vem, zakaj se je on umaknil. Mislim, da je dobil zanimivo ponudbo iz Maribora, potem pa je vse splavalo po vodi. On je ostal brez ekipe, saj je medtem Gorica kontaktirala mene. Nova Gorica me je sicer snubila že nekaj let, letos pa je to dozorelo.

**Trenirali ste naše klube v Gorici, istočasno pa vodili tudi slovenske izbrane vrste. Kakšne razlike opazate med športno sceno v Sloveniji in našo realnostjo?**

Razlik je veliko. V Sloveniji je vse bolj profesionalno, saj to zahteva tudi kakovostni nivo tekmovanja, ki je v primerjavi z deželnimi ligami v Italiji, višji. Med Slovenci v Italiji pa je klubsko delovanje prostovoljna dejavnost, ki jo vsak dela ob redni službi. Ob športu je zelo pomembno tudi kulturno udejstvovanje v manjšinskih organizacijah, kar pa v Sloveniji ni tako izrazito.

Nasprotno pa v Sloveniji pogrešam večje število klubov. Med Slovenci v Italiji ima vsaka vas svoj klub, kar omogoča večjo konkurenco.

**Kaj pa odbojka?**

Razlik je vedno manj, saj se je tudi odbojka globalizirala: vsi se trudijo, vsi trenirajo, tako da so razlike vse manjše. Ni več tako, kot v 90. letih, ko je prednjačila samo Italija.

**Kaj pa razlike v mladinskem sektorju?**

Vsakič ko grem v Novi Gorici mimo stadiona ali pomožnega igrišča, se tam muči veliko otrok, ki vsak dan trenirajo. Zagnanost je med mladimi Slovenci v vseh športnih panogah na višku. Vsi se lotijo treniranja zelo resno. Tudi pri šolski športni vzgoji so razlike ogromne. Take zagnanosti med Slovenci v Italiji večinoma ni več.

**Naše ekipe ste trenirali v 90. letih, nato pa v minuli sezoni pri Valu. Kaj se je v teh dveh obdobjih spremenilo?**

Razlika je v mentaliteti otrok, v pristopu, delavnosti, resnosti. Na začetku svoje trenerske poti pri Olympii in potem pri Sokolu so bili vsi zelo zagnani. Sedaj pa so se mladi spremenili: raje gredo na primer na rojstni dan kot na trening. Tega pred 18 leti ni bilo. Zaradi tega je tudi delo z mladimi veliko težje. Poglavitno vlogo ima tudi trener, ki jih mora znati motivirati.

**Se torej športniki v naših klubih razlikujejo od Slovencev?**

Tako. Mladi v Sloveniji hrepenijo po tem, da bi uspeli v športu. Slovenski košarkarji v ligi NBA, odbojkarji v A-ligi, nogometaši v velikih klubih so motivacija za mlade, ki stremijo po tem in upajo, da se bo mogoče tudi njim to uresničilo.

Nasprotno pa med Slovenci v Italiji uspeh Loris (Manija op.a.) in Mateja (Černica op.a.) nekateri jemljejo kot srečno naključje. Ampak to sploh ne drži. Oba sta vložila veliko truda v to. V zamestvu ni prepričanja in samozavesti, ni sledenja vzornikom kot to opažam v Sloveniji. Res pa je, da na to vpliva tudi manjše število športnikov.

**Deset sezon ste vodil izključno moške ekipe. Česa se pri prehodu na žensko ekipo najbolj bojite?**

Vsega po malo. Čeprav sem ženske že treniral, moram spet poseči po literaturi in se poglobiti v žensko odbojko. Nočem biti nepripravljen ali površen, pri vsaki stvari, ki se je lotim, si želim gotovosti. Posvetiti se moram predvsem tehnično-taktičnim problemom, kjer opažam največ razlik med moško in žensko odbojko.

**Kateri so cilji letošnje sezone?**

Ekipa bo solidna. Edina težava bo v tem, da bo pet igralcev avgusta na pripravah z reprezentanco, popolna postava pa bo v Gorici trenirala le 12 dni pred prvim nastopom. Tudi letos bi radi posegli po vrhu ali tik pod njim na vseh treh tekmovanjih. Mislim, da bo z Mariborom največja bit-

Zoran Jerončič je po svoji prvi trenerski izkušnji v Novi Gorici v sezoni 1987/88 postal trener naših ekip: dve sezoni je treniral Olympio (1. in 2. div.), nato Sokol (v C-ligi). V sezoni 1993/94 se je spet vrnil v Gorico, kjer je vodil Kmečko Banko eno, Val pa skupno štiri sezone. V sezoni 1997/98 je prevzel moško ekipo pri Valu: leta 1999 je napredoval iz C v B2-ligo, nato pa štandreske odbojkarje vodil še eno sezono v B2-ligi. V sezoni 2001/02 je kot pomožni trener začel triletno izkušnjo pri Adriavolleyu: prvi dve sezoni v A2-ligi, zadnje pa v A1-ligi. Po letu mirovanja (2004/05) je dve sezoni treniral v Cosenzi v B2-ligi, minulo sezono pa je prevzel Val v C-ligi

KROMA



ka za vrh, saj se je ekipa zelo okrepila. Sicer pa ne vem, ali bomo uspeli ponoviti uspeh prejšnje sezone.

**Pravkar se je začel finalni del svetovne lige v Braziliji (tam se nahaja sedaj naš sogovornik op.a.). Kdo bo zmagovalec?**

Mislim, da je Brazilija še vedno razred zase.

Zmaga bo ostala najbrž doma, čeprav bi lahko kdo drug pripravil presene-

čenje.

**Kako pa bo na OI?**

Brazilija je trenutno najmočnejša. Nevarni pa sta tudi Bolgarija in Srbija.

**Kaj pa Italija?**

Anastasi bo prav gotovo tempiral formo. Že na tekmah proti Rusiji v svetovni ligi so »azzurri« pokazali, da so konkurenčni, tako da bi jih lahko uvrstili tudi med ekipe, ki bodo letos presenetile.

Veronika Sossa

## SVETOVNA LIGA Brazilci brez težav ugnali Ruse

RIO DE JANEIRO - Petkratni zmagovalci svetovne lige, olimpijski in svetovni prvaki Brazilci so v uvodnem srečanju letošnjega finala svetovne lige upravičili vlogo favorita. V nekaj več kot uri trajajočem srečanju so gladko premagali Rusijo s 3:0. Najbolj izenačen je bil prvi niz, nato pa so povsem prevladali domači igralci, ki jim je sledilo kar 10.000 navijačev. Najbolj učinkovita napadalca sta bila Danete in Polavsky s 16 točkami. Na drugi večerajšnji tekmi so Srbi gladko premagali ZDA. Na igrišču je bil najboljši Ivan Miljković s 16 točkami. **Izidi:** Brazilija - Rusija 3:0 (23:25, 18:25, 15:25); Srbija - ZDA 3:0 (25:23, 25:198, 25:17). Danes: Japonska - Rusija (ob 15.00 Planeta sport); ZDA - Poljska (ob 20.00 Planeta sport).

**TENIS** - Na turnirju WTA Slovenija Open v Portorožu se je Andreja Klepač v dvojicah s Čehinjo Lucio Hradecko uvrstila v 2. krog. S 6:0 in 6:3 sta premagali par Pavlova - Rottmann. 17-letna Polona Hercog pa je izpadla tudi v dvojicah. Z Novozelandsko Marino Erakovic je izgubila proti ruski tekmičarici Bičkovi in Manasijevi (6:4, 6:4). Danes se bo Katerina Srebotnik pomerila v 2. krogu posameznic z Nemko Görgeš za vstop v četrtfinale.

**MUTU** - Igralec Fiorentine Mutu bo tudi naslednjo sezono nastopal v vijoličastem dresu. Tako je včeraj sporočil predsednik kluba iz Firenc Della Calle.

**CANNAVARO** - Včeraj je nogometaš Fabio Cannavaro, branilec Real Madrida, ki si je poškodovale glazen pred začetkom EP v Avstriji, opravičil prvi trening.

**NOGOMET** - Pokal disciplina, ki ga podeljuje italijanska nogometna zveza na podlagi športnega obnašanja igralcev, sta za minulo sezono prejela kluba Siena (A-liga) in Chievo (B-liga). Trofeja Fair play, ki jo podeljujejo najbolj korektnim navijačem, je tudi romala v Sieno. Na obel lestvicah je bil Udinese drugi, Inter in Napoli pa sta bila na zadnjih mestih. **POKAL UEFA** - Povratna tekma: Domžale - Dudelange 2:0 (izid prve tekme 1:0). **ATLETIKA** - Švedski atlet Christian Olsson na OI ne bo branil zlatega odličja v troskoku. Na torkovem mednarodnem atletskem mitingu v Stockholmu si je pretrgal kito v podkolenskem zgibu.

TRIESTINA - Predstavili tehničnega sponzorja in nove drese s presenečenjem za nekatere

# Abonentom zgodovinski dres

Ob 90-letnici kluba ugodnosti za najzvestejše navijače - Tretji dres bo odslej črne barve - Vrača se branilec Mauro Minelli

Sezona, v kateri bo Triestina praznovala 90-letnico svoje ustanovitve, bo v znamenju inovacije in modernizacije dresov. Včeraj so namreč predstavili novega tehničnega sponzorja Mass. Mass je mlado podjetje - nastalo je pred komaj štiri leti - ki je v letu 2007 že imelo 15-milijonski proračun in se iz leta v leto razvija in širi. Od letos bo tudi sponzor tržaškega nogometnega drugoligaša. A inovativni dresi niso edina novost, ki jo je podpredsedenik Triestine Antonino Carnelutti napovedal. V kratkem bo stekla prodaja sezonskih izkaznic, za vse abonentne za sezono 2008/2009 pa bo na razpolago, po zelo ugodni ceni, poseben dres, ki bo spominjal na tistega izpred devetdesetih let. Te drese bodo naredili v omejenem številu, tako da bodo na razpolago le za abonentne in za najhitrejše izmed Triestini manj zvestih navijačev. Ob tem je novost barva tretjega dresa. Prva dva bosta običajna: na prvem dresu bo prevladovala rdeča barva, na drugem pa bela. Lansko temno plavo barvo tretjega dresa pa bo zamenjala črna barva, ki naj bi bila za kupce bolj pri-

kupna. Glavni pokrovitelj ostaja tudi v letošnji sezoni Bossini.

Včeraj so predstavili tudi novi-stari nakup, branilca Maura Minellija. Slednji se vrača v Trst na enoletno posojilo v sklopu prodaje polovice izpisnice urugvajskega napadalca Pabla Granocheja sicilijanskemu moštvu Catanii. Za to operacijo naj bi Triestina zaslužila nekaj manj kot dva milijona evrov: »Lani sem prispel v Trst šele januarja, tokrat pa bom lahko izpeljal celo sezono s Triestino. Mislim, da bo to vidno v uigranosti, saj bomo imeli več časa na razpolago, da se urimo.«

**Lani se obramba ni ravno izkazala, tako da je verjetno cilj izboljšati lanske nastope.**

»Vsekakor, a na koncu so pomembne edino točke na lestvici in s tega vidika je bila lanska sezona uspešna. Res je, da je v obrambi kar nekaj sprememb. Prav zato je toliko bolj pomembno, da se ekipi lahko pridružim že med pripravami. Žal mi je le, da med soigralci ni več Acerbisa, saj sem se z njim odlično ujel. V teh dneh sva se vsaj desetkrat slišala.« (I.F.)



Na treh maneknah so novi dresi Triestine še lepši

KROMA



KOLESARSTVO - Na francoski pentlji

# Je kraljevska etapa že določila zmagovalca Toura?

Zmagovalac, Španec Sastre ima pred nasledovalci več kot minuto prednosti - Valjavec spet v ospredju

ALPE D'HUEZ - Legendarni vzpon na Alpe d'Huez je najbrž odločil letošnjega zmagovalca kolesarske dirke po Franciji. Španec Carlos Sastre je z zmago v kraljevski, 17. etapi prevzel skupno vodstvo. Tadej Valjavec je spet pokazal, da je upravičeno sodi med 10 najboljših. Besničan je v 17. etapi do zadnjih treh kilometrov in pol držal stik z nosilcem rumene majice Schleckom. Nato je nekoliko omagal in zaostal dodatno slabo minuto in pol. V skupnem seštevku je pridobil eno mesto in je zdaj deveti.

Trije hudi vzponi (skupaj dobrih 67 kilometrov), več kot 4000 metrov nadmorske višine na klancih in cilj na legendarnem Alpe d'Huezu, vse to so podatki, ki so 17. etapo naredili kraljevsko. Španec Sastre je silovito napadel na začetku 13-kilometrskega ciljnega vzpona in imel pred zadnjim kilometrom kar 2 minuti in pol prednosti pred ostalimi. Naposled pa sta nasledovalca Španec Sanchez in Luksemburčan Schleck le ublažila prednost: oba sta zaostala dve minuti in tri sekunde.

Sastrejeva prednost pred najbližjimi nasledovalci - pred Schleckom (1:24), Kohlom (1:33), Evansom (1:34) že napoveduje končno zmagovalstvo. Na njegov račun

gresta dejstvu, da z izjemo kronometra, v katerem Španec še zdaleč ni slab, hudo težkih etap ne bo več in da ima za sabo najboljšo ekipo na dirki.

Medtem je francosko podjetje Saurier Duval, glavni pokrovitelj ekipe, v kateri je tekmoval italijanski kolesar Riccardo Riccò, odpovedalo sponzorstvo in se dokončno umaknil iz kolesarstva.

**Izidi:** 1. C. Sastre (CSC-Saxo Bank) 6:07:58, 2. S. Sanchez (Euskaltel-Euskadi) 2:03, 3. A. Schleck (CSC-Saxo Bank) isti čas, 4. A. Valverde (Caisse d'Epargne) 2:13, 5. F. Schleck (CSC-Saxo Bank) isti čas, 6. V. Jefimkin (AG2R) 2:15, 7. C. Evans (Silence-Lotto), 8. D. Menčov (Rabobank), 9. C. Vande Velde (Garmin Chipotle), 10. B. Kohl (Avt/Gerolsteiner) isti čas; 12. T. Valjavec (AG2R) 3:36; 18. D. Cunego (Lampre) 5:32.

**Skupni vrstni red:** 1. C. Sastre (CSC-Saxo Bank) 74:39:03, 2. F. Schleck (CSC-Saxo Bank) 1:24, 3. B. Kohl (Gerolsteiner) 1:33, 4. C. Evans (Silence-Lotto) 1:34, 5. D. Menčov (Rabobank) 2:39, 6. C. Vande Velde (Garmin Chipotle) 4:41, 7. A. Valverde (Caisse d'Epargne) 5:35, 8. S. Sanchez (Euskaltel-Euskadi) 5:52, 9. T. Valjavec (AG2R) 8:10, 10. 14. D. Cunego (Lampre) 12:26; 20. V. Nibali (Liquigas) 25:39.

Carlos Sastre (1975) je včeraj osvojil tretjo zmago v karieri. Prvič je slavil ravno na francoski pentlji leta 2003, drugo zmago pa leta 2006 na Klasiki Primavera. Istega leta je bil na dirki po Franciji na koncu tretji, na španski Vuelti pa je bil lani na skupni razvrstitvi drugi, kot že leta 2005. Od leta 1997 je profesionalni kolesar

ANSA



## JADRANJE - SP Čupina posadka začela kar spodbudno

GDYNIA - Čupina jadralka Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti sta začela z nastopi na svetovnem mladinskem prvenstvu. Prvi dan je jadralka v jutranjih urah presenetilo brezvetrje. Naposled pa so vseeno izpeljali dve regati. Naša jadralka sta bila v modri skupini v prvem plovu deveta, v drugem pa sta bila zelo dobra peta: »S prvim dnevom sva zadovoljna: nekoliko naju je izdala trema, tako da je še malo rezerve,« sta nam potrdila Jaš in Simon. Brata Dubini sta bila v rumeni skupini v prvem plovu druga, v drugem pa peta. Kvalifikacije se bodo nadaljevale še jutri.

## ODBOJKA 12 olimpijk

Selektor italijanske ženske reprezentance je včeraj objavil seznam 12 igralk, ki bodo odpotovale v Peking. To so: Eleonora Lo Bianco in Francesca Ferretti (podajalki), Serena Ortolani in Nadia Centoni (korektorja), Jenny Barazza, Simona Gioli in Martina Guiggi (centri), Taismary Agüero, Francesca Piccinini in Manuela Secolo (napadalke), Paola Cardullo in Paola Croce (libero). V primerjavi s postavo, ki je nastopala v finalu svetovne lige, ni blokerke Anzanello in napadalke Bosetti-jeve.

## PLANINSKI SVET

### Krožna pot na Clap Forat

V zgodnjih jutranjih urah se je lepa skupina planincev zbrala pri spomeniku v Križu in se napotila proti dolini Dunje, kjer smo parkirali že pred osmo uro. Zrli smo v nebo z upanjem, da nam bo vreme prizaneslo in se takoj odpravili na pot po strmini, ki nas je vodila skozi listnati gozd do naselja Pupin in nato dolje po naporni stezi, ostankih avstro-ogrske mulatjere, ki so jo italijanske oblasti dale porušiti po prvi svetovni vojni. Pot se je vila po borovem gozdiču, skozi katerega se je dalo lepo občudovati dolino Bele in Dunje ter vrhov, ki jih obdajajo. Po dobrih treh urah hoje smo namučeni prišli do vrha, kjer se nam je nudil enkratni razgled na dolino Dunje in na okoliške hribe Montaž, Viš, Jof di Dogna, in druge. Po kratkem postanku in obvezni sliki na vrhu smo pohiteli v dolino. Vreme se je poslabšalo in črni oblaki niso obetali nič dobrega. Začelo je grmeti in kmalu tudi deževati, vendar nas je v prvem delu sestopa prekrasen bukov gozd obvaroval pred prihajajočo nevihto; kmalu po polovici pa je postal sestop po mokrem listju in blatu kar tvegan. Pot nas je vodila mimo bunkerja, zapiskov prve svetovne vojne in v skozni zapuščenosti naselje Mincigós, ki ga sedaj nekateri domačini začenjajo obnavljati. Žal pa nam naliv ni dovolil, da bi občudovali te zanimivosti (še posebno kamniti most, ostanek avstro-ogrske monarhije). Zdrsov po mokrem listju in blatu ni manjkalo, vendar so se vsi srečno končali, tako da smo dospeli do avtomobilov, ko se je vreme razjasnilo. Kljub šesturni hoji in neugodnemu vremenu je izlet uspel. Pohod smo zaključili v prijazni gostilni ob kozarcu piva in prigrizku. (L.S.)

### Planinska šola SPDT

Mladinski odsek Slovenskega planinskega društva Trst je letos priredil osmo izvedbo planinske šole na Planini pri jezeru, ki je potekala od 7. do 12. julija. Skupino je sestavljalo 16 otrok in 4 spremljevalci. Odpotovali smo v ponedeljek, 7. julija, s sezanske železniške postaje. Iz Bohinjske Bistrice smo se odpeljali s kombijem do planine Blato, od koder smo se podali peš do kočice na Planini pri jezeru. V torek nam vreme ni bilo naklonjeno, tako da smo ves dan ostali v kočici oz. njeni okolici. Otroci so se zabavali pri reševanju planinske križanke in se igrali. V sredo se je pokazalo prijetno poletno sonce. Šli smo na planino Viševnik in potem naprej do Pršivca. Od tam smo si lahko ogledali Bohinjsko jezero, Triglav, Debeli vrh in druge vrhove. Po poti smo si ogledali lepe gorske cvetlice, kot Kugyjevo lilijo, gorsko lilijo in resje. V četrtek smo se odpravili do kočice pri Sedme-



Mladi člani SPDT na 8. planinski šoli na Planini pri Jezeru

rih triglavskega jezera. Šli smo do Dednega polja, nato naprej do planine Ovcarija in še dalje do kočice pri Sedmerih jezerih. Tu smo se ustavili za kosilo. Odločili smo, da se ne vrnemo čez Štapse. Po večerji smo krstili vse otroke in jim dali priznanja ter zgoščenko s slikami planinske šole. V petek smo se odpravili na krajši izlet do planine Laz, kjer smo si ogledali kako proizvajajo sir in druge mlečne izdelke. Po kosilu so se nekateri otroci vrnili domov, drugi pa so pisali razglednice, se igrali in dopolnili planinske knjižice. V soboto zjutraj smo pripravili prtjago in počakali do kosila na planini. Po kosilu pa smo se odpravili nazaj v dolino. Odpotovali smo iz Bohinjske Bistrice z vlakom in se peljali do Nove Gorice, kjer so nas čakali starši.

### Mladinski odsek SPDT

#### Tolminska korita, slap Kozjak in Trenta

V nedeljo, 20. julija se je dvanajst planincev SPDT podalo na avtomobilski izlet v Zgornje Posočje. Prva etapa je bil obisk korit Tolminke nad Zatočinom. Korita Tolminke in Zadlaščice so najbolj izjemna naravna znamenitost v okolici Tolmina. Tolminka, ki izvira v Krnskem pogorju nad planino Polog, se kmalu zারেže v globoko sotesko. Dolbe okrog 200 m dolga in od 5 do 10 m široka korita. Posebnost so veličastna razširjena korita ob sotočju Tolminke in Zadlaščice. Pod Hudičevim mostom (cesta na Čadrg) je za Julijske Alpe nenavaden izvir tople vode, ki se zaradi prelomne cone v globini segreje in prvir na površje. Pri izviru smo si tudi ogledali večji strižni prelom. Spomnimo se, da je bovški potres leta 1998 nastal ob prelomu nedaleč od izvira Tolminke. Nato smo se podali še na ogled korit Zadlaščice in si ogledali Medvedjo glavo, več-

jo skalo, ki se je zagostila med strme stene korita, in občudovali serijo slapov Skalkalce. Čez Hudičev most smo se vrnili na izhodišče.

Program je prvotno predvideval obisk vasi Čadrg, visoko nad Tolminko. Odločili pa smo se, da si raje ogledamo slap Kozjak. Ta se nahaja v bližini Napoleonovega mostu pri Kobaridu in je lahko dostopen. Do njega smo prišli mimo strelskih jarkov iz prve svetovne vojne, ki so dobro ohranjeni, in vzdolž potoka Kozjak. Ta dela na svoji poti do Soče kar šest slapov. Najprej smo si pri kamnitem mostu iz leta 1895 ogledali 8 m visok slap Mali Kozjak, nato pa se podali po lepo vzdrževani in zavarovani stezi do Velikega Kozjaka, ki je s svojimi 15 m višine tudi najbolj znan. Slap je izdolbel veliko podzemsko dvorano, na dnu katere je slikovit tolmun temnozeleno barve. Le majhna reža nad dvorano spušča noter svetlobo, sicer se zdi, kot da si v kraški jami.

Po malici iz nahrbtnika smo se vsi zadovoljni podali v Trento h Kugyjevemu



Člani SPDT na Clap Foratu...

spomeniku, kjer je bila ob pol štirih krajsa slovesnost v spomin na 150. obletnico njegove smrti v organizaciji PZS. Sledil je še obisk Planinskega muzeja v Trenti. Predsednica SPDT je z nekaterimi člani ostala še na uradni slovesnosti PZS v spomin na Kugyja v muzeju, ostali smo izlet končali in se vsi zadovoljni vrnili domov. Izlet je vodil Peter Suhadolc.

### Izlet na Triglav

Med letošnjimi poletnimi izlety v organizaciji SPDT je v programu tudi pohod od Gorice do Triglava. Start bo v soboto, 9. avgusta pred zoro (predvidoma med četrto in peto uro) s Travnika, cilj prvega dneva je pa Tolmin, kamor bodo udeleženci prišli v poznih popoldanskih urah. Naslednji dan se bodo iz Soške doline povzpeli na Julijce in prispeli do kočice pri Triglavskih jezerih. Tretji in zadnji dan še mimo Doliča na Triglav in sestop v dolino Zadnjice v Trenti, kjer se bodo tokrat z motoriziranim prevozom odpeljali domov. Prvi dan pohod poteka večinoma po asfaltu in ni večjih vzponov. Drugi dan je v programu približno 2000 m višinske razlike, skoraj izključno po gorskih in visokogorskih stezah. Tretji dan je zahtevna previdnost pri zavarovani poti do vrha Triglava.

Gre za zahteven pohod, namenjen izkušenim pohodnikom dolgoproglašem, potekal pa bo v vseh vremenskih razmerah, če le niso ekstremne. Jutranji starti so vsi zelo zgodaj (v koči pred odprtjem kuhinje). Obvezna prijava in podrobnejše informacije po e-pošti info@spdg.eu ali na mob. +39 3201423712.

### Izlet na Vršič in Slemenovo špico

Še nekaj prostih mest je za izlet, ki ga SPDT prireja v nedeljo na Vršič. Prva skupina dobrih hodecev se bo povzpela iz Tamarja in pod Veliko Mojstrovko dose-



gla Slemenovo špico (1909 m), do katere je dobre tri ure in pol vzpona, in se potem v dobri uri spustila čez Vratca na Vršič. Druga skupina se lahko z Vršiča povzpne na sedlo Vratca in od tam na Slemenovo špico v eni uri in pol ter se vrne po isti poti. Tretja skupina planincev, ki se rajši podajo na nezahtevno turo, pa bo v dobri uri dosegla Vršič po rahlo vzpenjajoči se stari vršički cesti, ki se pričena nekoliko nad znanimito rusko kapelico in se v velikih ovinkih vije po prekrasnem gorskem svetu do Poštarskega doma.

Izletniki se bodo podali na pot v nedeljo, 27. julija, ob 6.30 s Trga Oberdan, udeleženci iz okolice pa bodo stopili na avtobus na trgu v Sesljanu ob 6.45. Med vračanjem z Vršiča je predviden postanek pri Kugyjevem spomeniku v Trenti. Prijave sprejemajo: Livio (040-220155), Vojka (040-2176855 ali 333-5994450) in Elči (040-415534), ki izlet vodi.

### SPDT na Krn

SPDT prireja 2. in 3. avgusta dvo-dnevno potepanje po Krnu. V soboto se bomo iz Lepene napotili mimo Krnskega jezera do Gorniščkovega zavetišča, kjer bomo prespali; naslednje jutro se bomo prek vrha gore spustili proti Botognici in mimo Peske do Krnskega jezera in nazaj v Lepeno. Predvidena je dnevna šesturna hoja. Zaradi prenočitve se morajo udeleženci javiti najkasneje do 30. t.m. Liviju Semcu. Tel. 040 220155.



... in na izletu v Trenti



VILA MANIN - Italijanska avtorska glasba

## V soboto zvečer bo nastopil priljubljeni Antonello Venditti



Le teden dni po Francescu De Gregoriju bo našo delo obiskal še en predstavnik vrhunske italijanske glasbe. V soboto, 26. julija, bo v Vili Manin v Passarianu nastopil Antonello Venditti. Simbol rimske glasbe kroži po Italiji s turnejo, na kateri promovira svoj zadnji album *Dalla pelle al cuore*.

Skoraj 60-letni Antonello Venditti (pravo ime Antonio) je kmalu spoznal glasbo (študiral je klavir) in pri 14 letih že napisal svojo prvo pesem (*Sora Rosa*). Po začetnem sodelovanju ravno z De Gregorijem (skupaj sta iz-

dala album *Theorius Campus* leta 1972) se je Venditti odločil za samostojno umetniško pot, ki jo je takoj zaznamovala uspešnica Roma Capoccia, verjetno še sedaj najbolj razpoznavna Vendittijeva pesem in »neuradna« himna italijanske prestolnice. Na začetku kariere se je Venditti zgledeval po Eltonu Johnu, socialna tematika pa je bila prisotna v skoraj vsaki pesmi. Omembe vredna je zelo otožna, preprosta, a tudi učinkovita pri svojem sporočilu, Lilly o problemu uživanja mamil. Svoje bo Venditti povedal tudi o zblizanju med KD in KPI, o okoljevarstvenih težavah in tragediji v Sevesu, ter o drugih takrat zelo aktualnih temah.

Nov uspeh je Venditti doživel leta 1978 z albumom *Sotto il segno dei pesci*, nato osemdeseta leta sta zaznamovali uspešnici *In questo mondo di ladri*, kjer Venditti napoveduje najhujši politični škandal, ki bo v Italiji prišel na dan šele nekaj let kasneje, in *Ricordati di me*. Tudi v devetdesetih letih je Venditti nadaljeval s serijo uspehov, čeprav se je stil glasbe že nekoliko oddaljil od melodičnih začetkov k bolj rockovski in tehnološko-elektronski pesmi.

Venditti je v preteklosti sodeloval s številnimi pevci, uspešnice pa je med drugim posvetil tudi Fabriziu De Andreju in seveda svoji ljubljeni nogometni ekipi Romi (pel je tudi med praznovanji ob osvojitvi tretjega nslova italijanskih prvakov). Številne uspešnice je leta 2006 Venditti zbral na trojnem albumu *Diamanti* (več kot 250.000 prodanih izvodov), novembra lani pa je izšel zadnji album, *Dalla pelle al cuore*, ki ga od marca meseca promovira na turneji po Italiji. V soboto bo končno nastopil tudi v naši deželi.

Cene vstopnic: prvi oštevilčeni sektor 57,50 € v predprodaji, 50 € na dan koncerta, drugi oštevilčeni sektor 45 € predprodaja, 40 € na dan koncerta, tretji neoštevilčeni sektor 34,50 € predprodaja, 30 € na dan koncerta, stojišče 28,75 € predprodaja, 25 € na dan koncerta. Vstopnice so v prodaji na običajnih prodajnih mestih ter na spletnih straneh [www.azalea.it](http://www.azalea.it), [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it) in [www.biglietto.it](http://www.biglietto.it).

Iztok Furlanič

### PORTOROŽ

#### Auditorij

Jutri, 25. julija ob 21.00 / koncert: Rock Partyzani.

V soboto, 26. julija ob 21.00 / koncert: Natalija Verboten, Omar Naber.

V petek, 1. avgusta ob 21.00 / koncert brežiške skupine Leeloojama.

V soboto, 2. avgusta ob 21.00 / koncert slovenske rock skupine Dan D.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

Narodna in študijska knjižnica (Ul. sv. Frančiška 20), do konca avgusta so na ogled fotografije Bobija Jakomina.

Na tržaški fakulteti za ekonomijo bo do 31. julija razstavljal svoje slike Adriano Valuzzi.

**Palača Gopčević:** do 7. septembra - »Maria Callas, trideset let potem«. Odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

**Muzej Revoltella, galerija sodobne umetnosti:** 1953: *L'Italia era già qui*, je naslov razstave o sodobnem italijanskem slikarstvu v Trstu. Urnik: do 30. oktobra od 10.00 do 18.00, ob torkih zaprto.

**Muzej na gradu sv. Justa:** od 30. julija do 25. januarja 2009 bo na ogled razstava »Srednji vek v Trstu«. Odprto vsak dan od 9.00 do 19.00; od 1. novembra do 25. januarja od 9.00 do 17.00.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### OPČINE

**Prosvetni dom:** SKD Tabor vabi do 31. julija na ogled razstave »Na Bonomovem domu«, ki so jo ob Trubarjevem letu pripravili dijaki 1. klasičnega liceja F. Prešerna iz Trsta, pod mentorstvom prof. Marte Ivašič. Razstava bo odprta ob delavnikih med 17. in 20. uro uro ter med prireditvami.

#### REPEN

**Muzej Kraška hiša** je odprt ob nedeljah in praznikih, do konca oktobra. Urnik: od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je možen ogled v drugačnih terminih s predhodno najavo na tel. št. 040-327240 ali po elektronski pošti na naslovu: [info@kraskahisa.com](mailto:info@kraskahisa.com).

#### NABREŽINA

**Kavarna Gruden:** do 10. avgusta so na ogled akvareli Tanje Kralj in Flavie Laurenti, ob sredah zaprto.

#### DEVIN

**Na Devinskem gradu** bo do 2. novembra na ogled razstava »Torbe in torbice na gradu«.

#### GORICA

V **Pokrajinskih muzejih** v goriškem grajskem naselju je na ogled fotografška razstava z naslovom »Italijanski ujetniki v prvi svetovni vojni. Fotografski dnevnik Petra Nagliča«; na ogled bo do 31. avgusta vsak dan razen ponedeljka med 9. in 19. uro.

**Palača Attems-Petzenstein** / do 30. avgusta bo na ogled razstava »Josef Maria Auchentaller (1865-1949) - Un secessionista ai confini dell'Impero«. Urnik: od 9. do 19. ure, zaprto ob ponedeljkih.

V **dvorani deželnih stanov goriškega gradu** je na ogled razstava dragocenih tiskovin 18. stoletja z naslovom *Gorica in Furlanija med Benetkami in Dunajem*; do 31. avgusta med 9.30 in 13.00 ter med 15.00 in 19.00, razen ponedeljka.

Na sedežu **Fundacija Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2** je na ogled razstava z naslovom *Lepote Benetk* - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 31. avgusta od torke do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

**Galerija Kulturnega doma:** od danes, 24. julija do 25. avgusta razstava »Sonce miru 2008 - Utrinki s srečanj«.

#### ROMANS

V **langobardski dvorani v občinski stavbi** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni moške, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11. in 13. uro, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16. in 18. uro; informacije na tel. 0481-966904.

#### CODROIPO (VIDEM)

V **Vili Manin** bo do 28. septembra na

ogled razstava: »Good & Goods - Spiritualità e confusione di Massa«. Urnik: od torke do petka od 9. do 18. ure, ob sobotah in nedeljah od 10. do 20. ure.

## SLOVENIJA

### KOPER

Na sedežu **Banke Koper:** do oktobra bo na ogled razstava likovnih del »Geografija spomina« akademске slikarke Klementine Golija.

### POSTOJNA

**Predjamski grad:** do 31. avgusta bo na ogled razstava, ki jo je pripravila B. Sulčić »Enej Silvi Piccolomini - poznejši papež Pij II«. Ogled razstave in gradu je možen vsak dan od 9.00 do 19.00.

### LOKEV

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen od srede do nedelje od 9.00 do 12.00 in od 14.00 do 18.00, zaprto ob ponedeljkih in torkih, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

### ŠTANJEL

V **Galeriji Lojzeta Spacala** bo, ob 20-letnici galerije, do 2. novembra na ogled razstava »Trije pogledi na kraške krajine: Zoran Mušič, Silvester Komel in Aleksij Kobal«.

**Stolp na vratih:** do konca julija bo na ogled razstava slikarke Tamare Korosak.

**Stolp na vratih:** do 14. septembra bo na ogled razstava fotografij skupine članov Foto kluba Nova Gorica.

### BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torke do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Laštovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon Poslovnega centra HIT, (Delpinova 7a)** do 30. septembra je na ogled razstava botaničnih ilustracij Vladimirja Segalle; na ogled bo vsak dan med 10. in 19. uro.

### KANAL

V **Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

### LJUBLJANA

**Muzej novejših zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

### TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

### VIPAVSKI KRIŽ

V **Domu krajanov** bo do konca avgusta na ogled razstava slik Marka Andlovica »Malenkosti«. Za ogled poklicati na tel. št. 0039-31481187.

### VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenija:** ob obisku vam oskrbnik natisne spominski letak na starem tiskarskem stroju. Možen ogled do 15. oktobra vsak dan od 9.00 do 16.00.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### ČEDAD

##### Mittelfest '08

**Danes, 24. julija ob 18.30,** cerkev sv. Frančiška / Ramzi Aburedwan, koncert palestinske skupine; ob 20.30 v športni palači, »Pupilijska pupila and the Pupilceks - reconstruction«, priredba Janez Janša, koprodukcija Stara Elektrarna, Festival Ex-Ponto, študentska Založba; ob 22.30 na trgu pred stolnico, »Alla fine l'inizio«, zamisel in režija Andrea Pacioto, plesna predstava.

**Jutri, 25. julija ob 18.30,** cerkev sv. Frančiška / Esma Redzepova - koncert; ob 20.30 v športni palači, Quartet Heinerja Muellerja; ob 22.30 v gledališču Ristori, zamisel in režija Enrico Casagrande in Daniele Nicolò: »Racconti crudeli della giovinezza«.

V **soboto, 26. julija ob 17.00,** cerkev sv. Frančiška / »Lo sguardo lieto«, nastop mladih talentov iz tržaškega in videmskega konservatorija; ob 18.30 na Trgu Paolo Diacono, Giorgio Gabrielli: »Legno, diavoli e vecchiette ... storie di marionette«; ob 19.00 v gledališču Ristori, - Michele Bia, Carlo Bruni in Michele Santeramo: »I reduci«; ob 20.30 v športni palači, Mali Weil: »Cabaret 900 - ovvero Cronache di un'alba abortita«; ob 22.30 na trgu pred stolnico, »Caligula«, priredba Albert Camus, režija Tomaž Pandur.

V **nedeljo, 27. julija ob 11.00,** v cerkvi sv. Frančiška, »Time is no money«, refleksije Claudia Magrisa o Kapitalizmu in Času; ob 17.00 v cerkvi sv. Frančiška: Mario Rigoni Stern »Con il cielo e le selve«, interpretacija in režija Pino Petruzzelli; ob 19.00 v gledališču Ristori, Matei Visnec »Clown cercasi«, režija Radu Nichifor; ob 20.00 v športni palači, »Bauman (Zygmunt) circus«, režija Paolo Giorgio; ob 22.30 na trgu pred stolnico, Moni Ovadia in Stage Orchestra »Oylem Goylem«.

## SLOVENIJA

##### 15. Primorski poletni festival

**Jutri, 25. julija ob 20.30,** Skladišče Libertas (ob Ribiškem trgu), Koper / Milan Rakovac: »Riva i druxi (Prihahajo tovariši)«. Nastopata Italijanska drama HNK Reka in INK Pulj.

### PIRAN

#### Tartinijev trg

**Jutri, 25. julija ob 20.00** / Poletni po-

ulični festival - Puf 2008. Vstop prost.

### ŠTJAK

#### Prireditveni prostor

**Jutri, 25. julija ob 20.30** / Marco Tasara: »Amour, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD »Brce« iz Gabrovice pri Komnu.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### BARKOVLJE

##### SKD Barkovlje

**Jutri, 25. julija ob 20.30** / Koncert Mladinskega orkestra Intercampus, dirigentka Eva Jelenc.

#### TRST

##### Serestate - Trst

Vse predstave se pričnejo ob 21.00

#### Veliki trg

**27. julija** / Koncert - I 60 ruggenti.

**29. julija** / Združenje Buenos Aires - koncert argentinskega tanga.

**30. julija** / Simonetto - koncert.

**31. julija** / Pino Daniele - koncert.

**1. avgusta** / Festival rock - koncert skupine The mobile blues band.

**2. avgusta** / Festival rock - koncert skupine Glenn Hughes (ex Deep Purple).

**3. avgusta** / Festival rock - koncert skupine Ray Wilson (ex Genesis), Osanna + David Jackson.

**5. avgusta** / Koncert - Pinkover, a tribute to Pink Floyd.

**6. avgusta** / 100 učiteljev - Ritem! Prvi kabaretni festival mesta Trst.

**7. avgusta** / 100 učiteljev - Ritem! Prvi kabaretni festival mesta Trst.

#### Trg Verdi

**Danes, 24. julija** / Tieste Loves Jazz - Jurkovic, Uhlir, Helesic, Radio String Quartet - koncert.

**Jutri, 25. julija** / Tieste Loves Jazz - Kvartet Trieste Loves Jazz Fet Rudy Linka, tržaške skupine - koncert.

**26. julija** / Tieste Loves Jazz - Jazzhondo, John Fischer - koncert.

**28. julija** / Camerata strumentale italiana - odkritje Amerik, koncert.

**4. avgusta** / Camerata strumentale italiana - odkritje Amerik, koncert.

**8. avgusta** / Tržaški mladinski oder - Resnična zgodba Blus Bradersov, glasbena komedija.

#### Trg Hortis

**26. julija** / L'Argante - zgodovina Trsta, gledališka predstava.

**27. julija** / Tieste Loves Jazz - tržaške jazzovske skupine, koncert.

**28. julija** / Amici gioventu' musicale - Il magico viaggio della musica - gledališka predstava in glasba.

**30. julija** / Joynat yoga Ayurveda - indijski plesi.

**1. avgusta** / Nastopa Nuova compagnia di prosa z gledališko predstavo »Operetta operetta«.

**2. avgusta** / L'Argante - zgodovina Trsta, gledališka predstava.

**3. avgusta** / Krožek Jacques Maritain - »La sera del dì di festa«, gledališka predstava.

#### CODROIPO

##### Vila Manin

**Danes, 24. julija ob 21.30** / Nastop glasbene skupine R.E.M.

V **soboto, 26. julija ob 21.30** / Nastop italijanskega kantavtorja Antonella Vendittija.

#### TRBIŽ

##### Trg Unita'

V **nedeljo, 27. julija ob 21.30** / V okviru festivala No Border nastopa italijanski kantavtor Jovanotti. Info: 899.325226.

#### MAIANO (UD)

V **soboto, 2. avgusta ob 21.30** / Koncert italijanske skupine I Pooh.

## SLOVENIJA

### PIRAN

#### Tartinijev trg

V **soboto, 26. julija ob 9.00** / Koncert Mladinskega orkestra Intercampus, dirigentka Eva Jelenc.

#### Križni hodnik

##### Minoritskega samostana

##### XXX. piranski glasbeni večeri

**Jutri, 25. julija ob 21.00** / koncert: Miran Kobal - violina, Romeo Drucker - violina, Aleksandar Milošev - viola in Miloš Mlejnik - violončelo.

V **petek, 1. avgusta ob 21.00** / koncert: Gottlieb Wallish - klavir, Lukas Kuen - klavir.

#### Punta v Piranu

**Danes, 24. julija ob 21.00** / Piranski poletni utrip. Nastopajo: Angelo »Blue Angel« Chiocca - saksofon - vokal, Amir Karalić - kitare, Alessandro Maffioli - bobni.

V **četrtek, 31. julija ob 21.00** / Piranski poletni utrip. Koncert: Rožmarinke & Denis Novato. Vstop prost.

#### Tartinijev trg

V **soboto, 2. avgusta ob 20.00** / Poletni poulični festival - Puf 2008.

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Števerjan 2008  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Film: Sladke sanje (r. Sašo Podgoršek)

- 23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.10 Nad.: Incantesimo  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Aktualno: Unomattina Estate (voda E. Daniele in L. Giurato)  
9.50 Aktualno: Dieci minuti di...programmi dell'accesso  
10.05 Film: Per un posto sul podio (dram., 'ZDA, '97, r. C. Leitch, i. S. Kurz)  
11.30 Dnevnik in vremenska napoved  
11.40 Nan.: La signora in giallo  
13.30 Dnevnik in Gospodarstvo  
14.10 Nan.: Julia  
14.55 Nad.: Don Matteo 2  
16.50 Aktualno: Parlament  
17.00 Dnevnik  
17.15 Nan.: Cotti e mangiati  
17.15 Nan.: Le sorelle McLeod  
18.00 Nan.: Il commissario Rex  
18.50 Kviz: Reazione a catena  
20.00 23.30, 0.45 Dnevnik  
20.30 Variete: La Botola  
21.20 Dok.: Superquark  
23.35 Dok.: Overland 11

**Rai Due**

- 6.20 Dok.: Blu Belize  
6.45 Dnevnik - Zdravje, sledi Quasi le sette  
7.00 Variete: Random  
10.00 Nan.: 8 semplici regole  
10.20 Aktualno: Tracy & Polpetta  
10.35 Dnevnik  
11.20 Aktualno: Ricomincio da qui  
13.00 Dnevnik, E...state con Costume, sledi Medicina 33  
14.00 Nan.: Wolf - Un poliziotto a Berlino  
14.50 Nan.: Squadra Speciale Lipsia  
15.40 Nan.: The District  
17.10 Nan.: La complicata vita di Christine  
17.30 Nan.: Due uomini e mezzo  
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
19.00 Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
19.50 Nan.: Friends  
20.20 Risanke  
20.25 Žrebanje lota  
20.30 Dnevnik  
21.00 Nan.: Ghost Whisperer  
21.50 Nan.: Brothers & Sisters  
23.25 Dnevnik  
23.40 U2 - Just Live Music

**Rai Tre**

- 6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il café in Italia, istruzioni per l'uso  
8.05 Aktualno: Edustrada - Explora on the road  
9.05 Film: La ragazza di Bube (dram., It., '63, r. L. Comencini, i. C. Cardinale, G. Chakiris)  
10.55 13.00, 14.45 Aktualno: Cominciamo bene estate  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
13.05 Nan.: Terra nostra  
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved  
15.00 Variete: Trebisonda  
15.10 Nan.: Heidi  
15.30 Šport: Rai sport  
15.35 Kolesarstvo: 18. etapa 95. Tour de France  
17.30 Kolesarstvo: Brixia Tour  
18.00 Geo magazin 2008  
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved, športne vesti  
20.05 Šport: Speciale Tour de France  
20.10 Variete: Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Film: Pappa e ciccica (kom., It., '82, i. N. Parenti, i. P. Villaggio, L. Banfi, M. Carlucci)  
22.50 Deželni dnevnik, sledi Primo Piano  
23.25 Dok.: Sfide Olimpiche

- 0.15 Nočni dnevnik in vremenska napoved  
0.25 Aktualno: Off Hollywood 2008

**Rete 4**

- 6.00 Dnevnik - Pregled tiska  
6.15 Nan.: Kojak  
7.40 Nan.: Robinsonovi  
8.15 Nan.: T.J. Hooker  
9.30 Nan.: Miami Vice  
10.30 Nad.: Bianca  
11.30 Dnevnik in prometne informacije  
11.40 Nad.: Febbre d'amore  
11.50 Nad.: Bella è la vita  
12.20 Nan.: Distretto di polizia 2  
13.30 Dnevnik in vremenska napoved  
14.00 Aktualno: Popoldanski Forum  
15.00 Nan.: Road to justice - Il giustiziaere  
16.00 Nad.: Sentieri  
16.35 Film: Tutti possono arricciare tranne i poveri (kom., It., '76, r. M. Severino, i. B. Bouchet)  
18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
19.35 Variete: Ieri e oggi in tv  
19.50 Nan.: Tempesta d'amore  
20.20 Nan.: Renegade  
21.10 Film: Senza tregua (ak., ZDA, '93, r. J. Woo, i. J.-C. Van Dame, L. Henriksen)  
22.40 Dnevnik in vremenska napoved  
23.25 Film: We Shall Overcome - Una lezione di vita (dram., Dan., '06, r. N. Arden Opley, i. B. Mejding, A. W. Berthelsen)

**Italia 1**

- 6.00 Dnevnik  
6.35 Nan.: Otto sotto un tetto  
7.05 9.40, 13.40, 17.15 Risanke  
8.00 Film: Il segreto del bosco (anim., Šp., '05, r. J. J. Elordi)  
9.55 Nan.: Sabrina, vita da strega  
10.30 Nan.: Buffy  
11.30 Nan.: Smallville  
12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
14.30 Risanke: Lupin III  
15.00 Nan.: Paso adelante  
15.55 Nan.: Summer Dreams  
16.25 Nan.: Summer Crush  
16.50 Nan.: Un genio sul divano  
18.30 22.05 Dnevnik in vremenska napoved  
19.05 Nan.: Friends  
20.05 Nan.: Love Bugs 2  
20.45 Aktualno: RTV - La tv della realta'  
21.10 Variete: Colorado Summer  
22.10 Nan.: Belli dentro  
23.00 Film: Final Destination 3 (hor., ZDA, '06, r. J. Wong, igra Mary Elizabeth Winstead)



- 0.50 Dnevnik - Športne vesti

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
7.55 Dnevnik - prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar  
8.00 Dnevnik - Mattina  
8.50 Nan.: Tutti amano Raymond  
9.20 Film: Genitori in ostaggio (kom., Fr., '07, r. E. Civanyan, i. S. Bonnaire, P. Legitimus)  
11.00 Aktualno: Forum  
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
13.40 Aktualno: Giffoni Film Festival  
13.45 Nad.: Beautiful  
14.10 Nad.: CentoVetrine  
14.45 Nan.: My life  
15.55 Nan.: Una mamma per amica  
17.00 Film: Rosamunde Picher: Il falco di pandora (kom., Avstrija/Nem., '04, r. M. Faust, J. Bremermann, E. Sander)  
18.50 Kviz: Jackpot - Fate il vostro gioco (vodi E. Papi)

- 20.00 1.20 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Veline  
21.10 Nan.: The Tudors  
23.20 Nan.: Big Shots  
0.20 Nan.: Sex & Law

**Tele 4**

- 7.00 8.35, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02, 1.32 Dnevnik  
7.15 17.00 Risanke  
8.10 Pregled tiska  
9.00 Aktualno: Domani si vedra'  
9.30 15.40 Dokumentarec o naravi  
10.35 Nad.: Marco Polo  
12.40 Proza: L'Inferno  
13.35 Aktualno: ...A tutto gas  
14.00 Aktualno: La Tv delle liberta'  
19.10 Inf. odd.: L'Ape Regina  
20.00 Inf. odd.: Qui Cortina  
20.30 Deželni dnevnik  
20.55 Nad.: Police rescue  
22.40 Inf. odd.: Ratatouille  
23.30 Dialog z ...Aktualno: Incontri al Caffè de la Versiliana  
1.05 Klasična glasba

**La 7**

- 7.00 Aktualno: Omnibus estate  
9.15 Aktualno: Punto Tg - Due minuti un libro  
9.30 Aktualno: Le vite degli altri  
10.30 Nan.: Mai dire si'  
11.30 Nan.: Matlock  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: Alla conquista del West  
14.00 Film: I leopardi di Churchill (voj., It., '70, r. M. Pradeaux, i. R. Harrison)  
16.05 Nan.: Il ritorno di missione Impossibile  
17.05 Nan.: New Tricks  
19.00 Nan.: Murder Call  
20.00 1.05 Dnevnik  
20.30 Variete: Markette - Doppio brodo  
21.10 Nan.: Stargate SG-1  
23.40 Nan.: Sex and the City  
0.15 Dok.: Delitti

**Slovenija 1**

- 7.00 Odmevi  
8.00 Na zdravje! (pon.)  
9.15 15.45 Risana nanizanka  
9.40 Pod klobukom  
10.15 Nan.: V dotiku z vodo  
10.45 Dok. odd.: Stebri slovenskega gledališča  
11.40 Sveto in svet  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.15 Stari in novi obrazi Evrope: Poljska  
13.40 Nad.: Strici so mi povedali: Ljubezni  
15.10 Mostovi - hidak  
16.10 Kratki dok. film: Lepa boksarka  
16.30 Enajsta šola  
17.00 Poročila, športne vesti, vremenska napoved  
17.30 Štáfeta mladosti (pon.)  
18.15 Duhovni utrip  
18.30 Žrebanje deteljice  
18.40 Risanke  
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Dok. odd.: Komuna G7 ali utopija na robu družbe  
20.45 Tednik  
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
23.00 Osmi dan  
23.35 Film: Tri sestre (dram., Nem., '06, r. O. Storz, i. K. Eichhorn, B. Rudnik)  
1.00 50 let Televizije (pon.)

**Slovenija 2**

- 6.30 9.30, 1.55 Zabavni infokanal  
7.00 Infokanal  
11.00 Otroški infokanal  
13.35 Tedenski izbor - Brez reza: dr. F. M. Dolinar  
13.35 50 let televizije  
14.00 Dok. nan.: Azijske poti pod nebom  
15.00 Nad.: Blisk  
15.30 Gledamo naprej  
16.25 Evropski magazin  
16.55 Med valovi  
17.25 Mostovi-Hidak (pon.)  
18.00 Dnevnik Tv Maribor: Slovenija danes  
18.25 Kronika osrednje Slovenije  
18.35 Primorska kronika  
18.55 Tenis: Turniz WTA (prenos iz Portoroža)  
21.00 Film: XXL (kom, Fr, '97, r. A. Zeitoun, i. G. Depardieu, G. Lollobrigida)

- 22.35 Nad.: Pod rušo  
23.30 Film: Hiša duhov (Romantična drama, koprodukcija, '93, r. B. August, i. J. Irons, M. Streep)

**Koper**

- 13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti  
14.20 Odmev  
14.50 26. mednarodni pokal v plesih  
15.45 Globus  
16.15 20.25 Kulturni magazin: Artevisione  
16.45 Športna oddaja  
18.00 Evropski magazin (program v slovenskem jeziku)  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 22.30 Primorska kronika  
19.00 22.10 Vsedanes - TV dnevnik  
19.20 Športne vesti  
19.25 Fanzine  
19.55 Potopis  
20.55 Dok. oddaja  
21.55 Avtomobilizem  
23.50 Doma pri... Oto Pestner  
23.50 Čezmejna Tv TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

**Tv Primorka**

- 11.30 20.00 Dnevnik Tv Primorka in vremenska napoved  
12.00 23.30 Videostrani  
18.00 Na novo  
18.45 Primorski župani (pon.)  
19.45 Kulturni utrinek  
19.55 EPP  
20.20 Kultura  
20.30 Gornje Posočje  
21.30 Planet polka  
22.45 Kulturni utrinek (pon.)  
23.00 Dnevnik Tv Primorka, kultura in vremenska napoved (pon.)

**RADIO****RADIO TRST A**

- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.00 Koledar; 7.30 Prva izmena 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena - 1. del; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena - 2. del; 11.15 Studio D - Soncu naproti; 12.00 Istrska srečanja; Napovednik; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica - Odprta knjiga: Arto Paasilinna - Zajčje leto (20. del); 18.00 Glasbeni slovarček; 19.20 Napovednik, sledita Večerni list in Zaključek oddaj.

- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Olimpijsko odštevanje; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualnosti; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditev; 20.00 Glasbena razglednica; 20.30 Rock roko umije; 22.30 Od glave do Rapa.

- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Doroty e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Duša in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odprti prostor; 21.00 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Melopea; 0.00 RSI

**SLOVENIJA 1**

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.15 Evroženket; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

- SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Presežki v Sloveniji; 12.00 Aktualna tema; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.10 RS napoveduje; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 16.20 Slo Top 30; 17.00 Country glasba; 17.40 Šport; 18.00 Študentski val; 18.50 Večerni spored; 19.30 Ne zamudite; 21.00 Galerija; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.

- SLOVENIJA 3**  
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Opera ura; 12.05 Spominčice; 13.05 Umetnost 20. stoletja; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Mladi virtuozji; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Simfoniki RTV Slovenija; 22.05 Radijska igra; 23.15 Slovenski koncert.

- RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst  
**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
*email:* trst@primorski.it  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
*email:* gorica@primorski.it  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
**Internet:** <http://www.primorski.it/>  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)  
Letna naročnina za Slovenijo 170 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643  
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6  
**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



S severnim vetrom doteka nad našo deželo hladen in občasno vlažen zrak. Nad Balkanom se zadržuje plitev ciklon. Vremenska fronta se zadržuje med Baltikom in Črnim morjem. Od severa doteka nad naše kraje razmeroma hladen in občasno bolj vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 5.40 in zahaja ob 20.43  
Dolžina dneva 15.03

**LUNINE MENE**  
Luna vzhaja ob 23.11 in zahaja ob 12.21

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 1.24 najvišje 6 cm, ob 7.48 najnižje -31 cm, ob 15.10 najvišje 42 cm, ob 22.01 najnižje -19 cm.  
**Jutri:** ob 2.57 najvišje -5 cm, ob 8.19 najnižje -19 cm, ob 16.01 najvišje 40 cm, ob 23.37 najnižje -27 cm.

**BIOPROGNOZA**  
Danes se bodo pri občutljivih ljudeh občasno še pojavljale z vremenom povezane težave. Predvsem nekateri bolezenski znaki bodo še okrepljeni. Priporočamo večjo previdnost.

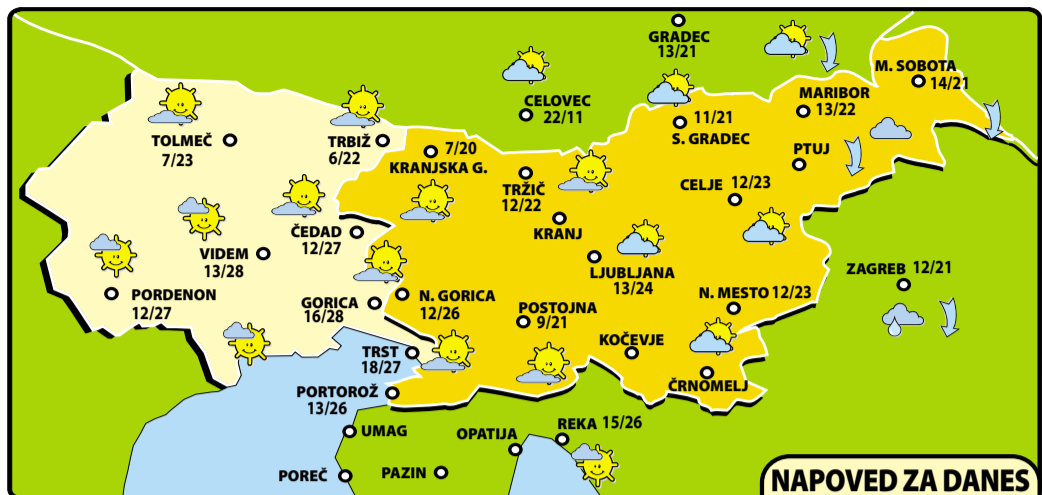
**MORJE**  
Morje skoraj mirno, temperatura morja 24,3 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....22	2000 m	.....9
1000 m	.....17	2500 m	.....7
1500 m	.....12	2864 m	.....5

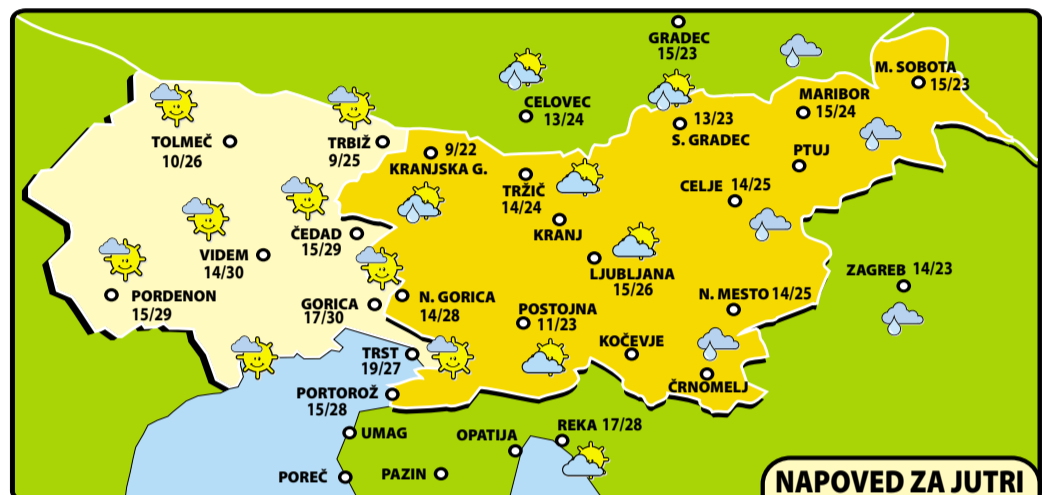
**UV INDEKS**  
Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah dosegel 9 in pol, po nižinah 8. Ob oblačnem vremenu pa bo nižji.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Po vsej deželi delno jasno vreme, bolj spremenljivo in več oblačnosti bo na vzhodnem pasu; verjetnost padavin bo vsekakor majhna. Temperature se bodo zlasti v višinah odločno dvignile. Pihali bodo šibki lokalni vetrovi.

Delno jasno bo z zmerno oblačnostjo in večinoma suho. Severni veter bo dopoldne oslabil. V noči na petek bo na severovzhodu spet začelo rahlo deževati. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 14, najvišje dnevne temperature bodo od 20 do 24, na Primorskem do 26 stopinj C.



Po vsej deželi bo prevladovalo delno jasno vreme. Pihali bodo lokalni vetrovi.

Jutri bo zmerno do pretežno oblačno. V vzhodnih krajih bo občasno rahlo deževalo. V soboto bo sončno, popoldne bodo nastale plohe in nevihte.

DOPIS IZ PARIZA - Ob zadnjih dogodkih na Tour de France

# Šport, doping in hipokrizija

Medtem ko je Tour de France v polnem teku, se je ponovno dvignila polemika o doping. In medtem ko so nekateri športniki izključeni, ekipe ponovno zagotavljajo, da je jemanje poživil osebna izbira, da športna skupnost si s tem ne maže rok. Ali res? Tovrstni škandali so vedno bolj pogosti in postavlja se vprašanje, ali sploh obstaja profesionalni športnik, ki ne bi segal po tovrstnih pripomočkih. Toda kdaj se je z dopingom sploh začelo?

Verjetno je doping star kot sam šport. Tudi v stari Grčiji so se posluževali raznih poživil. Najbolj poznan je primer Filipida, ki je umrl, ko je prinesel v Atene sporočilo o zmagi v Maratonu: zaradi velike razdalje je vzel "mešanico proti utrujenosti" in zato ni čutil, da mu srce odpuveduje. Prvi poznan primer modernih časov je iz leta 1864; prva znana smrt iz leta 1896. (Mimogrede: v tem obdobju so v Franciji športnikom svetovali vino Mariani, ki je bilo aromatizirano s koko.) Jemanje drog se je masovno razširilo konec petdesetih let in se razvijalo premo sorazmerno s kontrolami, saj so zaradi slednjih morali iskati vedno nove substance. Širša publika je doping spoznala konec osemdesetih, ko so vedno bolj pogosti škandali zajemali tako posamezne športnike kot ekipe. Spomnimo se nekaj primerov: Ben Jonson na olimpijskih v Seulu leta 1988,



afeta francoske ekipe Festine v Tour de France leta 1998, škandal Gira d'Italia leta

2001, proces proti Juventusiu leta 2007 itd. Danes so posledice jemanja določenih drog poznane: infarkt, rak in druga obolenja, ki vodijo v bolj ali manj hitro smrt. (Zadnja leta je umrlo nenavadno veliko mladih športnikov) V DDR so dajali steroidne hormone vsem državnim športnikom; doping je bil v vzhodnem bloku močno razširjen, saj so zmage bile dokaz učinkovitosti komunističnega sistema. Seveda se je seganje po drogah pri talentih začelo že zgodaj (beri otrocih), tako da so dobili ali vzdržali določeno težo, višino, moč, gibčnost. Večinoma niso vedeli za kaj gre, večkrat so jim rekli, da so to vitamini. In kako je danes s temi športniki. Bivše atletinje DDR imajo danes mišičasta moška telesa (včasih si sploh v dvomu, ali gre za moškega ali za žensko), ginekološke probleme, poraščeno telo, nekatera imajo celo atrofizirana prsa. Ekstremen je primer atletinje Heidi Krieger, ki se je zaradi moškega izgleda odločila za definitivni ki-

ruski poseg in se preimenovala v Andreea. Kot je sama izjavila: "Heidi je bila umorjena." Veliko je procesov v teku, še več pa nezakazanih primerov.

Toda zakaj se nadaljuje z jemanjem/dajanjem dopinga, če so posledice znane? Športniki jemljejo zaradi slave, denarja in ker so v to vložili svoje življenje; mnogi trenirajo od otroštva in enostavno je to edino, kar poznajo. Dalje so večkrat primorani s strani ekipe, federacije ali višjih krogov; ponovno je govora o "državnih dopingih", to predvsem glede azijskih držav, ki proizvajajo šampione kot po tekočem traku. Sicer pa niso krivi le trenerji in zdravniki, ampak cel sistem. Fenomen je močno razširjen, toda o tem je relativno malo govora, ker so interesi veliki. Trg dopinga zavrti samo v Italiji 500 milijonov letno in poleg tega je vezan na zmage in na trg športnikov. Kriva je tudi publika, ki hoče spektakel in ki zahteva vedno več.

Je fenomen mogoče zaustaviti? Leta 2003 so na svetovni konferenci proti dopingu določili seznam prepovedanih substanc, ki ga stalno dopolnjujejo, obstajajo pa tudi pristaši dopinga, ki se borijo za njegovo legalizacijo, češ itak je že v rabi. Pri tem se moramo le še vprašati, kaj je šport oziroma kaj postaja. Danes se doping vedno bolj širi tudi v amaterskih krogih.

Jana Radovič

## ZDA V New Yorku uradnih tudi šest tujih jezikov

NEW YORK - Župan mesta New York Michael Bloomberg je mestnim službam ukazal, da morajo meščanom odslej nuditi prevajalske storitve v šestih tujih jezikih, to je ruščini, španščini, kitajščini, korejščini, italijanščini in kreolski francoščini. To so jeziki, ki se v mestu uporabljajo najbolj pogosto, poleg seveda angleščine.

V mestu New York je bilo že veliko storitev uradnih agencij v tujih jezikih. V predelu Queensa Kew Gardens, kjer živi veliko priseljencev iz Rusije, imajo na pošti uslužbenke, ki tekoče obvladajo jezik za pomoč ameriškim državljanom, ki se kljub dolgem letom življenja v novi domovini še niso naučili angleščine. Podobno je tudi v drugih predelih mesta z drugimi jeziki in pri drugih agencijah. Telefonska številka za ne nujne klice 311 se hvali z informacijami v 170 tujih jezikih, med njimi tudi "eksotičnih", kot je slovenščina, čeprav je v tem primeru potrebno malce več potrpežljivosti in domišljije.

Angleško govoreče meščane je županova najnovejša pobuda razveselila in izražajo cinično upanje, da bodo morda kdaj v prihodnosti dočakali kakšna uradna razglasila celo v angleškem jeziku. V mestu namreč ne manjka napisov in reklam ter obvestil v številnih tujih jezikih, pri čemer prevladuje španščina. "Nobeno drugo mesto na svetu se ne more pohvaliti s tako veliko raznolikostjo, ki je zgodovinsko največja moč New Yorka, ampak lahko predstavlja tudi precejšnje izzive," je dejal Bloomberg, ki tekoče govori španško.

Zagovorniki pravic priseljencev so zadovoljni, čeprav se zavedajo, da bo do uresničitve načrta moralo preteči še nekaj časa. Vsaka mestna agencija mora imenovati posebnega koordinatorskega jezikovnega strokovnjaka, ki bo izdelal načrt, da se zagotovijo storitve v šestih jezikih. Za druge tuje jezike se bodo prevajalske storitve omogočale od primera do primera. (STA)

